

## LOS HECHOS DE LOS APÓSTOLES

<sup>1</sup> Teófilo, m̄ ȳ cauca joo j̄goriquep̄ mere m̄ ȳ cauca buiow̄ Jesu nemoop̄ c̄ cátajere, camajare c̄ cabuiorique nipetirijere.

<sup>2</sup> ̄m̄recoop̄ c̄ catunu aáparo j̄goye c̄ buerã cãnanare, apóstol maja na caĩrã na cátipere na carotiyup̄ Jesu. Dio Catirique, Espíritu Santo na c̄ caĩ rotiro mena tiere na caĩ buioyup̄ Jesu apóstol majare.

<sup>3</sup> Jesure c̄ na caj̄aricarero bero bai yaji, cabero catí tunu yaparori tunu cuarenta cãnacã r̄m̄ri cãñup̄ mai. To c̄o cãnacã r̄m̄ri aniri capee niri na t̄p̄ cabuia ejanucuiñup̄ c̄ buerã cãnanare. “Mere catí tunucoajupi Jesu,” na caĩ majiparore bairo capee wame na catuj̄rona cájup̄. Na t̄p̄ buia eja, ̄p̄ Dio c̄ cãnipe quetire na caĩ buioyup̄.

<sup>4</sup> To bairi na mena ãc̄p̄ oc̄o bairo na caĩñup̄ Jesu:

—Jerusalēp̄na tuacõaña mai aperop̄ aáquēnana, na caĩñup̄. —Jerusalēp̄ m̄ja cayuuro ȳ Pac̄ caj̄goye c̄ caĩ buioricarore bairona m̄ja jooḡmi c̄ Catirique, c̄ Espíritu Santore. Mere m̄jaare ȳ caĩ buiow̄ ti wamere.

<sup>5</sup> Juan oco mena cabautisanucuwĩ, “Dio ȳ catugooñarijere ȳ wajoami,” m̄ja caĩro. Yuc̄nacãna Espíritu Santore m̄ja jooḡmi Dio m̄ja mena cãnip̄re. To bairo m̄ja mena c̄ cãno

tɨjɨrã Diore mɨja caariɨjarijere tɨjɨ majigarãma camaja, na caĩñurɨ Jesu yua.

### *Jesús sube al cielo*

<sup>6</sup> Cabairo bero ɨtaɨrɨ Olivo na caĩricɨrɨ nare cɨ capi neori paɨ ocõo bairo cɨ caĩ jeniñañuparã Jesure:

—Jã Ʋpaɨ, ¿yucɨacãna aperã Roma macana jã ya yepare carotirãre na mɨ reiati? ¿Jã majuuna Israel maja jã ya yepare jã ɨparã cɨnaati? Jesure cɨ caĩ jeniñañuparã.

<sup>7</sup> To bairo cɨ na caĩ jeniñaaro:

—Mani Pacɨ Dio jeto rotigɨmi ati yepa cabaipere. Noo cõopɨ cɨ carotipere majioquẽemi mɨjaare. To bairi ati wame catɨgooñaquetiparã mɨja ã, na caĩñurɨ Jesu.

<sup>8</sup> —Ape rɨmɨbɨjaacã cáti majirã mɨja anigarã Dio cɨ Espíritu Santore mɨjaare cɨ cajooro. Cɨ Espíritu Santo majirique mɨjaare cɨ cajooro yɨ cabairijere mɨja camajiri wame cõo aperãre mɨja buiora aágarã. Jerusalén maca macanare, Judea yepa macanare, Samaria yepa macanare, ati yepa nipetiro macana quenare na mɨja buiora aágarã, na caĩñurɨ Jesu.

<sup>9</sup> To bairo na ï yaparo sawamɨsoajurɨ na catɨjɨ mɨgorona. To cõona bujeri bɨrɨri cɨ cabuje bi-ayupe. To bairi cɨ catɨjɨ nemoquẽjuparã yua.

<sup>10</sup> Mai jõ buirɨ na catɨjɨ mɨgojorona Dio tɨ macana pɨgarã cabotirije cajaanarã na tɨna cabuia ejanɨcañuparã.

<sup>11</sup> Na tɨna buia ejanɨca, ocõo bairo na caĩñuparã:

—Mɨjaa, Galilea macana, ¿nope ïrã ɨmɨrecoore mɨja tɨjɨ mɨgo tɨjɨnucuti? Cɨ Jesu mɨjaare

cáaáweoecɥ, ɥmurecoopɥ cawamɥ aáecɥ to bairona tunu atígɥmi. Cɥ cáaátore mɥja catɥjɥetore bairona tunu atígɥmi.

*Se escoge a Matías para reemplazar a Judas*

<sup>12</sup> To bairi Olivo na caírícɥ ũtaupɥ cānana catunucoajuparã Jerusalén macárɥ. Yoaroacã mee, jĩca hora rugaro aátato ã Olivo na caírícɥ mena Jerusalẽpɥ ejaricaro.

<sup>13</sup> Jerusalén macárɥ tunu aá, na cāni paupɥ cajãa ejayuparã, cabui macá arɥapure. Cãñuparã Pedro, Jacobo, Juan, André, Felipe, Tomás, Bartolomé, Mateo, Jacobo (Alfeo macɥ), Simón (cananista majocɥ), Juda (Jacobo yaɥ). To cānacāɥna cãñuparã.

<sup>14</sup> Naa nipetirã jĩcarore bairo tũgooñari Diore cajeni nɥcɥbɥgorã cāninucũñuparã. Na yarã romiri quena to bairona na mena neñapori Diore cajeni nɥcɥbɥgorã cāninucũñuparã, María Jesu paco mena, Jesu bairã jãa.

<sup>15</sup> Jĩca rɥmɥ, noo cānacã rɥmɥ beroacã meena na mena caneñapoyuparã aperã Jesucristore caariɥjarã capãarã. Noo cõo ciento veinte cõo majuu ānanama.

<sup>16-17</sup> Na caneñapori paɥ Pedro wamɥnɥcari ocõo bairo na caĩñupɥ:

—Yɥ yarã, tirɥmɥpɥ Judas cɥ cabaipere mani ñicɥ Ƴpaɥ David cāniñaricɥ caucayupí Dio Wadariquerɥre Dio Espíritu Santo cɥ cauca rotiro mena. David cɥ caĩ ucaricarore bairona cabaiwĩ Judas. Mani mena macacɥ cānibami. Mani mena Dio yere cátinemoɥ cānibami. To bairo cabaii anibacɥ quena Jesure cañeparãre na cajugo aámi, na caĩñupɥ Pedro.

18 Jesure cañeparãre na cɥ cañe rotirique wapa niyerure cɥ cajooyuparã. Cabero tie rooro cɥ cátaje wapare na catunuocõañurɥ. Nare cɥ catunuo jooro bero jĩca yepa cawapayeyuparã tie mena. Judas cɥ majuuna bai yajigɥ cɥ wamɥ tuture jia, roca yo átiri cabai yajiyurɥ. Bai yaji, cɥ paro wati, cɥ ɥta miji wẽri buti, cabai yajiyurɥ yua.

19 To bairi Jerusalén macana nipetirã ati wame majiri, ti yepa Judas ye niyeru cãnibataje mena na cawapayerica yepare Aquédema cawameyeyuparã na ye mena, Rií Yepa ĩrica wame.

20 To bairo na ĩ, ocõo bairo na cañnemoñurɥ Pedro:

—Dio Wadarique Salmo cawamecɥti pũuripɥ ocõo bairo to caĩrore bairona cabaiyupi Judas: Cɥ ya paɥ ãnatore camaja na aniqueticõato. Cɥ cátibatajere apeĩ maca cɥ wajoaato, ĩ Dio Wadarique Judas cɥ cabaipere.

21 "To bairi apeĩ maca Judas ãnacure cɥ cawajoape ã jã mena, "Jesu bai yajiri bero catunu catiyupi tunu," tiere caĩ buio teñapaɥ. Jĩcaɥ mani Ɔpaɥ Jesu mani mena cɥ cãno catujricɥ, Jesucristo cɥ cabairique nipetiro mani mena catujricure cabejepe ã.

22 Juan Jesure cɥ cabautisaro catujricure cabejepe ã. Apeye nipetiro Jesu cɥ cátajere, pa, cɥ Pacɥ Dio ɥmɥrecoopɥ cãre cɥ cane wamɥ aãto catujricure cabejepe ã mani mena Jesu ye quetire cabuio teñapaure, na caĩñurɥ Pedro.

23 To bairo cɥ caĩro pũgarãre cabejeyuparã. José Justo — Barsabá quena cawamecɥjurɥ. Apeĩ Matía, na pũgarãre na cabejeyuparã.

24-25 Na beje, ocõo bairo Diore caĩ jeni nũcũbugoyuparã:

—Jã Ƴpaũ, camaja nipetirã na yeripũre mũ tũju maji. Judas jã mena cãnibaepaũ mũ yere cãaãweowĩ, cũ caboori wame macare átigu, caroorã na caporiye tamõori paũpa aács. To bairi jã majioña. Ati maja pũgarã çni maca mũ cabejei cũ ãti Judare cawajoapaũ, jã mena mũ yere cabuio teñapaũ?

26 To bairo Diore jeni nũcũbugo, ãta rupaa pũga ne, Matía, Barsabá na wamerire uca, tiare cañooriquere tunu tũjuquẽnana jĩca caneñuparã. Na catũjuo Matía cawame tujarica cãñupe. To bairi Matíare aperã Jesu ye que-tire cabuio teñaparã once cãnacãũ na mena cabuio teñapũre cũ cacũñuparã Matíare yua.

## 2

### *La venida del Espíritu Santo*

1 To cõona Pentecosté na caĩri boje rũmũ caejayupe, Pascua caĩri boje rũmũ pũgarã muipua bero macá boje rũmũ yua. Ti boje rũmũ cãno jĩca paũ caneñapoyuparã Jesure caapĩjarã nipetirã.

2 Na caneñapori paũ majiña mano seeto cabũjũyupe mũrecoopũre cáatíe. Ti wiipũ na caneñapo ruiiri wiipũ wino seeto capapurije to cáató cabũjurijere bairo seeto cabũjũyupe.

3 To bairo cabairi paũna na tũpũ carupeayupe caũ bujurijere bairo cabaurije. Na cãno cãnacãũpũrena caũ buju tũjũnucũñupe na rũpoari buiacã.

4 To bairona cabairi paũ Dio Espíritu Santo na nipetirãpũre caejayupũ, na mena ani ejaũ.

Na mena cū caejarona cawada jūgóyuparã aperã ye mena. Cajūgoyepū camajiquetana anibana quena Espíritu Santo na cū cawada majioro ap-ero macana yere capee wadariquere cawadayuparã. Јісаи аре оса cawadayupū. Apeĩ ricati wadarique cawadayupū, to cānacāna ricati jeto Espíritu Santo na cū cawada majioro yua.

<sup>5</sup> Ti boje rūmū cāno judío maja Jerusalén macárū boje rūmū catūjū teñarã ejaricarã cāñuparã. Diore canūcūbugorã cāñuparã. Judío maja anibana quena to cānacāna ricati cawadarã cāñuparã, ape macaripū cāni batericarã aniri.

<sup>6</sup> To bairi na camaja capāarã tie cabūjūrijere apirã, catūjūra ejayuparã. Tūjūra eja, to cānacāna na ye ocare Jesure caapirūjarã na cawadaro apirã:

<sup>7-8</sup> —Јабума! cāñuparã. —¿Dope bairo na baiti? Ati maja to bairo cawadarã Galilea macana anibana quena ¿dope bairo to cānacāna mani cabuiarica macari macanare bairo to cānacāna mani cawadarijere na wada majiti? caĩ api acūacoajuparã.

<sup>9</sup> —Аtopū mani mena catūjū teñarã āma Partia macana, Media macana, Erame macana, Mesopotamia macana āma. Aperã Judea macana quena, Capadosia macana, Ponto macana, Asia macana quena āma.

<sup>10</sup> Aperã Frijia macana, Panfilia macana, Ejipto macana, Libia na caĩri yepapū Sirene maca tū macana āma. Aperã quena Roma maca macana mani mena catūjū teñarã āma judío maja. Aperã āma Roma macana judío maja aniquetibana quena judío majare bairona Diore canūcūbugorã, na catūgooñari wamere cawajoaricarã aniri.

11 Aperã Creta macana, Arabia macana quena ãma. To bairo to cãnacã maca macana anibana quena to cãnacãuna ati maja, “Dio caroare mani átibojami,” na caïro mani cawadarije mena na cawadaro mani api maji, caame ãñuparã.

12 To bairi seeto caacua tujũ tugooñañuparã to bairo to cabairije tujuri.

—¿Dope bairo to baiti tie? caame ãñuparã.

13 Aperã maca:

—Ati maja caeti cumurã ãnama, na caï epeyuparã.

### *Lo que Pedro dijo a la gente*

14 To bairo na caïro Pedro apóstol maja mena wamɛnɛcari baujaro nipetirã na apiato ãi, ocõo bairo camajare na caï buioyurɛ:

—Mɛjaa, Jerusalén maca cãna, Judea yepa macana nipetirã, mɛjaare yɛ caï buiogari wame caroaro apiya mɛjaa.

15 “Ati maja caeti cumurã ãnama,” jãre mɛja ã. Jã mecɛqueti majuucõa. Ato caraɛ cabujuri paɛ beroacã las nueve cãno camaja eti cumuquetinucuma.

16 Ocõo bairo maca bai: Dio ye quetire buiori majocɛ Joe cãniñaricɛ cɛ caï ucarica wamere bairona bai, na caïñurɛ Pedro. —Tirɛmɛrɛ ocõo bairi wame caï ucaypuri Joe cãniñaricɛ Dio ye quetire buioɛ:

17 Ati yepaɛ cãni tujari rɛmɛri cãnorɛ yɛ Espíriture seeto tutuarique mena cɛ yɛ joogɛ camaja nipetirãre, mɛja ãmi Dio. Na yɛ sajooro mɛja punaa yɛ ye quetire buiogarãma. Mɛja mena macana saɛmɛa sawamarã, cabɛcɛrã

quena quēgueriquere bairo tujugarāma na yu  
caiñoogarijere.

18 Ti rymari cānoru yu ye cānare yu Espiriture na  
yu joogu caumare, cāromia quenare. To  
bairo yu Espiritu Santore na yu cajooro yu ye  
quetire buiogarāma.

19 Umarecoo ricati cabaurijere caacori wamere  
yu iñoogu. Ati yepa quena yu iñoogu camaja  
cayogyeru na catujñaquētiere. Rii, pero,  
bujeri quena baugaro, mija ĩmi Dio, caĩ  
ucayupi Joe.

20 Muipu caajii naitiacoagumi. Nami macacu maca  
riire bairo jūagumi. To bairona baugaro Dio  
caroorāre na cu caporiyeyeparo jūgoyecā.  
Cāni majuuri rymu, cauwiu bugaru rymu  
anigaro mani Uru Dio to bairo cu cáto.

21 To bairo cabairi pa to cānacāurena mani Uru  
Jeováre, “Dio, paio caroorije yu átinucu,  
caroorije yu cátiere majirioya,” yu na caĩro  
na yu netoogu. To bairo caĩrā jetore na yu  
caporiyeyebopere na yu netoobojuagu, mija  
ĩmi Dio, caĩ ucayupi Joe.

22 To bairi yu yarā Israel macana, yu apiya, na  
caĩnemoñuru Pedro. —Jesure Nasaré macacure cu  
cacũñupi Dio manire canetoopare. “Cu cacũricu  
āmi,” mani caĩ majiparore bairo caacori wame  
cu camajirije mena carupeori wame Jesure cu cáti  
rotiyupi Dio. Mani tũpũre cáti iñoñupi Jesu. To  
bairi wame mere mija majirā.

23 To bairo Jesu, Dio cu cacũricu cu cānibato quena  
caroorāre cāre na mija carapua ĩa rotiyupa yucu



tēorica pãirũ. Dio maca, “To bairona átigarãma,”  
cajũgoyerũna caĩ majiñuri.

24 To bairo Jesure cũ mĩa cáto bero Dio cũ ca-  
catioyupi tunu, cabai yajiricũ cũ cãnibato quena.  
Jesu rupaũ caboaquẽjũre, cabai yajirã mena tua  
majiquetiri. Catunu catiyupi.

25 Ёраũ David tirãmũрũ macacũ Cristo cũ cabuia-  
paro jũgoyerũna ocõo bairo caucayupi Cristo cũ  
caĩра wamere:

Dio yũ mena anicõa aninucumi to cãnacã rũmũ,  
yũre átinemoũ. To bairi yũ uwiquẽe. Yũ  
tũgooñarique paĩquẽe.

26 To bairi yeri wariñũ cañuuri wame Diore yũ  
ĩnucu.

27 Cabai yajiricarã ya paũрũ yũ mũ rocaquetigu.  
Mũ yaũ caroaũ, mũ cabejericũ yũ cãnõo maca  
yũ rupaũ ãnatore mũ boa rotiquetigu. Bai  
yajibacũ quena, yũ tunu catigu.

28 To cãnacã rũmũ caroa ãnaje yũre mũ joogu. Yũ  
mena mũ ã. To bairi caroaro yũ wariñũũ, caĩ  
ucayupi David.

29 Yũ yarã, mani ñicũ David cũ cabairique  
mĩaare yũ ĩ buiopa, na caĩnemoñurũ Pedro. —Cũ  
cabai yajiroрũ cũ caуaa rocaуayuparã. Cũ mĩa  
ope ati macarũna ã. To bairi atie cũ caucariquere  
cũ majuu me ĩ caĩ ucayupi David. Apeĩ ye macare  
ĩ caĩñuri.

30 David ãnacũ catiirũ Dio ye quetire cabuiõ  
cañuri. To bairi ati wame cũ caĩ buioyupi  
Dio Davire: “Mũ pãramerãрũ jĩcaũ ati yerapũ  
Ёраũ anigũmi. Mũ carotirore bairona cũ quena  
rotigũmi,” Davire cũ caĩñuri Dio.

31 To bairo Dio cъ caïro Cristo cъ cabaipere ocđo bairo caï buio majiñupi David: “Bai yajigъmi Cristo. Bai yajibacъ quena tunu catigъmi. Cabai yajiricarā ya paъpъ tuaquetigъmi Cristo. Cъ rupaъ boaquetigaro,” caï buio ucayupi David. Ati wame ucari beropъ cabai yajiyupi David. Atopъ mani ya macapъ cъ cayaa rocayayupa. Cъre na cayaa rocaricaro bero cъ rupaъ ānato boaricaro yua. To bairi ati wame ĩ buio ucaъ Jesu cъ cabaipе macare ĩ buioъ caïñupi David, caïñupъ Pedro.

32 —Cъ Jesurena cъ catunu catioyupi Dio. Cъ cabai yajiricaro bero jā nipetirā cъre jā catъjъwъ catunu catiricъpъre.

33 To bairi Jesu cъ catunu catiro bero Dio maca cъ tъpъ cъ cane aāmi. To bairi Jesu cъ Pacъre cъ carotibojаъ aniri cъ Espiritu Santore jā joomi yucъacāna, cajъgoyepъna Dio, “Cъ yъ joogъ,” cъ caï buioricarore bairona. Jāre cъ cajooro to cđona yucъra tъjъ acъori wame mъja tъjъ, mъja api yua.

34 David macare cъ rupaъ ānato boaricaro. To bairi Dio tъpъ tunu cati aā majiquetato cъ rupaъ. To bairi Jesu maca cъ cabaipere caï ucayupi David ocđo bairi wame ucaъ:

Ato yъ mena ruĳya, caïñupъ Dio yъ Ъpаъ Cristore.

35 Mъ caruĳtoye mъ wapanare mъ paabojari majare bairo na yъ cъgъ, caï ucayupi David, caïñupъ Pedro.

36 To bairo ĩ, ocđo bairo na caïnemoñupъ Pedro:

—Yъ yarā nipetirā Israel macana yъ apiya. Aperāre na mъja capapua jĳa rotiwъ Jesure. Cъrena Caъpаъ majuu, manire cacatiopаъre cъ cacъñupi Dio maca cъ cabejericъ Jesure, caïñupъ Pedro.

37 To bairo Pedro na cу caĩ buiorije apirã seeto majuu catugooñarique paiyuparã. Tugooñarique pairã, ocõo bairo caĩñuparã:

—¡Ade, rooro majuu jã cáticõarajawu! Cũre jã cajĩa rotiqueticõape cãnibajupa, caĩ tugooñarique paiyuparã. —To bairi jã yarã, ¿dope bairo jã cátipe to ãti yua? Pedro jãare na caĩñuparã.

38 To bairo na caĩro:

—Caroorije mўja cátaje jætiritiri Jesucristore apĩujaya mўja nipetirã. Cу apĩujari, “Jesucristo, caroorije yу cátajere yу majirioya,” cу ãña. To bairo cу ĩri bautisa rotiya. To bairo mўja cáto Espĩritu Santore mўja joogumi Dio, na caĩñupу Pedro.

39 —Mani Ъpау Dio, “Yу Espĩritu Santore yу joogu,” tirуmуpу cу caĩ buioricarore bairona cу joogumi mўjaare, mўja bero macanare, aperoripу cãnĩ baterã quenare. Nipetirã noa cу cabejerãre Espĩritu Santore cу joogumi Dio, na caĩñupу Pedro.

40 Capee wame na caĩ buionemoñupу Pedro:

—Ati yepa macana rooro na cátaje wapa na popiyeyegumi Dio. To bairi caroorije mўja cátaje wapa mўjaare cу capopiyeyebopere netogarã Diore, “Caroorije yу cátajere yу majirioya,” cу ĩ jeniya. To bairo mўja cáto mўja popiyeyequetigumi Dio, na caĩñupу Pedro yua.

41 To bairo Pedro cу caĩrijere caroaro caapĩujayuparã capãarã majuu. Apĩujari cabautisa rotiyuparã. To bairi ti rуmуna Jesucristo cу buerã cãnana mena macana itia mil majuu cãnacãу cãninemofuparã.

42 To bairo apĩuja, Jesu cу buerã cãnana apóstol maja na caĩrã na mena caneñaponucuñuparã. Na mena neñaponucuri, na cabuiorijere caroaro api,

na mena caroaro jũgo ɥga, wadapeni, Diore jeni nɥcɥbũgo, cátinucũñuparã.

### *La vida de los primeros cristianos.*

<sup>43</sup> Jesu cɥ buerã cãnana apóstol maja na caĩrã caacɥori wame cáti iñoori wame capee cájuparã Dio Espíritu Santo na cɥ camajorije mena. To bairo na cáto tɥjũrã camaja nipetirã catɥjɥ acɥa tũgooña nɥcɥbũgoyuparã.

<sup>44-45</sup> To bairi Jesucristo ye quetire caariɥjarã nipetirã caroaro caame bapa cɥjuparã. Caroaro ame baracɥti, na cacɥgorije mena caame átinemonucũñuparã. Pairo cacɥgorã na yere nuni wapa jeeri cacɥgoquẽnare na caricawonucũñuparã. To bairi na nipetirã jĩcarore bairo cacɥgoyuparã.

<sup>46</sup> To cãnacã rɥmɥ Dio wiipɥ caneñaronucũñuparã. Na ya wiiripɥ quena ame tɥjũri caroaro wariñũurique mena caame jũgo ɥganucũñuparã.

<sup>47</sup> To bairo átiri, “Caroaro majuu mani áami Dio,” cañucũñuparã. To bairo caroaro na caame áto tɥjũrã aperã nipetirã, “Cañuurã jeto ãma Jesucristore caariɥjarã,” caĩ tũgooñañuparã. To bairi to cãnacã rɥmɥ aperã Jesucristo ye quetire caariɥjarã cãninemofñuparã. To bairo na caariɥjaro Dio cɥ yarã cãniparãre na cacũñupɥ nare cɥ caropiyeyeboriquere na netoori yua.

## 3

### *Un cojo es sanado*

<sup>1</sup> Cabero jĩca rɥmɥ tunu Pedro, Juan mena yucɥ bui muipu cɥ catɥja rui áto a las tres cãno Dio

wiipɯ cǎaájuparǎ. To caraɯ cǎno camaja Dio wiipɯ cǎaánucuiɱuparǎ, Diore jeni nɯcɯɯɱgorǎ aána.

<sup>2</sup> To bairi Dio wiipɯ Pedro, Juan mena na cǎaáparo jɱgoyeacǎ camajocɯre cǎaá majiquẽcɯre cɯ cane aájuparǎ aperǎ. To cǎnacǎ rumɯ to bairona Dio wiipɯ jope tɯpɯ cɯ cacũnucuiɱuparǎ, Caroa Jope cawamecɯti jope Dio wiipɯ, cajǎa ejarǎre niyeru cɯ jeni ruiato írǎ. Nemoopɯ to bairona cabuiaricɯ cǎñipɯ.

<sup>3</sup> To bairi Pedro, Juan Dio wiipɯ jǎagarǎ na cae-jaro tɱjɯ:

—Niyeru yɯ jooya, caĩbajupɯ.

<sup>4</sup> To bairo cɯ caĩro Pedro, Juan cɯ tɱbea tɱjɯ:

—Jǎ tɱjɱya, cɯ caĩñipɯ Pedro.

<sup>5</sup> To bairo Pedro cɯ caĩro, cǎaá majiquẽcɯ maca na tɱjɯ, “Apeye unieacǎ yɯ joogarǎma,” caĩ tɱgooñabajupɯ.

<sup>6</sup> To bairo na cɯ catɱjɱro ocõo bairo cɯ caĩñipɯ Pedro:

—Niyeru yɯ cɱgoquẽe. Apeye caroare yɯ cacɱgori wame macare mɯ yɯ átinemogɯ. To bairi Jesucristo Nasaré macacɯ mure cɯ canetoo majiro mena wamɱnɱcari aácsja, cɯ caĩñipɯ Pedro.

<sup>7</sup> To bairo cɯ ñi, cɯ wamore ñe, cariare nɱgoa maca cɯ catɱga wamɱo nɱsoñipɯ. To bairo Pedro cɯ catɱga wamɱo nɱcorona nemoo cɯ rɱpori ocabɱtiriɱe cɯ cájupe.

<sup>8</sup> Rɱpori ocabɱtiri cariapena wamɱnɱca, cǎaá jɱgóyupɯ. Aá jɱgó, Pedro, Juan mena Dio wiipɯ na mena cajǎa aájupɯ. Na mena jǎa aá, bapa mɱgo, bapa mɱgo, cǎaájupɯ. To bairo bapa mɱgo aá, “Dio yɯ átinemomi cañuu netori wame,” caĩ wariñuuñipɯ.

<sup>9</sup> To bairo Diore ĩ wariñuuri cɥ cabapa mɥgo aáto aperã maca cɥ tɥjɥrã:

<sup>10</sup> —Ani cááá majiquetibatacɥna Caroa Jope sawamecɥti jope Dio wii jáarica jope tɥpɥ niyerure cajeni ruibatacɥna ãcɥmi, caame ĩñuparã. To bairo cɥ ãnacɥre tɥjɥ majiri cɥ catɥjɥ acɥacoajuparã yua.

### *Discurso de Pedro en el Portal de Salomón*

<sup>11</sup> To bairi Pedrore, Juãre na pitigaquetiri na tɥna catuayupɥ. To bairo na cɥ cabairo camaja nipetirã catɥjɥ acɥarã na tɥpɥ catɥjɥra atɥ aájuparã. Portal de Salomón na caĩri arɥa majuu, jope tɥ cabiaya mani arɥapɥ, Pedro, Juan na cãnopɥ catɥjɥra atɥ aájuparã.

<sup>12</sup> To bairo na tɥpɥ na catɥjɥra atɥ ató tɥjɥri ocõo bairo na caĩñupɥ Pedro:

—Yɥ yarã Israel macana, ¿nope ĩrã ani cɥ canetorije tɥjɥri mɥja tɥjɥ acɥati? ¿Nope ĩrã, “Ati maja na majuuna na camajirije mena, Dio mena cañuurã aniri cááá majiquetibatacɥre cɥ netoo majirãma,” járe mɥja ĩ tɥgoõñati mɥjaa?

<sup>13-14</sup> Jesu maca cɥ camajirije mena cɥ netoowĩ. Mani ñicɥ jáa, Abraham, Isaá, Jacobo, aperã nipetirã cãni jɥgoricarã Diore cáti nɥcɥbɥgorã cãniñañuparã. To bairi Dio na cáti nɥcɥbɥgoricɥ cɥ Macɥre cãni majuure cɥ cacũñupi Dio Jesure, aperãre mɥja cajĩa rotierpɥ maca. “Cũre já booquẽe,” mɥja caĩwɥ, Pilato, gobierno macacɥ maca, “Cɥ yɥ buugɥ, cũre cajĩaquetipe ã,” cɥ caĩrije to cãnibato quenare. “Cũre já booqueti majuucõa,” mɥja caĩwɥ, Dio yere cácɥ, cañuu majuu cɥ cãnibato

quena. “Jesure jã booqueti majjuucõa,” ïri, “Camajare cajïaricũ presopũ cãcũ macare cũ buuya,” mũja caĩwũ Pilatore.

15 To bairo ï, camajare catirique cajõre aperãre na mũja cajïa rotiwũ Jesure. Cũre na mũja cajïa rotiro bero Dio maca cũ catunu catioyupi. Jã majuna Jesure cũ jã catũjwũ catunu catiricũpũre, na caĩũurũ Pedro.

16 –To bairi ani cáaá majiquetibatacũre mũja camajiire Jesu maca cũ camajirije mena cũ netoomi. Jesure jã caapiũjaro ïi anire cũ netoomi Jesu mũja catũjũrona.

17 ʻYũ yarã, mũjaa, “Dio Macũna ãmi Jesu,” caĩ tũgooña majiquẽna aniri aperãre na mũja cajïa rotiwũ Jesure. Mũja ƣparã quena to bairona cajïa rotiwã.

18 Tirũmũrũ to bairona, “Popiye tamũogumi Cristo,” Dio ye quetire caĩ buio jũgoyeyeyupa Dio ye quetire buiori maja cãniñaricarã. To bairi cajũgoyepũna Dio na cũ caĩricarore bairona baiwũ Cristore na mũja cajïa rotirique yua.

19 To bairi caroorije mũja cátiere jũtiriticõari, “Mani catũgooñarijere jã wajoagarã,” ïri Cristore apiũjaya mũjaa. To bairo mũja cáto caroorije mũja cátaje majiriogumi mani ƣpũ Dio. Caroa ani tũgooña yerijã wariũuuriquere mũja joogumi.

20 Cũ cabejericũ Cristore mũja tũpũ joogumi.

21 Tirũmũrũ Dio ye quetire buiori maja cãniñaricarã, “Cristo ƣmũrecoopũ Dio tũpũ tuagumi mai,” caĩ buioyupa. “Cabero Dio ati ƣmũrecoo wajoagumi. Nemoopũ cũ cátatore bairona átigumi tunu. Camaja Diore cũ na cabai netooparo jũgoye cabairicarore bairona átigumi Dio. Ti

paꝝ majuu Cristore mani Ɔpaꝝre joogꝝmi Dio ati uerapaꝝre,” caĩ ucaꝝyupa Dio ye quetire buiori maja caĩñaꝝaricaꝝã.

22 Moisé tirꝝmꝝ macacꝝ ati wame buioꝝ, “Mani Ɔpaꝝ Dio jĩcaꝝ cꝝ ye quetire cabuiopaꝝre mꝝja joogꝝmi. Ɔꝝre cꝝ cajoopaꝝrore bairona cꝝ joogꝝmi. Jĩcaꝝ mani yaꝝ anigꝝmi cꝝ quena. Caroaro cꝝre caaꝝiꝝjapaꝝã mꝝja ã.

23 To bairi noo caĩnacã majuu cꝝre caaꝝiꝝjaquẽna anigaꝝãma ta. Na una Dio yaꝝã mena macana aniquetigaꝝãma. Na regꝝmi Dio,” caĩ buioꝝyupi Moisé.

24 'Nemoopaꝝre Dio ye quetire buiori majocꝝ tirꝝmꝝmꝝ macacꝝ Samuel cawamecꝝcꝝ ati rꝝmꝝri yucꝝacã cabaipere caĩ uca jꝝgoꝝyeyeyupi. Cꝝ bero macana nipetirã na quena Dio ye quetire buiori maja caĩ queti buio jꝝgoꝝyeyeyupa Jesucristo cꝝ cabaipere.

25 Ɔꝝcꝝ ati rꝝmꝝ macanare mꝝjaare caĩñꝝupi Dio caĩuuri wame ã buio jꝝgoꝝyeyei. Ocõo bairo mani ñicꝝpaꝝre Abrahãre cꝝ caĩñꝝupi Dio: “Mꝝ pãramerãpaꝝre jĩcaꝝ mꝝ pãrami anigꝝmi. Cꝝ cꝝ caejaro camaja nipetirã seeto wariñꝝuuriꝝque buꝝgagaꝝãma,” caĩñꝝupi Dio Abrahãre. To bairo cꝝ ã, yucꝝ rꝝmꝝ manipaꝝre cabaipere cꝝ caĩñꝝupi Dio Abrahãre.

26 To bairi manire Israel macanare aꝝerã jꝝgoꝝye cꝝ cabejericꝝ Jesu ye quetire mani joomi Dio. Mani joomi tie quetire, caroorije mani cátiere mani cajana majipaꝝrore bairo ñi. Mani cajanaro wariñꝝuuriꝝquere mani joomi Dio yua, caĩñꝝupa Pe-dro.



## 4

*Pedro y Juan delante de las autoridades*

<sup>1</sup> To bairo Pedro, Juan camajare na caĩ wadari paꝝ majuu caejayuparã na tuꝝ sacerdote maja, apeĩ Dio wii coteri maja ꝝpaꝝ, aperã saduceo maja.

<sup>2</sup> Na maca Pedro, Juan mena camajare na na cabuioijere booquetiri capunijiniñuparã. Ocõo bairo Pedro, Juan mena camajare cabuioyuparã: “Bai yajiri bero catunu catiyupi Jesu. To bairi mani maji. Mani cabai yajiro beropꝝ tunu catirique ã mani camaja quenare,” caĩ buioyuparã Pedro, Juan mena.

<sup>3</sup> To bairi ti wamere camajare na cabuioero booquetiri na cañeñuparã. Na ñe, mere canaiori paꝝ cãno presopꝝ na cacũñuparã, “Bujiyꝝ na mani jeniñagarã,” ñrã.

<sup>4</sup> Aperã maca capãarã majuu Jesu ye quetire Pedro, Juan na cabuioero caariñjayuparã. To bairi caariñjarã caꝝtuꝝa jetore nare na cacõõñaata jĩca wamo cãnacã mil majuu cãñuparã.

<sup>5</sup> To bairi ape ꝝtuꝝ cãno ti macapꝝ Jerusalẽꝝ caneñapoyuparã caꝝparã, cabꝝcũã, judío majare cabuerã nipetiro yua.

<sup>6</sup> Na mena cãñupꝝ sacerdote maja ꝝpaꝝ quena, Aná sawamecũcũ. Aperã quena Caifá, Juan, Alejandro, aperã nipetirã sacerdote maja ꝝparã yarã quena na mena caneñapoyuparã.

<sup>7</sup> Neñapori Pedrore, Juãre na recomapꝝ tuñꝝnucu roti, ocõo bairo na caĩ jeniñañuparã:

—¿Dope bairo anire cáaa majiquetibaecũre cũ mũa netoo majiri? ¿Ñamũ maca to bairo mũaaare cũ áti rotiri? na caĩ jeniñañuparã.

<sup>8</sup> To bairo na caĩ jeniñaro Pedro Espíritu Santo cū catutuarije mena yeri ocabūtiri ocōo bairo camaja ɱparãre cabɱcũrãre na caĩ buioyupɱ:

<sup>9</sup> —Cáaá majiquetibaecũre caroa wame cãre to cabairo jã cátiere tɱjũrã jãre mɱja ñewɱ, ¿dope bairo bairi cɱ netoti? ĩrã.

<sup>10</sup> To bairo jã mɱja cajeniñaro mɱja nipetirãre Israel macanare mɱjaare yɱ buioɱa. Ani cáaá majiquetibaecũre Jesucristo Nasaré macacɱ cɱ camajirije mena anire cɱ catioyawĩ. Jesure na mɱja capapua jã rotirique to cãnibato quenare Dio maca cɱ catunu catioyupi.

<sup>11</sup> Tirɱtɱɱɱ Dio ye quetire buiori majocɱ to bairo Jesure cɱ mɱja cabooquetipere caĩ buio jɱgoyeyeyupi atiere caĩ ucaricɱ:

Mɱjaa ũta wii quenoorã jĩca ũtaa, “Atia ñuuquẽe. Tiare jã booquẽe,” mɱja caĩwɱ. To bairo mɱja caĩrije to cãnibato quena aperã maca tia mɱja carocaricarena cacũ júgoyupa ap-eye ũta rupaa cũgarã jɱgoye. “Atia ũtaa ñuu majuucõa,” caĩwã aperã, mɱja cabooquetacarena. To bairi ũtaa wii quenoori maja na cabooquetatore bairona Cristore mɱja booquetigarã. Aperã maca tiare caĩuurica na cacũ jɱgoricarore bairona Dio cacũñupi Cristore Caɱɱaɱ majuu, caĩ buio jɱgoyeyeyupi Dio ye quetire buiori majocɱ cãnĩñaricɱ maca.

<sup>12</sup> To bairi Jesucristo jeto ãmi camajare cacatio majii. Nii majuu manire cacatioɱ areĩ jooquẽemi Dio ati yeparɱre, na caĩñupɱ Pedro.

<sup>13</sup> To bairo Pedro, Juan mena yeri ocabūtiri na caĩ buioɱo, caapĩ acɱacoajuparã caɱparã

caneñaporã maca.

—¡Ago name! Judío maja mani caneñapo buerica wiip<sub>u</sub> cabuericarã aniquetibana quena caroaro buio majima. To bairi Jesu mena cãnieparã ãnama, caame ññuparã sacerdote maja uparã jãa.

<sup>14</sup> To bairi cáaa majiquetibatacu mere cañu<sub>u</sub>p<sub>u</sub> na mena cu catuj<sub>u</sub>nucuro maca, “Jocarã m<sub>u</sub>ja ñ,” na cañ majiquẽjuparã.

<sup>15</sup> To bairi Pedrore, Juãre na cabuti rotiyuparã mai na caneñapo ame jeniñari aruap<sub>u</sub>, na jeto ame wadapenigarã. Na buti roti, ocõo bairo caame ñ wadapeniñuparã:

<sup>16</sup> —¿Dope bairo Pedrore, Juãre na mani ánaati? “Ati wame caacuori wame átiyayupa naa,” ñ majima Jerusalén macana nipetirã. Mani maca, “Jocarã m<sub>u</sub>ja ñ, baiquẽjupa,” na mani ñ majiquẽe.

<sup>17</sup> To bairi, “Jesu cu cabairique to cõona camajare na buio janacõaña,” na mani ñ tutigarã, aperã capãarã atie quetire caariujarã aninemorema ñrã, caame ññuparã.

<sup>18</sup> To bairo ame ñ yaparo na capijoyuparã Pedrore, Juãre. Na pijo, ocõo bairo na cañbajuparã:

—Jesu cu cabairiquere to cõona camajare na buio janacõaña m<sub>u</sub>jaa.

<sup>19</sup> To bairo na caïro:

—Jãre m<sub>u</sub>ja cabuio jana rotirijere m<sub>u</sub>jaare jã caariujaata Dio macare jã bai netooborã. To bairi t<sub>u</sub>gooñaña m<sub>u</sub>jaa. Dio maca jã t<sub>u</sub>j<sub>u</sub>, ¿dije jã cátipere cu boocuti? ¿Cu ye jã cátipere cu boocuti? o ¿m<sub>u</sub>ja ye macare jã cátipere cu boocuti Dio? Booquẽcumi.

<sup>20</sup> To bairi Jesu cu caïepere, cu cátipere jã catuj<sub>u</sub>epere jã buio jana majiquẽe, na caññuparã Pedro jãa.

21 To bairo na caïro:

—Jesu cꝝ cabairique camajare mꝝja cabuio janaquẽpata mꝝjaare jã popiyeyegarã, na caï tutinemoñuparã.

Aperã maca, “Dio caroaro áami,” caïñuparã cáaa majiquetibatacꝝ cꝝ canetorije tꝝjuri. To bairi to caneñaporã maca Pedro jãare, “Ñee caroorije wapa nare caropiyeyere ã,” caï majiquẽjuparã. To bairi presorꝝ cãnanare na cabuuyuparã yua.

22 Cáaa majiquetibatacꝝ Dio cꝝ canetooricꝝ cuarenta cãnacã cꝝma netobꝝjaroacã cacꝝgoꝝ cañurꝝ cãa.

### *Los creyentes piden confianza y valor*

23 To bairi Pedro, Juan mena buti, catunucoajuparã na mena macana Jesure caariꝝjarã tꝝrꝝ. Na tꝝrꝝ aá, nipetiro sacerdote maja Ɂparã, cabꝝcꝝrã nare na caï buioriquere na caï buioyuparã.

24 To bairo na caï buiorijere apirã Jesure caariꝝjarã nipetirã jĩcarore bairona tꝝgooñari Diore jeniri ocõo bairo caïñuparã:

—Jã Ɂpꝝ Dio, Ɂmꝝrecoo, ati yepa nipetiro cátaꝝ mꝝ ã.

25 Tirꝝmꝝrꝝ jã ñicꝝ David ãnacꝝ mꝝre cáti nucꝝbugoricꝝ mꝝ Espíritu Santo mena cꝝ mꝝ cauca rotiro ocõo bairo caï buio ucayupi mꝝ Macꝝ Jesure rooro na cátipere:

¿Nope ãrã judío maja cãniquẽna na cáti majiqueti wame jocarã, “Jã átigarã,” na ãbajupari? ¿Nope ãrã aperã quena Diore na ã punijiniti?

26 Neñapori, “Manire cꝝ carotipe mani booquẽe. Cꝝ mani rocagarã,” caïbajupa maca Ɂparã. “Dio

сѹ cacũricѹ Cristo quenare mani booquẽe,”  
caĩbajupa, caĩ ucayupi David ãnacѹ.

27 'Cѹ caĩ ucarica wamere bairona áama yucѹra,  
Diore caĩ nѹcѹbũgoyuparã. —Ati macapѹ to  
bairona caneñapowã, cañũre mѹ Macѹ Jesure mѹ  
cajooricѹre rocagarã. Ъраѹ Herode, Ъраѹ Ponsio  
Pilato quena, Israel macana mena, aperã mena  
caneñapowã, Jesure booquẽena сѹ na carocapere  
wadapenirã.

28 Mere cajũgoyepѹna, “To bairona rooro  
átigarãma,” mѹ caĩñupa, camajii aniri, Diore caĩ  
wada nѹcѹbũgoyuparã.

29 —To bairi yucѹacã, “Janacõaña,” jãre na caĩ  
tutiejere mѹ apii. To bairi jãre átinemoña. Yeri  
tũgooña ocabũtiriquire jã jooya, na uwiquẽnana  
mѹ ye quetire jã cabuio majiparore bairo ñi. Mѹ  
caboori wame jã átigarã, mѹ ye quetire buiorã.

30 To bairo jãre átinemori, camajare mѹ catutuar-  
ijere na iñooña. Cariarãre na netooña. Ape wame  
quena, caacѹori wame, áti iñoorica wamere ája,  
caroan mѹ Macѹ Jesu сѹ catutuarije mena, Diore  
caĩ wadayuparã.

31 To bairo Diore na caĩ jeni nѹcѹbũgo ya-  
paroro na caneñapori wii cananaañupe. To bairo  
to cananaari pañna Espíritu Santo seeto majuu  
ti wiipѹ cãna napѹ cãninemo ejayupѹ. To bairi  
Espíritu Santo seeto majuu napѹ сѹ cãninemo ejaro  
uwi tũgooñarique manona Dio ye quetire aperãre  
cabuio ocabũtiyuparã.

*Todas las cosas eran de todos*

32-35 To bairi uwiquẽnana, “Jã Ъраѹ Jesu cũre  
na cajãricaro bero catunu catiyupi,” caĩ buio

ocabũtiyuparã. Apóstol majare Espíritu Santo majirique, wariĩuuri que quenare na cajooyupũ. To bairo na cũ cajooro nipetirã Cristore caapĩujari poa macana jĩcarore bairona catũgooñarique cujuparã. Jĩcaũ ũcũ na yaũ, “Yũ yere yũ maibũja,” caĩ ajuyau camañupũ. To cãnacãũna na yere caame ricawoyuparã na yarã cacũgoquẽnare. Wiiri cacũgorã, yepari quenare cacũgorã cãna quena aperãre canuniñuparã, niyerure jeegarã. Niyerure jee, apóstol maja Jesu buerã cãnanare na cajooyuparã, “Mani mena macana cacũgoquẽnare na ricawoya,” ĩrã. To bairo na cáto na mena macana ñee camacaquẽjuparã.

<sup>36</sup> Jĩcaũ to bairo cácsũ cãñupũ José cawamecsũ. Levita poa macacsũ cãñupũ. Chipre na caĩri paũ cabuiaricsũ cãñupũ. Apóstol maja “Bernabé” cũ caĩñuparã. Na ye mena “aperãre tũgooña ocabũtiriquere cajou” ĩrica wame ã.

<sup>37</sup> Cũa José jĩca yepa oterica yepa aperãre nuni, niyeru cajeeyupũ. Niyerure jee átiri, apóstol majare na cajooyupũ, mani mena macana cacũgoquẽnare na majã ricawowa ĩi.

## 5

### *El pecado de Ananías y Safira*

<sup>1</sup> Apeĩ cãñupũ Ananía cawamecsũ. “Nipetiro yũ niyeru yũ joo peocõa,” caĩtoũ maca cãñupũ. Cũa, cũ nũmo Safira mena jĩca yepa canuniñuparã aperãre, niyeru jeegarã.

<sup>2</sup> Ti yepare nuni, niyerure jee, apeye na majuuna caquenoo cũcõañuparã, “Mani majuuna tiere mani cũgogarã,” yajioro ame ĩri. To bairi Ananía ti

yepa aperãre c# canunirique wapa niyeru apeye c# majuuna quenoo c#u, apeye Jesu buerã cãnana apóstol majare na canuniñur# ocđo bairo na ïtori:

—Atie y# ya yepa y# canunirique wapa y# niyeru nipetirona ã, na caĩtoyur#. —Mani mena macana cac#goquẽnare tiere na ricawo jooya, na caĩñur#.

<sup>3</sup> To bairo c# caĩro:

—Ananía, ¿nope ïi Sataná m#re c# cawadajãrijere m# apĩjari? Dio Espíritu Santop#re joc#na c# m# ïtow#, “Y# ya yepa y# canunie yepa wapa niyeru nipetirona y# joo,” ïto#, c# caĩñur# Pedro. —M# niyerure apeye m# c#đaric#, m# majuuna yajiorop# c#goga.

<sup>4</sup> Ti yepa aperãre m# canuniparo j#goye m# ye jeto cañura. To bairi na m# canuniro bero m#re na cawapayerique niyeru m# ye riape noo m# ca-booro cáti#pe anibajura. ¿Nope ïi m# yerip#, “ ‘Atie y# niyeru nipetirona m#jaare y# joo,’ na y# ïtoga,” m# ï t#gooñari? c# caĩñur# Pedro. —Jã jetore ïto# mee m# ï. “Atie to cđona y#re na cawapayerique ã,” ïto# Diop#re c# ïto# m# ï, c# caĩñur# Pedro.

<sup>5</sup> To bairo c# caĩro apii Ananía nemoop#re ria ña, cabai yajicoajur#. To bairo c# cabai yajirijere apirã camaja nipetirã cauwiyuparã.

<sup>6</sup> To bairi ca#m#ca cawamarã atí, c# ãnac#re jutii ajero mena c# umá, c# ne buti aá, c# cayaa rocayuparã yua.

<sup>7</sup> Itia hora bero cajãa ejayupo c# ãnac# n#mo Safira. Co manar# c# cabai yajiriquere camajiquẽjuro co maca.

<sup>8</sup> Co cajãa ejaro t#j##:

—¿Ato cđo majuu m#ja ya yepa wapa niyeru m#jaare na nuniri? co caĩ jeniñañur# Pedro.

—Ūm̄j̄m̄, to c̄õo majuu jã nuniwã, co manap̄m̄ c̄m̄ caĩtoricarore bairona c̄m̄ caĩñupo Pedrore.

<sup>9</sup> To bairo c̄m̄ co caĩtorijere apii:

—¿Nope Ìrã m̄j̄a majuuna apeye c̄ũcõabana quena, “ ‘Atie jã ya yepa jãre na cawapayerique nipetirona ã, jocarãna mani ìtogarã,” m̄j̄a ame Ìri? “Dio Esp̄ritu Santo mani popiyeyequẽc̄m̄mi,” ¿m̄j̄a Ì t̄ugooñabati? Esp̄ritu Santore m̄m̄ manap̄m̄ c̄m̄ caĩtoeje wapa c̄m̄ cabai yajiro c̄m̄ cayaa rocaena mere tunu ejama. To bairi m̄m̄ cabai yajiro m̄m̄ ne buti aátina, m̄m̄ yaa rocacõagarãma m̄m̄ quenare, co caĩñup̄m̄ Pedro.

<sup>10</sup> To bairo c̄m̄ caĩrona to cat̄uj̄m̄nucubatacona ria ña, cabai yajicoajupo yua. Cām̄m̄a cawamarã jãa eja, cabai yajiore co cat̄uj̄m̄yuparã. Cabai yajiore co t̄uj̄m̄, co ne buti aá, co manap̄m̄ ãnac̄m̄ t̄m̄na co cayaa rocayuparã yua.

<sup>11</sup> To bairi Jesucristore caapīj̄arã aperã quena nipetirã to bairo na cabai yajirijere apiri seeto cauwiuparã yua.

### *Muchos milagros y señales*

<sup>12-14</sup> Jesure caapīj̄arã caneñaponucuiñuparã Portal de Salomón na caĩri pām̄ Dio wii jope t̄up̄m̄ c̄ãni aruap̄m̄, cabiaya mani arua. Jesure caapīj̄aquẽna maca na mena cabapac̄ti uwib̄m̄jayuparã. Barapac̄ti uwibana quena caroaro na cat̄ugooña n̄c̄ub̄goyuparã Jesure caapīj̄arãre. To bairi aperã capãarã cām̄m̄a, cãromia quena mani Ūpām̄ Jesucristore caapīj̄anemoñuparã. To bairi to cãnacã r̄m̄m̄ na mena macana cãninemoñuparã. Apóstol maja



caacuri wame cáti iñoorijere capee cájuparã camaja na catujrona.

15 To bairo na cátiere tujarã cariarãre na yarã na cajee ejooyuparã na cayojarijeruna. “Pedro cu caneto aáparo tuacã na cãmata na tuacã cu caneto aátona ñuugarãma, nare cu cañiga peoquetibato quena,” cañ tugoñañuparã.

16 Apero macana quena Jerusalén maca tuacã macá macari macana Jerusalēn atí, na yarã cariarãre na cajee ejooyuparã. Rooro sawãtiacuna quenare na cajee ejooyuparã. To bairo na cáto na nipetirã cañuuñuparã yua.

### *Pedro y Juan son perseguidos*

17 To bairi sacerdote maja ura, cu mena macana saduceo maja mena Jesu buerã cãnana apóstol majare na capunijiniñuparã. Camaja, “Cañuurã ãma naa,” nare na cañrije cabooquetibajuparã, na tujm ugoobana.

18 To bairi polisía majare na ñe roti, na capreso cū rotibajuparã sacerdote maja ura jãa, cu mena macana mena.

19 To bairo na cátibato quena preso cãna turu caejayuru Dio tu macacu ti ñamina. Ti ñamina eja, preso jope turiquere pã, apóstol majare na cajmgo butiyuru.

20 Na jmgo buti, ocõo bairo na caññuru:

—Dio wiiru aánaja. Camajare to cãnare Jesucristo ye quetire nipetiro na buioya. “Noa Jesure caariujagarãre caroaro catiriquere mja joogami,” na í buioya to cãnare, na caññuru Dio tu macacu.

21 To bairo na cu cañro apii presoru cãnana buti, cabujuri rau cãnoru Dio wiiru cáácoajuparã. Dio

wiipɯ aá, Jesucristo ye quetire to cānare na cabuio jɯgóyuparã yua.

To bairo na cabairi paɯ sacerdote maja ɯpaɯ, cɯ mena macana mena, Israel maja cabɯcɯrã mena caneñapoyuparã. Neñapo, polisíare presopɯ na cabipe cūbatanare apóstol majare na cajee atí rotiyuparã.

<sup>22</sup> To bairi polisía cáaájuparã presopɯ. Aá, preso wiipɯ jáa, ti arɯare pã, na cabipe cūbatanare cabɯgaquẽjuparã. To bairi na camano tɯjɯrã caneñaporã tɯpɯ catunucoajuparã.

<sup>23</sup> Tunu eja:

—Nare já macabarɯ. Preso wii caroaro biperi-caro, na capreso bipe cūricarãre catɯjɯ coterã to catɯjɯnucu coterãre na já tɯjɯwɯ. Na tɯjɯ, pã, jáa átiri, na já macabarɯ. To bairo caroaro bipe coteri-caro to cānibato quena na já bɯgaquẽpɯ mɯja capreso bipe cū rotibatanare, na caññuparã polisía.

<sup>24</sup> To bairo na cañrijere apirã Dio wii coteri maja ɯpaɯ, sacerdote maja ɯparã mena seeto api acɯari catɯgooñañuparã. “¿Dope bairo na baiyupari?” cañ tɯgooñañuparã.

<sup>25</sup> To bairo na cañ tɯgooñari paɯna apeĩ cae-jayupɯ. Ejaɯ:

—Presopɯ mɯja cabipe cūbatana Dio wiipɯ camajare buiorã áama, na cañ buioyupɯ.

<sup>26</sup> To bairo cɯ cañ buiorije apii Dio wiipɯ cáaácoajupɯ Dio wii coteri maja ɯpaɯ polisía maja mena. Dio wiipɯ aá, apóstol majare na cajee ajuparã na cajeniñapa arɯapɯ tunu. Na quẽquẽnana na cajee ajuparã, camajare na uwibana. “Na maibɯjarãma mani cañebaenare. Na

mani caquẽata camaja mani punijiniri ùta rupaa mena mani re jĩaborãma,” caĩ tũgooñañuparã.

27 To bairi apóstol majare na jee atí, to caneñaporã recomacarũ na tũjũnucu roti, to bairo na cáto ocõo bairo na caĩ tutiyurũ sacerdote maja urũ:

28 —“Jesu cũ cabairique camajare na buio janacõaña,” cariapena mũjaare jã caĩbarũ. Jã mũja caariũjaquẽto Jerusalén macana nipetiro arima mũja cabuiori wamere. Jã quenare, “Cabai buiyebũjawã naa, Jesure cajĩa rotiricarã aniri,” jã mũja ĩ.

29 To bairo na caĩro ocõo bairo na caĩñurũ Pedro jãa:

—“Buio janacõaña,” jã mũja caĩrijere jã caariũjaata Diore jã bai botioborã. To bairi Dio macare caariũjaparã jã ã, na caĩñuparã Pedro jãa.

30 —Jesure yucũ rãĩrũ na mũja carapua jĩa rotiwũ aperãre. To bairo mũja carapua jĩa rotirique to cãnibato quena Dio mani ñicũ jãa na cáti nũcũbũgoricũ maca cũ catunu catioyupi tunu.

31 Cũ tunu catori cũ tũrũ cũ cane aájupi Dio. Cũ tũrũ ne aá, Saũraũ cũ cacũñupi camajare cacioparũre, caĩñurũ Pedro. —To bairi mania Israel maja caroorije mani cátiere jũtiritiri mani catũgooñarije mani cawajoaata mani majiriobojagũmi Dio caroorije mani cátiere.

32 To bairo Jesucristo cũ cabairiquere cabuiorã jã ã. Dio cũ cãniere cũ Espíritu Santo maca jãre camajion ãmi, Diore caariũjarã jã cãno maca. To cãnacũna cãre caariũjarãre na joomi Dio cũ Espíritu Santore, na caĩñurũ Pedro.

<sup>33</sup> To bairo Pedro na cɥ caĩrijere apirã seeto caapi punijiniñuparã to caneñaporã. Punijini, “Na cajĩa repe ã,” caame iñuparã.

<sup>34</sup> To bairo na caame ĩri paɥ yua sawamɥ nɥcañurɥ ĩcaɥ caneñaporã mena macacɥ, na buiogɥ. Gamalié sawamesɥjurɥ. Fariseo majocɥ cañurɥ. Moisé ãnacɥ cɥ caucarique caroaro camajii cañurɥ. To bairi camaja nipetirã, “Cañuɥ ãmi Gamalié,” cɥ caĩ tɥgooña nɥcɥbɥgoyuparã naa. To bairi cɥ wamɥnɥcari:

—Jesu buerã cãnana na buti aáparo mai, cañurɥ.

Na caapiquētopɥ ɥparãre apeye na buiogɥ to bairo cañurɥ. To bairo cɥ caĩro polisía na jɥgo buti aá, na cáto bero ocđo bairo caneñaporãre na cañurɥ Gamalié:

<sup>35</sup> —Mɥjaa, Israel macana ati maja nare mɥja cátiɥe caroaro tɥgooñaña mɥjaa.

<sup>36</sup> Tirɥmɥrɥ Teuda sawamesɥcɥ, “Camajii majuu yɥ ã,” cañucubajurɥ. To bairo cɥ caĩro saɥmɥa cuatrociento majuu cɥ mena aninemogarã cabaibajuparã. To bairo na cabairo camaja aperã maca Teudare cɥ cajĩa rocasđañuparã. To bairo cɥ na cajĩa rocaricarero bero cɥ yarã cãnibatana cáaa bate peticoajuparã. Cabero, “Cɥ cabuiorije ñuuquējura,” caĩ tɥgooñañuparã camaja yua.

<sup>37</sup> Cɥ bero tunu apeĩ Juda, Galilea macacɥ, cãre bairona cabaiyurɥ. Saɥparã camajare na cacđoñari rɥmɥrina, “Saɥparãre na mani quēto,” cañurɥ. To bairo cɥ caĩro capãarã camaja cɥ mena cãninemogayuparã. To bairo cɥ na cabainemorije to cãnibato quena aperã cɥ cajĩañuparã cɥ quenare. Cãre cãninemobatana cɥ na cajĩaricarero bero cáaa bate peticoajuparã na quena.

38 Yucꝰ roquere ati maja Pedro jãare rooro na átiqeticõaña. Na buucõaña. Atie camajare na cabuio teñarije na majuuna na cáti tãgooñarije to cãmata yoaro mee peticoagaro. Camaja majiritigarãma atie quenare Teuda, Juda cãnibatana na cabaibataje na camajiritiricarore bairona.

39 Dio maca na cꝰ cabuio rotirijere na caĩrije to cãmata nare mꝰja mata majiquetigarã. Dio macare mꝰja bocateeborã, na caĩñupꝰ Gamalié caneñaporãre.

40 To bairi:

—Jau, cariape mꝰ ã mꝰa, cꝰ caĩñuparã Gamaliére.

To bairo cꝰ ã, capi ejooyuparã Jesu cꝰ cabuericarãre tunu. Na pi ejo, polisía majare na cabape rotiyuparã. Na bape roti, nare na cabape yaparoró:

—To cõona Jesu cꝰ cabairiquere buio janacõaña, na ãba, to cõona na cabuuyuparã Pedro jãare yua.

41 To bairo na cáto caꝰparã na caneñapo jeniñarica arꝰa cãnana cabuticoajuparã. Buti, cawariñuuñuparã Jesu ye quetire na cabuiorije wapa nare na cabaperique to cãnibato quena.

—Ñuubꝰjami Dio. Jesu ye quetire na buioato ãi mani cabejeyupi Dio, caĩ wariñuuñuparã.

42 To bairi Dio wiipꝰ, “Jesu camajare na canetooꝰ ãmi,” caĩrijere cabuiocõa aninucuñuparã. Na ya wiiri quenare neñapori cabuiocõa aninucuñuparã, caꝰparã, “Janacõaña,” na caĩrije to cãnibato quena.

## 6

*Se nombran a siete diáconos*

1 Cabero Jesucristore caapiujarã capãarã cãninemoñuparã tunu. Capãarã majuu na cãninemori pauna caame tuti jugóyuparã. Jerusalén macanare catutiyuparã judío maja apero macana griego yere cawadarã maca:

—Maja yarã cawapearã romiri, cabucurã romiri quena já yarã romirire jooricaró netoro maja joo mani yere to cãnacã rumu ugarique ricaworã, caĩ tutiyuparã judío maja griego yere cawadarã maca Jerusalén macanare.

2 To bairo na caĩ tutirijere caapiyuparã apóstol maja. Tiere apirã nipetiro Jesucristore caapiujarãre caneñapo rotiyuparã. Na caneñapori paupu ocõo bairo na caĩñuparã apóstol maja:

—Jãra ugariquere caricaworã já cãmata Jesu ye quetire já buio majiquetiborã. Tiere já cabuio janaro ñuuquetiboro.

3 To bairi mani yarã, Jesucristore caapiujarãre siete cãnacãure na bejeya cacugoquênare carica-woparãre. “Cañuurã ãma,” camaja na caĩ tujurã jetore na bejeya. Caroaro Dio Espíritu Santore cacugorã, caroaro camajirã jetore na bejeya.

4 Já maca Diore cajenirã, Dio Wadarique cabuiorã já anicõagarã, caĩñuparã apóstol maja.

5 To bairo na caĩro apirã:

—Jau, to bairona cátipe ã, caĩñuparã Jesure caapiujarã nipetiro.

To bairo ñ, Estebare cu cabejeyuparã. Caroaro Diore caapi nucubugon cañupu. Espíritu Santore cacugo neton cañupu. Aperã quenare cãre bairo cãnare cabejeyuparã: Felipe, Prócoro, Nicanó, Timó, Parmena, Nicolás (Antioquía macacure)

cabejeyuparã. Nicolás apeĩ anibacũ quena judío majare bairo Diore cáti n̄sc̄b̄nḡōn̄ cãñurũ.

<sup>6</sup> To cãnacãuna na cabejeyuparã. To bairi na beje, apóstol maja tũ na cajee ajuparã na cabejericarãre. Na jee atí, Diore na jenibojari na r̄poarire cañiga peoyuparã. Dio m̄jã cátibojape cũ átinemoto ãrã cájuparã.

<sup>7</sup> To bairi Jesu ye queti cajejanemoñupe. To cajejaro Jesucristore caariũjarã Jerusalẽp̄re capãarã cãninemoñuparã. Sacerdote maja capãarã Jesu ye quetire caariũjayuparã na quena yua.

### *Toman preso a Esteban*

<sup>8</sup> Dio caroaro cátinemoñurũ Estebare. To bairo cũ cátinemoro mena caac̄ori wame cáti ãnoorijere camaja na catũj̄rona cátinucũñurũ Esteban.

<sup>9</sup> To bairi judío maja ape wii neñapo buerica wii macana, Los Libertados cawamec̄ti poa macana jĩcaarã cũ caĩ wada neto jugóyuparã. Cãñuparã Sirene macana, Alejandría macana, Cilicia yepa macana, Asia yepa macana Estebare caĩ wada netorã.

<sup>10</sup> Cũre na caĩ wada netorije cãnibato quena dope bairo cũ caĩ neto majiquẽjuparã, Espĩritu Santo mena nare cũ caĩ buio majiro.

<sup>11</sup> To bairi cũ ã neto majiquetibana, aperãre yajjoro niyeru na cajooyuparã, ɱparãre cũ wadajãña ãrã.

—“ Mani ñicũ Moisé cũ carotirique ñuuquẽe, ãnucumi Esteban. Dio quenare rooro ãmi Esteban, ã buio bateya camajare, na caĩñuparã, niyeru na joori.

To bairo na caniyeru jooro rooro majuu Estebare cу caĩ buio bateyuparã.

<sup>12</sup> To bairo na caĩ buio baterijere apirã camaja, cabуcурã, judío majare cabuerã Estebare cу capunijiniñuparã. Cу punijini, cу ñe, caуparã na cajeniña neñapori arуapure cу cañe aájuparã.

<sup>13</sup> Caуparã тур cу ñe aá, ocđo bairo Estebare cу caĩ wadajãñuparã:

—Ani Dio wiire rooro ñnucumi. “Mani ñicу Moisé cу carotirique ñuuquēe,” ñnucumi tie quenare.

<sup>14</sup> “Jesu Nasaré macacу ati wiire rocacđagumi,” ñmi. “Mani ñicу Moisé manire cу carotiriquere mani cabai нсубугорijere recđagumi Jesu,” ñnucumi Esteban, caĩ wadajãtoyuparã.

<sup>15</sup> To bairo na caĩ wadajãri payna to cãna nipetirã Estebare cу na catуjuro cу riya caaji bateyupe, Dio т macacure bairona.

## 7

### *Defensa de Esteban*

<sup>1</sup> Cüre na catуjuri paн sacerdote maja urа cу caĩ jeniñañurа Estebare:

—¿Cariapena мн na ñti мure na cañrijera? cу caĩ jeniñañurа.

<sup>2</sup> To bairo cу caĩro ocđo bairo na caĩ ууурм Esteban:

—Ун yarã, мujaare ун caĩ buiopa wame ун ariya. Mani ñicу Abraham тур cу caejayурм Dio caroaro caaji batei Mesopotamia yepa cу ya yeparм cу cãnorм, Harán na cañri macарм cу cáaáparo jугoye. Abraham турм buia eja, ocđo bairo cу caññурм Dio:



<sup>3</sup> “Ati yepare m̄ yaŕãre na buti weoya. Ape yepa m̄ ȳ caĩñoora yepar̄ m̄ aniḡ,” c̄ caĩñur̄ Dio Abrahãre.

<sup>4</sup> To bairo Dio c̄re c̄ caĩro c̄ ya yepare, Mesopotamia yepare, Caldea maja c̄ yaŕãre na cabuti weoyur̄. Buti aá, Harán na caĩri macar̄ caejayur̄. Top̄ eja, caĩñur̄. To c̄ cãnitoye c̄ rac̄ cabai yajiyur̄. C̄ rac̄ c̄ cabai yajiro bero ati yepa maní cãnira yepar̄ c̄ caj̄go ejayur̄ Dio yua, caĩñur̄ Esteban.

<sup>5</sup> —Abraham c̄ cãni ȳteap̄re mai ati yepare c̄ canuniquẽjur̄ Dio. To bairi j̄ca pañacã maca, “Ati pañ ȳ ya pañ ã,” caĩ majiquẽjur̄ Abraham. To bairo c̄ caĩ majiquẽtie cãnibato quena, “Cabero ati pañ, ati yepa m̄ ya yepa anigar̄. M̄ pãramerã ya yepa anigar̄,” c̄ caĩñur̄ Dio. Mai Abraham capunaa mácc̄ c̄ cãnibato quena to bairo c̄ caĩñur̄.

<sup>6</sup> Apeye c̄ caĩ buionemoñur̄ Dio Abrahãre tunu: “M̄ pãramerã cãni ñjarãr̄ aperop̄ aperã na ya yepar̄ cáaáteñarã anigarãma mai. To bairo na cabairop̄ tutuaro quẽrique mena na paa rotigarãma to macana. Cuatrociento cãnacã c̄ma popiye tam̄ogarãma, tutuaro paabojari maja anibana.

<sup>7</sup> Cabero ȳ majuuna popiye nare capaa rotirã macare na ȳ popiyeyeḡ. Na ȳ capopiyeyero bero m̄ pãramerã maca top̄ cãnana buti weogarãma. Cabuti weoricarã ati yepar̄re tunu ejarãma yua. Tunu eja, ȳre cáti ñcc̄b̄gorã, ȳ yarã anigarãma,” Abrahãre c̄ caĩñur̄ Dio.

<sup>8</sup> To bairo c̄ ñ, circuncisión c̄ cáti rotiyur̄ Dio, c̄ bero macana quena na cáti petipa wame. To bairi circuncisión cájuparã, Diore cáti ñcc̄b̄gorã

jã ã ãrã. Cabero Abraham camacũ cũjupũ Isaá cawamesũcare. Isaá jĩca semana cũ cabuiaro bero circuncisiõn cũ cájupũ Abraham. To bairona cájupũ Isaá cũ macũ Jacobo quenare. Jacobo to bairona cájupũ cũ punaa quenare doce cãnacãũpũrena mani ñicũare yua.

<sup>9-10</sup> 'Cabero mani ñicũapũ na bai Josére cũ carejucũti punijiniũparã cũ jũgocũ jãa. Cũ rejucũti punijiniri Ejipto yerapũre cáaãnare niyeru jeeri nare cũ cajooyuparã, na paabojari majocũ cũ ãmaro ãrã. To bairo rooro cũ na cátaje cãnibato quena Josére cũ cátinemoũpũ Dio rooro cũ catamũori paũre. Cũ átinemoũ caree majiri-quere cũ cajooyupũ Dio. To bairi José caroaro camajii cũ cãno maca Faraõ, Ejipto macana upũ cũ catũjoo netocõañupũ. To bairi cũ ãoro macacũ upũ cũ cacũñupũ. Cũ ya wii macaje paarique upũ quenare cũ cacũñupũ Josére.

<sup>11</sup> 'Cabero Ejipto yerapũ Canaá yepa quena cũ yarã na cãni yerapũ ugarique na caotebataje capetiyupe. To capetiro seeto cañigo tamũoũparã mani ñicũa, ugarique bũgaquetibana, na cañũpũ Esteban sacerdote maja upũ jãare.

<sup>12</sup> —To bairi na pacũ Jacobo Ejipto macana ugarique na cacũrique to cãnore queti apii cũ punaare mani ñicũare caugarique wapayera aá rotiyupũ.

<sup>13</sup> Na cũ cawapaye rotiro cawapayera aájuparã Ejiptopũre. Ejiptopũ eja, wapaye tunu atí, cãñuparã. Cabero na cawapayebataje capetiro tũjũrã catunu wapayera aájuparã tunu. Ti paũ na caejaro José maca, “Yũa mũja baina yũ ã tirũmũpũ Ejiptopũre mũja cajoo rocabatacũ,”

na caĩ buioyurɱ. To bairo na ĩ buio yaparo Ejipto macana ɱraɱ Faraõre, “Ati maja yɱ jɱgocɱ jãana ãma,” cɱ caĩ buioyurɱ.

14 Cɱ ĩ buio yaparo cɱ rasɱ Jacobo jãare na capijoyurɱ. “Yɱ tɱrɱ na aparo,” na caĩ queti jooyurɱ, caĩñurɱ Esteban.

15 –To bairo José na cɱ capijoro apii Ejipto yerarɱre cáaaɱcoajurɱ Jacobo José cɱ cãni yerarɱre, cɱ punaa nipetirã mena. Setenta y cinco cãnacãɱ majuu caĩñuparã Ejiptorɱ cáaatana. Topɱ ãcɱna cabai yajiyurɱ Jacobo yua. Cɱ punaa mani ñicɱna na quena to bairona Ejipto yerarɱ cabai yaji peticoajuparã.

16 Cayoaro beropɱ na cabai yajiro bero na õwaa cacararije ãnajere cajee aájuparã na pãramerãrɱ Siquẽ na caĩri macarɱ, topɱ yaagarã. Na õwaa ãnajere cañujo reyuparã ãta totipɱ, mani ñicɱ Abraham Hamor sawamesɱcɱ punaare na cɱ sawarayerica raɱ majuu. Ejiptorɱ ãnaa, capãarã majuu samaja bɱyuparã.

17 ‘Caberopɱ yua Abrahãre, “Ati yepa Canaá sawamesɱti yepa mɱ pãramerã na ya yepa anigaro,” cɱ caĩ buioricarore bairona Dio cɱ cajoogari raɱ caejayure.

18 Ti raɱ cãno apeĩ José cãniñaricɱre samajiquẽcɱ Ejipto macana ɱraɱ cajãañurɱ yua.

19 Cɱ maca ĩtori rooro majuu mani ñicɱare na cájurɱ. Na punaa niñaacãre, “Na jĩacõaña na cabuĩaropɱna,” na caĩñurɱ Ejipto macana ɱraɱ cɱ polisía majare, na bɱqueticõato ĩi.

20 To bairo cabairi raɱ cabuiayurɱ Moisé yua. Caroaɱ cãniraa buiaɱ cabaiyurɱ. Itiarã muirua cɱ rasɱ ya wiipɱre cɱ sacoteyuparã caĩruñacãre.

21 To bairi cу pacуа, Ejipto macana cу jãarema ãrã, Moiséacãre Faraõ cawamecуcу Ejipto macana ұрау maco cûre co cabopaca тужпароре bairo co peta тuacã cûre capooyuparã. To bairo na cáтacуacãre Faraõ maco cу буга, co турм cу ne aá, cу camajooñuro yua.

22 To bairi Moisé Ejipto macana mena бутiri na cabueri wame nipetiro camaji бутiyурм. To bairi cabуcу ãcурм caroaro camaji petiyурм, caññурм Esteban cûre cajeniña tutirãre.

23 –To bairi Moisé cuarenta cãnacã cума cacугоу ãcуна, “Ум yarã Israel maja na cãniere na yу тужñагм,” cañ тугooñañурм. Ї тугooñам na турм catужм теñañурм.

24 Na турм ејау Ejipto macacу jïcaу Israel yaure ñe wara meena cу caquëro cу catужуурм. To bairo cûre cу caquëro тужм, cу ameboжау, cу caquë jã rocacõañурм Ejipto macacуре. “Ум yaure rooro cу cátie wara ã,” caññурм Moisé.

25 “Ум yarã, ‘Cacamotabojapaure cу cûñuri Dio Moisére,’ yу ï тужм тугooñagarãma,” cañ тугooñabajурм Moisé. Na maca to bairi wame cañ тугooñaqueti majуucõañuparã.

26 Ape rumу tunu тужм теñам cу yarã pugarã caame quërãre na catужуурм. Na тужм, “¡Ame quëqueticõaña! Jïca maja мuja ã. Ame wadarique quenoõña,” na cañbajурм.

27 To bairo cу caïro apii Moisére, “¿Nope ñi jãre мм ïti? Jãre carotii mee мм ã мма,” cу caboca ññурм cу yaure caquë netоу maca, Moisére cу bai botioу.

28 “¿Ñamicaa Ejipto macacу мм cajñaãetore bairona yу quenare мм jãgati?” Moisére cу

caññurᵐ.

29 To bairo cᵐ cañro apii Moisé caruti aájurᵐ, yᵐ majicōarāma ñi. Ruti aá, Midiã macana tᵐrᵐ cáaáteñañurᵐ. Topᵐ aáteñañ, nᵐmocuti, topᵐ cᵐ cāno pᵐgarã cᵐ punaa cabuiayurã.

30 'Midiã macana tᵐrᵐ caññurᵐ Moisé cuarenta cᵐmari majuu, na caññurᵐ Esteban. —To cānacã cᵐma bero Dio cᵐ caqueti buioᵐ ejayurᵐ Moisé tᵐrᵐre. Sinaí na cañricᵐ ũtaᵐ tᵐacã camaja na camanorᵐ, cayucᵐ manorᵐ Moisé tᵐrᵐre caejayurᵐ Dio. Dio tᵐrᵐ macacᵐre bairona cabauyurᵐ Dio Moisé tᵐrᵐ ejari. To bairi Moisé maca catᵐjᵐyurᵐ. Tᵐjᵐ, yucᵐ camᵐtaquetiire catᵐjᵐyurᵐ cañricᵐre.

31 Yoaroacã ũbato quena cañ petiquējᵐre. To bairo cañ petiquetiire caacᵐa tᵐjᵐyurᵐ Moisé. Acᵐa tᵐjᵐ, caroaro tᵐjᵐñagu catᵐacã cáaájurᵐ. Catᵐacã cᵐ caejaro Dio maca ti pero watoarᵐ ocōo bairo cᵐ caññurᵐ:

32 “Diona yᵐ ã. Mᵐ ñicᵐ jãa na ᵐraᵐ yᵐ ã. Abraham, Isaá, Jacobo, mᵐ ñicᵐa yᵐ cáti nᵐcᵐbugowã yᵐre.” To bairo cᵐ cañro apii Moisé nanaa uwiri catᵐjᵐ canamu majiquējᵐre.

33 To bairo cᵐ cáto Dio, “Yᵐre mᵐ canᵐcᵐbugorije iñoori mᵐ rᵐpo jutiire weya, ati rᵐrᵐ yᵐ cāno maca,” cᵐ caññurᵐ Dio cañrijerᵐre cācᵐ.

34 “Yᵐ yarã Israel maja Ejipto cāna popiye na cabairijere na yᵐ bopacoo. ‘Seeto majuu jã popiye tamᵐo,’ na cañrijere yᵐ api. To bairi na matabojagᵐ nare canetoobojarᵐre mᵐ yᵐ joogᵐ Ejiptorᵐ,” Moisére cᵐ caññurᵐ Dio, na caññurᵐ Esteban.

35 'Moisére, “Jãre carotii mee mᵐ ã mᵐa,” cᵐ na cañ netoo nᵐcarique to cānibato quena Dio maca

сѹ сасѹнѹрѹ наре каротѹрѹре, наре санетоорѹре. Dio усѹ санѹаquetii сѹнѹсѹрѹ сѹеjaricѹ Israel majare санетоонемоѹрѹ Moisѹre.

<sup>36</sup> Dio сѹре сѹ санетоонеморо мена асѹа тѹјѹrica wame сѹрее сѹјурѹ Moisѹ. To bairo átiri Israel majare Eјiptorѹ сѹnibatanare Mar Rojo na сѹнѹри урѹ neto аá, na сѹјуго buti аáјурѹ Moisѹ. To bairi сѹarenta сѹмарѹ camaja na саманорѹ, сѹусѹ манорѹ сааснори wamerire сѹјурѹ Moisѹ Dio сѹ сѹátinemorо мена.

<sup>37</sup> Сѹа Moisѹна, “Dio јѹсѹа сѹ ye quetire buiori majосѹре мѹја жоогѹми,” сѹнѹ buio јѹгоуеуеуурѹ Moisѹ. “Уѹре сѹ сѹјооeparore bairona сѹ жоогѹми. Сѹ quena mani уѹа anигѹми,” сѹнѹ buio јѹгоуеуеуурѹ Moisѹ, na сѹнѹрѹ Esteban.

<sup>38</sup> —Israel maja mani нѹсѹа сѹусѹа mani уепарѹ на сѹááтеñaro na мена сѹнѹрѹ Moisѹ. Торѹ ўтаурѹ Sinaí na сѹнѹсѹрѹ Dio сѹре сѹ сѹwadariquere mani нѹсѹаре Israel majare na сѹнѹ buio netоѹрѹ Moisѹ. To bairo Dio сѹ сѹwadarique Moisѹ сѹ сѹауариquere mani сѹго mani quena. Tie to bairona anicōagaro. Јајѹquetigaro.

<sup>39</sup> To bairo Moisѹ Dio Wadarique сѹ cabuio netorije сѹnibato quena mani нѹсѹа сѹ cabai botioyuparā. “Eјiptorѹ catunu аáparā mani ā,” na yeripѹ сѹнѹ тѹгооñañuparā.

<sup>40</sup> To bairo ї тѹгооñari Moisѹ ўтаурѹ сѹ catunu аáто bero сѹ јѹгосѹ Aarón сѹwamesѹсѹре: “Moisѹ Eјipto уепарѹ сѹnibatanare manire сѹјуго buti аáми. Yoaro bauquēemi. Јá majiquēe dope bairo baiimi ta. To bairi mani сѹáти нѹсѹбугопарāре áја, mani сѹјуго аáparāре,” Аарōре сѹ сѹнѹпарā.

<sup>41</sup> To bairo ї, wesѹ macѹ wericѹре сѹјупарā. Сѹ

átı yaparo cı átı nıcbıgorã cı boje ıgayuparã na cawerıcıre. “Manı werıcı ñıu majuuıcđami,” caı wariñııñıparã.

<sup>42</sup> To bairo na cáto tıjıı Dio na cááweocoajurı, to cđona roorıje na caboata to bairo na áticđato ıı. To bairo rooro majuu cañıparã. Ñocoa, jđ buı macana, noo na cabooro cáti nıcbıgorã cãnicđañıparã. To bairona buıorique ã Dio ye quetire buıori maja cãniñaricarã na caucarıquerı:

“Yıre átı nıcbıgorã mee camaja na camanorı cuarenta cımarı majuu waıbcırãre mıja cañıa joe buje mıgo joowı,” Israel majare na cañıurı Dio.

<sup>43</sup> “Aperã macare mıja cáti nıcbıgowı, Moló na caıre, Renfán na caıı quenare werıcarã macare. Moló cı wııacã menare cı mıja cane aájıpa. Renfán cı ñocore mıja cawerıcı quenare mıja cáti nıcbıgowı. To bairo mıja cátaje wapa Babilonia macanare mıjaare na yı jee aá rotıgı na ya macarıre,” cañıurı Dio, caı ucayıpa Dio ye quetire buıori maja cãniñaricarã, na cañıurı Esteban.

<sup>44</sup> Manı ñıcıa waıbcırã ajeri mena na cáta wııre cacıgoıyuparã, Diore na cáti nıcbıgopa wııre cayıcı manorı aáteñarã. Moısére, “To bairı wıı ája,” Dio cıre cı cañııcarore bairona ti wııre cájıparã manı ñıcıa.

<sup>45</sup> Na bero macana tunu ti wııre cacıgo ıjarã caneajıparã ati yerarı Josué mena ejarãrı. Josué mena na caejaro aperãre ati yerarı cãnıbatanare na cabuıbojayıurı Dio. Nare Dio cı cabuıro bero ati yerarı yoaro ti wııre cacıgoıyuparã.

Caberopu David upa cu cajãaropu quenare ti wiire cacugoyuparã mai.

46 Upa David ãnacure cu catuju wariñuuñupu Dio. To bairi ape wii cátigabajupu David, Diore na cáti nucubugopa wiire. Ocõo bairo Diore cañupu David: “Mna yu ñicu Jacobo ãnacu cu cáti nucubugoricu ma ã. Caroa wii, pairi wiire ma yu átibojagacup,” Diore cu cañupu David.

47 To bairo átigabacu quena cátiqũjupu mai. Cu macu Salomón maca Dio wiire cájupu caroa wiire, na cañupu Esteban.

48 —Dio umurecoo macacu nipetiro carotii aniri camaja cure na cátibojari wiipu jica wiirena ani majiquẽemi Dio. Ocõo bairi wame cañ uca yupi Dio ye quetire buiori majocu cãniñaricu:

49 Umurecoopure carotii yu ã. To bairo quenare ati yepa nipetioropu yu ã. To bairi to cãnacã pauna cãcu yu cãno maca dope bairi wii jica wii yu cãnicõa anipa wii mja átí majiquẽe. Noo jica pa yu cãnipa pa maa, nipetioropu cãcu aniri.

50 Yu majuuna atie nipetiro ati yepa macajere yu cápu. To bairi, “Dio cu cãnicõa anipa wiire cu yu átibojagu,” mja cañata jocarãna mja ãborã, cañ uca yupi Dio ye quetire buiori majocu, na cañupu Esteban.

51 Diore cabai botiorã mja ã. Diore camajiquẽenare bairona rooro cayericuna mja ã. Espiritu Santore mjaare cu camajogabatiere mja apiquetinucu, mani ñicua na cátatore bairona.

52 Mani ñicua Dio ye quetire buiori maja cãniñaricarã nipetirãre na capopiyeyuparã.



Caroa majuu camajare canetoo catioraу сѹ cáatípere cabuio jꝯgoyeyeri majare na cajĭa recõañuparã. Mꝯja quena camajare canetoo catioraуre Dio Macꝯrena aperãre сѹ mꝯja cajooyupa, “Сѹ jĭacõañã,” ĭrã.

<sup>53</sup> Mani ñicꝯare Dio сѹ carotiriquere na cabuioyupa Dio тѹ macana. Mꝯja roque Dio сѹ carotiriquere cacꝯgo ыjarã mꝯja ã. Tiere cacꝯgo ыjarã anibana quena mꝯja bai botio majuuсõa, na caĩñurꝯ Esteban.

### *Muerte de Esteban*

<sup>54</sup> To bairo Esteban na сѹ caĩrijere apirã, rooro majuu сѹ capunijiniñuparã.

<sup>55</sup> Esteban maca Espiritu Santo сꝯgo netori, ыmarecooꝯ catꝯjꝯ mꝯgoñurꝯ. Тꝯjꝯ mꝯgo, Dio ye caaji baterijere catꝯjꝯyurꝯ. Jesu quena Dio mena catꝯjꝯnucꝯare catꝯjꝯyurꝯ.

<sup>56</sup> To bairo тꝯjꝯ:

—Jũ, ыmarecoo capãro yꝯ тꝯjꝯ. Topꝯ yꝯ тꝯjꝯ jĭcaу camajocꝯre Dio Macꝯrena сѹ Pacꝯ Dio mena catꝯjꝯnucꝯare.

<sup>57-58</sup> To bairo сѹ caĩro ĭ punijiniri сѹ caawaja tutiyuparã. Сѹ awaja, сѹ apigateerã na amoore capãa bipeyuparã. To bairo átiri jĭcaro mena сѹ тꝯ atꝯ ejari maca тꝯjaropꝯ сѹ cañe aájuparã, cꝯre mani jĭa rocacõato ĭrã. Na jutii cabui macajere tu we, cajooyuparã Saulo cawamecꝯꝯre, сѹ cote rotirã.

<sup>59</sup> Tu we, Estebare ãta rupaa mena сѹ careyuparã, сѹ jĭarã yua. To bairo na cátibato quena Jesure сѹ caĩñurꝯ Esteban:

—Jesu, yꝯ Ъraу, yꝯ yerire boca neña.

60 To bairo ï, roca cumu, ocõo bairo caï awajayurᵐ Esteban:

—Yᵐ ᵐraᵐ, to bairo yᵐre na cátiere na majirioya, caï awajayurᵐ.

To bairo ï, cabai yajiyurᵐ yua.

## 8

### *Saulo persigue a la iglesia*

1-3 Estebare cüre na cajïa rocaro bero jïcaarã Diore cáti nᵐcᵐbᵐgorã cüre cayaa rocayparã yua. Cᵐ yaa roca, seeto catᵐgooñarique paipy-parã Estebare caᵐparã cᵐ na cajïaro. Saulo maca, “To bairona Estebare cᵐ cáti jïape ãᵐᵐ,” caï tᵐgooñañurᵐ.

Ti ᵐᵐᵐna, Estebare cᵐ na cajïari ᵐᵐᵐ majuu aperã Jesure caapiᵐjarã Jerusalén macarᵐ cānare na capopyeyeyuparã cabooquēna maca. Saulo, jïcaᵐ maca Jesure caapiᵐjaᵐ cᵐ manicōato ïi seeto majuu na capopyeyeyurᵐ. Na popiyeyeri na wiiripᵐ jãa, na ñe aá, na capreso joonucuiᵐurᵐ. Caᵐᵐna, cāromía quenare to bairona cátinucuiᵐurᵐ. To bairi Saulo jãa nare na cáto Jesure caapiᵐjarã Jerusalēᵐ cānibatana caruti aá bateyparã aperoripᵐ noo caboori paᵐripᵐ Judea yepa, Samaria yepa, nipetiorᵐ cáaa batecoajuparã. Jesu cᵐ buerã cānana apóstol maja na caïrã jeto Jerusalēᵐ catuayuparã.

### *Predicación del evangelio en Samaria*

4 To bairi cáaa batericarã maca nipetiorᵐna noo na cáaa bateri paᵐripᵐre Jesu ye quetire cabuionucuiᵐparã.

<sup>5</sup> Jĩcau Felipe cawamecucu Samaria macapure cááacoajuru. Aá, toru eja u to macanare, “Jesucristo Dio cu cajooricu ãmi,” na caĩ buioyuru.

<sup>6</sup> To bairi tuj u acuarica wame mena áti iñoori cu cabuioero camaja capãarã caroaro cu caapiyuparã cu caĩrijere.

<sup>7</sup> Camaja capãarã cawãtiacuna canetoñuparã wãtia na mena cãnare Felipe na cu cabuu rero. Awajari cabutiyuparã wãtia. Cááá majiquëna quena cañuicoajuparã.

<sup>8</sup> To bairo na cáto tujurã Samaria macana seeto cawariñuuñuparã.

<sup>9-11</sup> Ti macaru cañuru jĩcau Simón cawamecucu. Cumu añajere cáti nucubugou cañuru. Yoaro camajare na cáti iñou cañuru. “Seeto camajii u ã,” cañuicuñuru. To bairo cu cátiere tujuri to macana acuari cu catujunucuñuparã. Acuari cu tujurã nipe-tirã raabojari maja quena, cauparã quena, camaja nipetirã caroaro cu caarinucuñuparã. To bairi, “Ani Simón Dio cu camajirijere cacugo majuuna ãcumi,” caĩ tugoõñabajuparã.

<sup>12</sup> Ti gumarina Felipe maca caroa quetire, Urau Dio cu cãnie quetire, Jesucristo cu cãniere to macanare na caĩ buioyuru. To bairo cu cabuioerijere apirã caapi nucubugoyuparã. Api nucubugori cu cabautisa rotiyuparã. Caumna quena, cãromia quena cabautisa rotiyuparã.

<sup>13</sup> Simón quena, “U u apijana,” ñri cabautisa rotiyuru. Bautisa roti, Felipe mena cááájuru noo cu cáááatoru. To bairo bairi Felipe Dio cu camajirije mena cu cátiere catuj u acacoajuru Simón.

<sup>14</sup> To bairo Samaria macana Dio Wadariquere na caapijaro caqueti apiyuparã apóstol maja

Jerusalēpꝰ cãna. To bairo queti apiri Pedrore, Juãre, “Samaría macanare na tꝰpꝰ aánaja. Na tꝰjꝰrãja,” na caĩñuparã.

<sup>15</sup> To bairo na caĩro Pedro, Juan Samariapꝰ Jesure caapĩjarã tꝰpꝰ cáaájuparã. Eja, Diore, “Mꝰ Espĩritu Santore na jooya,” Diore na caĩ jenibojayuparã.

<sup>16</sup> Mani ꝰpꝰ Jesure na caapĩjaro Felipe na cabautisayupꝰ. Nare cꝰ cabautisari pꝰ Espĩritu Santore cacꝰgoquẽjuparã mai.

<sup>17</sup> To bairi Pedro, Juan Diore na jenibojari, na rꝰpoarire cañiga peoyuparã, Dio cꝰ Espĩritu Santo nare cꝰ joato ãrã. To bairo na cátona na cajooyupꝰ Dio cꝰ Espĩritu Santore.

<sup>18</sup> To bairo Pedro, Juan mena na cañiga peorona Dio cꝰ Espĩritu Santore na cꝰ cajooro catꝰjꝰyupꝰ Simón cumu ãnajere camajii maca. Tiere tꝰjꝰ, Pedrore, Juãre niyeru na cajoogabajupꝰ, “Noo cabooro yꝰ cañiga peoro Espĩritu Santo na cꝰ cãni ejaparore bairo átaje yꝰ quenare jooya,” ãi.

<sup>19</sup> —Yꝰ quena áti majiriquere cajom yꝰ anigꝰ. To bairi to cãnacãurena na yꝰ cañiga peoro Espĩritu Santore cacꝰgorã na cãniparore bairo mꝰja cama-jirijere yꝰ jooya, na caĩbajupꝰ.

<sup>20</sup> To bairo cꝰ caĩro:

—Rooro mꝰ tꝰgooña mꝰa, “Majirique Dio cꝰ cajoogari wamere yꝰ wapayegꝰ,” ãi. To bairo tꝰgooñabacꝰ mꝰ yajigꝰ, mꝰ niyeru menare.

<sup>21</sup> Jã mena ati wame jã cátiẽ mꝰ ye cãnipe me ã, mꝰ yeri Dio mena ñuuquẽto.

<sup>22-23</sup> Jã cátiere, “Yꝰ quena yꝰ áti majiga,” mꝰ caĩ tꝰjꝰ ugoorijere yꝰ tꝰjꝰ maji yꝰa. Caroorije mꝰ áti jana majiquẽe. To bairi atie rooro mꝰ

catugooñarijere j̄tiritiri wajoacōaña. Wajoari mani Ɔpaɯ Jesure cɯ jeniya, rooro mɯ yeri catugooñarijere Dio mɯ cɯ camajirioparore bairo ñi, Simóre cɯ caĩñurɯ Pedro.

<sup>24</sup> To bairo cɯ caĩro:

—Diore yɯ jenibojaya yɯre, “To bairo rooro mɯ poriyeyegɯmi Dio,” yɯ mɯja caĩjeje to baiqueticōato ñrã, Pedrore, Juãre na caĩñurɯ Simón yua.

<sup>25</sup> Cabero to macanare mani Ɔpaɯ Jesu ye quetire na cabuiouparã. Jesu cɯ cáto na catɯj̄riquere, nare cɯ cabuiorique quenare na caĩ buioyuparã. Na buio yaparo Jerusalén macarɯ catunu aá j̄goyuparã tunu. Tunu aána carecomaca macanare na cabuiouparã Jesu ye quetire capee macaripɯ Samaria yepa macanare yua.

### *Felipe y el hombre de Etiopía*

<sup>26</sup> Cabero Dio tɯ macacɯ ángel j̄icaɯ Felipe tɯpɯre bau eja, ocōo bairo cɯ caĩ buioyurɯ:

—Jerusalẽrɯ cãni atí wã Gasa macarɯ cãni ejari wãrɯ piya aácsja, Felipere cɯ caĩñurɯ.

Ti wã cayucɯ mani paɯ cáaáti wã ã.

<sup>27</sup> To bairo cɯ caĩro apii ti wãrɯ piya, cáaácoajurɯ Felipe. Piya ejaɯ catɯj̄yurɯ j̄icaɯ Etiopía na caĩri yepa macacɯre. Ti yepa ɯpao rotibojari majocɯ caĩñurɯ. Co niyeru nipetiro carotibojaa caĩñurɯ. Jerusalẽrɯ Diore cajeni nɯcɯb̄go ãnacɯ Etiopíarɯ tunu aács cabaiyurɯ.

<sup>28</sup> Caballo t̄garica betorɯ sajaña aájurɯ. Aácsurɯ tirɯtɯrɯ Dio ye quetire buiori majocɯ Isaía sawamescɯ ãnacɯ cɯ caucarica p̄urire cabue aájurɯ.

29 To bairo cɯ cáto Felipe cɯ catɯjɯyurɯ. Cɯ catɯjɯrona EspírITU Santo oc̄o bairo cɯ caĩñurɯ:

—I beto tɯgarica betore emuña. Emɯri ti beto tɯac̄ɯrɯ aácsɯja.

30 To bairo cɯ caĩro Felipe caatɯ emuñurɯ. Emɯri tɯgarica beto macacɯ cɯ cabuerijere caariyurɯ. Isaía tirɯmɯrɯ macacɯ Dio Wadarique cɯ caucariquere cabueyurɯ. To bairo cɯ cabuerijere api:

—¿Mɯ cabuerijere mɯ api majiti? cɯ caĩ jeniñañurɯ Felipe.

31 To bairo cɯ caĩro:

—Yɯ api majiqueti majuuc̄o, yɯre camajion cɯgoquetibasɯ. Baiyura, yɯ mena adɯja. Atopɯ eja jãaña, Felipere cɯ caĩñurɯ yua.

32 Dio Wadarique Isaía tirɯmɯrɯ macacɯ cɯ caucarique oc̄o bairo caĩ bueyurɯ Cristo cɯ cabaipere:

Oveja na caĩ waibɯcɯ nuricɯre camaja cɯ jãagarã na cane aátore bairona camajocɯre cɯ jãagarã cɯ ne aágarãma. Oveja cɯ poa mena yɯta átigarã cɯ na cajuaro uwaquẽemi. To bairona cɯ camajocɯ cɯ quena rooro majuu cɯ na cátibato quena ï punijiniquetigɯmi.

33 Cañuɯ cɯ cãnibato quena caroore bairona cɯ átigarãma. Rooro cɯ na cátibato quena cɯre camatabojan manigɯmi. Cɯ cãni yɯtea macana capee rooro cɯ na cátipere c̄oña peo majiña maa cɯ na cajãaro. To bairi ati yerarɯ to c̄ona aniquetigɯmi yua.

Tie caucariquere cabueyurɯ Etiopía macacɯ aácsurɯ.

34 To bairi Etiopía macacɯ tiere bue yaparo oc̄o bairo Felipere cɯ cajeniñañurɯ:

—Yꝑ buiyoa. ¿Ñamꝑ maca cꝑ cabaipere cꝑ caĩñupari Isaía ti wamere ucaꝑ? ¿Cꝑ majuuna cꝑ cabaipere cꝑ caĩ ucaꝑupari? ¿O aꝑeĩ maca cꝑ cabaipere cꝑ caĩ ucaꝑupari que? Felipere cꝑ caĩ jeniñañupꝑ.

<sup>35</sup> To bairo cꝑ caĩ jeniñaro:

—Jesu maca cꝑ cabaipere caĩ ucaꝑupi Isaía ati wame ucaꝑ, cꝑ caĩñupꝑ Felipe.

To bairo cꝑ ĩ, ti wame Etiopía macacꝑ cꝑ cabuerijere cabuiouupꝑ. Tiere ĩ buio yaparo aꝑeye Jesu ye quetire cꝑ caĩ buionemoñupꝑ tunu.

<sup>36</sup> To bairi ti wãꝑꝑ wadapeni aána riapꝑ oco cãni ꝑaꝑꝑ caejayuparã. Tiere tꝑjꝑꝑ oco bairo cꝑ caĩñupꝑ Etiopía macacꝑ Felipere:

—Tꝑjꝑya. Atoꝑꝑ oco ã. ¿Nemoꝑꝑꝑe yꝑ mꝑ cabautisaro to ñuubocati? Felipere cꝑ caĩñupꝑ Etiopía macacꝑ.

<sup>37</sup> To bairo cꝑ caĩro:

—Mꝑ yeripꝑ jocꝑ mee Jesucristore mꝑ caari ꝑꝑcꝑꝑꝑgoata mꝑ yꝑ bautisagꝑ, cꝑ caĩñupꝑ Felipe.

To bairo Felipe cꝑ caĩro:

—Cꝑ yꝑ aꝑi ꝑꝑcꝑꝑꝑgo. Jesucristo Dio Macꝑna ãcꝑmi, Felipere cꝑ caĩñupꝑ Etiopía macacꝑ.

<sup>38</sup> To bairo ĩ, caballo tãgarica betore catuanꝑca rotiyupꝑ. Catuanꝑcaro caruiyuparã. Rui, cꝑ Felipe mena oꝑꝑꝑ cawau wiaájuparã. Toꝑꝑ wau wiaáti Felipe cꝑ cabautisayupꝑ.

<sup>39</sup> To bairi oꝑꝑꝑ cawau wiaátana na camaa ꝑꝑcari ꝑaꝑ Espíritu Santo catãgooña majiña mano Felipere cꝑ cane aájupꝑ aꝑerꝑꝑ. To bairi Etiopía macacꝑ cꝑ catꝑjꝑꝑnemoquẽjupꝑ. Cꝑ tꝑjꝑꝑnemoquetibacꝑ quena wariñuuri cáaácoajupꝑ Etiopía macacꝑ yua.

40 Felipe maca Asoto na caĩri macarũ cabuianũca ejayurũ yua. Asotopũ eja, topũ nipetiri macaripũ macanare Jesu ye quetire na caĩ buio teñañurũ. To bairo buio teña, Cesarea na caĩri macarũ caejayurũ yua.

## 9

### *Conversión de Saulo* (Hch 22.6-16; 26.12-18)

<sup>1</sup> Saulo maca Jesure caariñjarãre na capunijini janaquẽjurũ. Na cajĩa re peticõagayurũ. To bairi, “Na ñeña,” ĩrica pũuro sacerdote maja ɱpaũre cajeni aájurũ.

<sup>2</sup> –Damasco na caĩri macarũ judío maja na neñapo buerica wiiri ɱparãre, “Saulore yũ ñe roti Jesure caariñjarãre,” caĩri pũuro yũ ucabojaya, cũ caĩñurũ sacerdote maja ɱpaũ Jerusalemẽ cãcũre. –Ti pũuro yũ mũ cajooro na yũ iñoogũ ti wiiri ɱparãre. Na iñoõ átiri noo cõo Jesure caariñjarãre caũmũa quena, cãromia quenare na bũga, na yũ ñegũ. Na ñe, atopũ Jerusalemẽ presopũ na yũ jõogũ, cũ caĩñurũ Saulo sacerdote maja ɱpaũre.

To bairo cũ caĩro apii ti pũuro cũ caucabojayurũ sacerdote maja ɱpaũ. Ti pũurore cãre cũ cajooro Damascopũ cáaájurũ Saulo yua.

<sup>3</sup> Ma recomaca cũ catũja aáti paũna Damasco cũ caejagari paũ majuu catũgooña majiña mano cũ tũna bũpo cayaberijere bairo ɱmũrecoorpũ cũ tũna caaji bateyupe.

<sup>4</sup> Seeto caajiya buju baterijere tũmũ Saulo yeparũ caroca cumucoajurũ. Roca cumu ácũ, apeĩ cãre cũ sawadaro caariyurũ:



—Saulo, Saulo, ¿nope ñi rooro yũre mũ popiyeyeti mũa? cũ caĩñurũ cũre caĩ wadaũ.

<sup>5</sup> To bairo cũ caĩrijere apii:

—¿Ñamũ yũre mũ wadati mũa? caĩñurũ Saulo.

—Jesu yũ ã, rooro mũ cátigaũna. Mũ majuuna mũ bai rooye tua rooro yũ yarãre na átinucubacũ, cũ caĩñurũ.

<sup>6</sup> To bairo cũ caĩro:

—¿Ñeere yũ cátipere mũ booti, Ƴraũ? uwibacũ quena cũ caĩñurũ Saulo.

—Macarũ, Damascorũ aácsũja. Topũ mũ caejaro areĩ mũ cátipere mũ buiogũmi, cũ caĩñurũ Jesu.

<sup>7</sup> Saulo mena cáaána maca catũjũ acũacoa nũca ájuparã. To bairo acũabana dope bairo caĩ wada majiquẽjuparã. Cawadarijere aribana quena sawadaũ macare catũjũquẽjuparã naa.

<sup>8</sup> To bairo cabairo bero Saulo wamũnũca, catũjũ macabajurũ. Ñe maca cũ cabauquẽjure. To bairo cũ cabairo cũ mena cáaána maca cũ catũga jũgo aájuparã Damascorũ.

<sup>9</sup> Damascorũ ejaũ itia rũmũ catũjũ majiquẽcũ, saũgaquẽcũ, caetiquẽcũ caĩñurũ Saulo.

<sup>10</sup> Damascorũre caĩñurũ jĩcaũ Jesure caariũjaũ Ananía sawamescũ. Quẽguei tũjũricarore bairo catũjũyurũ. To bairo cũ catũjũrona cũ tũrũ cabuia ejayurũ Jesu. Buia eja:

—Ananía, cũ caĩ piyurũ Jesu.

To bairo cũre cũ caĩ piro:

—Jaũ, yũ Ƴraũ, cũ caĩ yũyurũ Ananía.

<sup>11</sup> To bairo cũ caĩ yũro:

—Aácsũja “Cariare” na caĩri wãrũ. Ti wãrũre aácsũ mũ ejagũ Juda sawamescũ yũ wiĩrũ. Cũ ya

wiipɯ ejaɯ, “¿Saulo Tarso macacɯ atopɯ cɯ ãti?” na ñña ti wiipɯ cãnare, cɯ caĩñurɯ Jesu. —Yɯre jeni nɯcɯbɯgoɯ áami Saulo.

<sup>12</sup> Yucɯacã cɯ yɯ iñoowɯ quẽguei tɯjɯricarore bairo mɯre ti wiipɯre mɯ caejapere. Tunu cɯ tɯjɯ majiatio ñi cɯ mɯ cawamo ñu peopere cɯ yɯ iñoowɯ quẽguei tɯjɯricarore bairo, cɯ caĩñurɯ Jesu.

<sup>13</sup> To bairo cɯ caĩro apii:

—Yɯ Ɔpaɯ, capãarã yɯ buioma rooro cɯ cátaje mɯre caariɯjarã Jerusalén cãnare, cɯ caĩñurɯ Ananía.

<sup>14</sup> —Ati maca quenare mɯre caariɯjarãre na ñei ejami to bairo sacerdote maja ɯparã cɯ na cáti rotiro, cɯ caĩñurɯ Ananía.

<sup>15</sup> To bairo cãre cɯ caĩro:

—To bairo cátibatacɯ cɯ cãnie to cãnibato quena aácɯja. Mere camajare yɯ ye quetire cabuiopɯre cɯ yɯ cũwɯ. Aáteñari yɯ ye quetire buiogɯmi judío majare, judío maja cãniquẽna quenare, na ɯparã quenare.

<sup>16</sup> Yɯ ye quetire buioɯ capee tamɯogɯmi. To bairo cɯ caɯamɯopere yɯ majuuna cɯ yɯ buiogɯ yɯa, cɯ caĩñurɯ Jesu.

<sup>17</sup> To bairo cɯ caĩro apii cáaácoajurɯ Ananía Juda ya wiipɯ. Ti wiipɯre jãa, Saulore cɯ cabɯgayurɯ. Cɯ bɯga, cɯ ɯpoarɯre cɯ ñureo, ocɯo bairo cɯ caĩñurɯ Saulore:

—Yɯ yaɯ, mani Ɔpaɯ Jesu mapɯ mɯ cáaáto mɯre cabauricɯ mɯ tɯpɯ yɯ joomi, cɯ tunu tɯjɯ majiatio ñi. Espíritu Santo quenare mɯ cacɯgo netoparore bairo ñi, yɯ joomi, Saulore cɯ caĩñurɯ Ananía.

<sup>18</sup> To bairo cãre cɯ caĩrona wai nɯture bairije cɯ capearɯre cãnaje cawẽcoajure. To bairo cabairona

catũjũ majicõañũpũ tunu. Cabero cũ cabautisayuparã yua.

19 To bairi cũ na cabautisaro bero caũgayupũ Saulo. Uga, caocabũtũ catutuarijesũcũ cãñũpũ tunu. To bairi noo cãnacã rũmũ meena ti macapũ Damascopũ cãñũpũ Jesucristore caariũjarã mena.

### *Saulo predica en Damasco*

20 Topũ ãcũ nemoo judío maja na neñaro buerica wiiripũ Jesu ye quetire cabuio jũgõyupũ Saulo. “Jesu Dio Macũna ãmi,” cãñũ buioyupũ.

21 To bairo cũ cãñũ buiogo cãre caari acũacoajuparã.

—¿Cũ Saulo Jerusalẽpũ Jesure caariũjarãre cajĩaricũ majuuna cũ ãti? Ati macapũ Jesucristore caariũjarãre na ñei acũ átacũmi, Jerusalẽpũ sacerdote maja uparã nare na ropiyeyeatõ ñi, caame ñũuparã.

22 Cabero Saulo Jesu ye quetire seeto cãñũ buio ocabũtiyupũ. “Dio cũ cabejericũ majuuna ãmi Jesu, cariape mũjaare yũ ñi,” na cãñũ buioyupũ Saulo judío maja Damascopũ cãnare. Na maca dope bairo cũ cãñũ neto majiquẽjuparã.

### *Saulo escapa de los judíos*

23 Capee rãmari bero judío maja cũ cajĩagayuparã Saulore.

24 To bairi cũ na cajĩagarijere caqueti apiyupũ Saulo. Cãre cajĩagarã maca to cãnacã rũmũ ñami quena maca yepa tũjaro ãta mena na catu jani jã amojorerica janiro joperipũ cũ cacumũñũparã, cũ cabutiro cũ mani jĩa rocacõagarã ñrã.

25 To bairi cũ na cajĩagarijere majiri Saulo cũ cabuiorijere caariũjarã maca cũ carutipere cũ

cátinemoñuparã. Piipru ti janiro recomaca macá jopeacãpru cu cayu netoo ruio jooyuparã ñamina. To bairo átiri ti macaru Damasco macaru cãnacure cu caruti aáto cu cátinemoñuparã naa yua.

### *Saulo en Jerusalén*

26 Cabero Saulo cáaaácoajuru Jerusalẽru tunu. Jerusalẽru eja Jesure caariujarã mena cãnigabajuru. Na maca cu cauwiuparã, cajugoye cajãaricu cu cãno maca. “Baito baiimi. Jesure caariuja aniquẽcni,” cu caĩ tũgoñañuparã.

27 To bairo cu na caĩrijere apii Bernabé maca Saulore cu átinemo Jesure caariujarã na cãni paupru cu cajugo aájuru. Topru cu jũgo ejari mani Uraru Jesu ma recomacaru Saulore cu cabuia ejariquere, cãre Jesu cu caĩ buioriquere na cabuioyuru Bernabé. “Mere Saulo quena uwiqũcna Damasopru cãnare na cabuioyuru Jesu ye quetire,” na caĩ buioyuru Bernabé.

28 To bairo na cu caĩ buiorijere apiri Saulore na mena cu cãni rotiyuparã. To bairi Jerusalẽru na mena cãñuru. Na mena aniri Jerusalẽru to cãnacã pa uwiqũcna mani Uraru Jesu ye quetire cabuionuciuuru Saulo.

29 Aperã judío maja anibana quena griego yere cawadarã quenare cariape na caĩ buionucubajuru. To bairo na cu caĩ buiorijere apigaquẽna cu cajãagabajuparã.

30 To bairo cu na cajãagarijere queti apirã Jesure caariujarã maca cu cane aájuparã Cesarearu. Cesarearu cu ne aá, Tarsopru cu cáaaá rotiyuparã, cu ya maca majuuru yua.

<sup>31</sup> Cabero Jesure caariɨjarã Judea yepa cãna, Galilea yepa cãna, Samaria yepa cãna caroaro cãni ocabutiɨyuparã wariñuuriɨque mena, aperã rooro nare na cátiɨquẽto maca. Diore cɨ na caariɨja nɨcɨbɨngoro Espíritu Santo na cɨ cátinemoro aperã Jesure caariɨjarã cãninemoñuparã yua.

### *Eneas es sanado*

<sup>32</sup> Pedro nipetiropɨ cáaáteñañurɨ noo cõo aperã Jesure caariɨjarã na cãni pañri cõona. To bairo aáteñaɨ Lida na cañri macarɨ caejayurɨ Jesure caariɨjarã na cãnorɨ.

<sup>33</sup> Topɨ ejaɨ jĩcaɨ cáaá majiquẽcɨre Enea sawamecɨcɨre cɨ cabɨga ejayurɨ. Ocho cãnacã cɨma aá majiquetibacɨ cayojan cãñurɨ.

<sup>34</sup> Cãre cɨ tɨjɨɨ ocõo bairo cɨ caññurɨ Pedro:

—¡Enea! Jesucristo mɨ cariaɨye cãtiere netoogɨmi. To bairi wamɨnɨcaña. Wamɨnɨcari mɨ yojaricarore ne umaña, cɨ caññurɨ Pedro.

To bairo cãre cɨ cañrona caññurɨ sawamɨ nɨcasõañurɨ Enea cáaá majiquetibatacɨ yua.

<sup>35</sup> To bairo Enea cɨ cañuurijere catɨjɨyuparã Lida macana, Sarón macana quena. Cɨ cañuurijere tɨjɨri mani Ƴraɨ Jesure caariɨjayuparã, cajɨgoyerɨ na cáti nɨcɨbɨngobatajere jana recõari yua.

### *Resurrección de Dorcas*

<sup>36</sup> Jope na cañri macarɨ cãñuro jĩcao Jesure caariɨjao Tabita sawamecɨco. Griego ye mena Dorca sawamecɨjuro. Aperãre na mai tɨjɨri caroa macaje na cátiɨbojanucuiñuro. Cabopacarãre na cátinemonucuo cãñuro cõa.

37 To bairi Pedro Lidarꝯ cꝯ cabairi rꝯmꝯrirena Dorca maca Jope na caĩri macarꝯre cariaye tamꝯo yajiyupo. Co cabai yajiro tꝯjꝯri co yarã cabai yajiricarãre na cátinucurore bairona co cájuparã. Co rupaꝯ ãnatore cacojeyparã. Coje yaparo co cacũñuparã cabui macá arꝯarꝯ, cabero co yaagarã.

38 Jope maca Lida maca tꝯacãna cãñupe. To bairi Jesure caariꝯjarã Jope macarꝯ cãna maca Pedro Lidarꝯ cꝯ cãno queti apiri na yarã pꝯgarãre Pedrore na capi rotiyuparã.

—Yoaro mee Pedro cꝯ aparo, na caĩ roti jooyuparã Joperꝯ cãna.

39 To bairi cãre na capi joorijere apii nemoo na mena cáaácoajurꝯ Pedro Jope na caĩropꝯ. Topꝯ cꝯ caejaro Dorca ãnacore co na cacũrica arꝯarꝯ cabui macá arꝯarꝯ cꝯ cajꝯgo ajuparã. Ti arꝯarꝯ cꝯ cajãa ejaro tꝯjꝯrã nipetiro cawapearicarã romiri Pedro tꝯ caneñapoyuparã. Otiri cꝯ caiñooñuparã co ãnaco nare co caebojariquere. Camisari, apeye jutii catiopꝯ Dorca na co caebojarique nipetiro cꝯ caiñooñuparã.

40 To bairo na caiñooro bero Pedro maca na cabuti rotiyurꝯ. Na cabutiro tꝯjꝯꝯ rꝯropatuarꝯ tuatu ejacumuri Diore cꝯ cajeniñurꝯ. Diore jeni, cabai yajirico ãnacore co tꝯjꝯ:

—Tabita, wamꝯnumuñã, co caĩñurꝯ.

To bairo co cꝯ caĩrona co capea catꝯjꝯ pãñupo. Tꝯjꝯ pã, Pedrore cꝯ tꝯjꝯ, cawamꝯnumuñurꝯ.

41 To bairo co cabairo tꝯjꝯcõari Pedro co wamopꝯ ñe, co catũga wamꝯo nꝯcoñurꝯ. To bairo co áticõari macarꝯ cãnare cawapearicarã romirire,

aperã Jesure caarijarã quenare na pi, “Catunu catiore co tujarã ajá” na cañurũ yua.

42 To bairo Tabita co catunu catiriquere caariyuparã Jope macana nipetirã. To bairo co cabairije apirã capãarã Jesure caarija nũcũbũgoyuparã yua.

43 Yoaro cañurũ Pedro Joperũ Simón sawamesũcũ ya wiirũ. Cũa Simón maca cañurũ waibũcũrã ajeri quenoori majocũ.

## 10

### *Pedro y Cornelio*

1 Cañurũ Cesarea na cañri macarũ jĩcaũ Cornelio sawamesũcũ. Italia macana polisía majare jĩca poa cien majuure nare carotii cañurũ polisíare.

2 Caroaũ cañurũ. Judío yaũ aniquetibasũ quena Diore cáti nũcũbũgonucũ cañurũ. Cũ ya wii macana quena cũre bairona Diore cáti nũcũbũgorã cañuparã. Judío maja cabopacarãre na caniyeru joonucũñurũ. To cãnacã rũmũ Diore cajeninucũñurũ.

3 Jĩca rũmũ ñamicaa cãno caniquetibasũ quena quẽguei tujaricarore bairo catujuyurũ jĩcaũ Dio tũ macacũ ángelre. Cũre cũ catujuro cũ turũ caejayurũ ángel. Cũ Cornelio turũre ejari:

—Cornelio, cũ cañ jeniñañurũ.

4 To bairo cũre cũ cañro apii saacũna tujuyurũ.

—¿Ñeere mũ booti, Urũ? cũ cañurũ Cornelio.

To bairo cũ cañro:

—Diore cũ mũ cajeninucurijere mũ apinucumi. Cabopacarãre na mũ cajoonucurije quenare

tɔjɔnucumi. Tiere tɔgooñari mɔ átibojagumi Dio cɔ mɔ cajenirije, cɔ caĩñurɔ ángel.

5-6 —Jope na caĩri macarɔre ãmi jĩcaɔ Simón Pedro cawamecɔcɔ. Mɔ yarãre na pi roti jooya cãre. Apeĩ Simón cawamecɔcɔ waibɔcɔrã ajeri quenoori majocɔ tɔrɔre ãmi. Cɔ ya wii ria capairi ya tɔacãre ã. Ti wiipɔ ejarã cɔ bɔgagarãma mɔ ca-joorã. Cũ dope bairo mɔ cátipere mɔ buioɔ atígumi Simón Pedro, cɔ caĩñurɔ Cornelio Dio tɔ macacɔ ángel.

7 To bairo cɔ ã yaparo cáaácoajurɔ Dio tɔ macacɔ. Cɔ cáaáto bero Cornelio cariyurɔ cɔ paabojari maja pɔgarãre, apeĩ polisía cɔ yere cotebojari majocɔ cɔ quenare. Diore cáti nɔcɔbɔgocɔ caĩñurɔ cɔ quena.

8 Na pi, na cabuioyurɔ Dio tɔ macacɔ nipetiro cɔ caĩ buiorica wamere. Na buio yaparo Jope na caĩri macarɔ na cáaá rotiyurɔ yua.

9 To bairi ape rɔmɔ Cornelio cɔ cajooricarã Jope na caĩri macarɔ na caejagari paɔ majuu Pedro maca Joperɔ ãcɔ paaribota cãno Diore jeni nɔcɔbɔgocɔ wii buipɔ cawamɔ aájurɔ.

10 Caɔgagayurɔ Pedro, seeto ñigo riabacɔ. Ti wii macana ɔgarique na caquenootoye quẽguei tɔjɔricarore bairo apeye unie catɔjɔyurɔ, caniquetibacɔ quena.

11 Cɔ catɔjɔrɔpɔ ɔmɔrecoo capãñure. Capãro to cõona apeye unie juti ajero capairi ajerore bairo cãno bapari cãnacã paɔ jiarica ajero caroca yoa rui ajure.

12 Ti ajerɔpɔ cayojayuparã waibɔcɔrã, aña, cawarã nipetiri wame.

13 To bairo cabairo ocõo bairo cɔ caĩñurɔ Dio:



—Pedro, wamɛnɛcaña. Ati maja waibɛcɛrãre na jã átiri ɛgaya, cɛ caĩñurɛ Dio.

14 To bairo cɛ caĩro apii:

—Yɛ Ɔraɛ, yɛ ɛgaqueti majuuçõa yɛna nare. Na unare na caɛgañaquẽcɛ yɛ ã. Ati maja waibɛcɛrã ñuuquẽema, jãre judío majare na caɛga rotiquetana ãma, caĩñurɛ Pedro.

15 To bairo cɛ caĩro:

—Yɛ caɛga rotirijere, “Caroorije ã,” ĩquẽja, cɛ caĩñurɛ Dio.

16 Ti wamere itiani cɛ iñoori Dio cɛ caɛga rotibajurɛ. Cabero ti ajero catunu wamɛcoajure ɛmɛreçoopɛ tunu.

17 To bairo cabairijere tɛjɛ seeto catɛgooñañurɛ Pedro. ¿Dope bairo ĩgaro to baiti yɛ catɛjeje? caĩ tɛgooñañurɛ. To bairo cɛ caĩ tɛgooña aní paɛna ti macarɛ Jope na caĩri macarɛre caejayuparã Cornelio cɛ cajooricarã. Eja:

—¿Noopɛ to ãti Simón ya wii, waibɛcɛrã ajeri quenoori majocɛ ya wii? caĩ jeniñañuparã.

To bairo na caĩ jeniñarona:

—Jõo maca ãno, na caĩ buioyuparã Jope macana.

To bairi Pedro Dio cãre cɛ caiñoorijere seeto cɛ catɛgooñari paɛ majuu Simón ya wiipɛre jope turicaropɛ caejayuparã naa itiarã.

18 Eja:

—Carina, ¿ati wiina to ãti Simón Pedro cɛ cãni wii? caĩ jeniñañuparã.

19 Pedro maca wii buipɛ ãcɛ cɛ catɛjurijere cɛ catɛgooña ãno:

—Caɛmɛa itiarã mɛ macarã ejama, cɛ caĩñurɛ Dio Espíritu Santo.

20 —Uwaro rúiya. Na boca tujũ, na mena aácsija, “Yũ aáquẽcũ, ¿dope bairo yũ baiati?” ĩ uwi tũgooñaquẽcũna. Yũna na yũ joowũ, Pedrore cũ caĩñurũ Dio Espíritu Santo.

21 To bairo Dio Espíritu Santo cũre cũ caĩro apii Pedro carui aájurũ. Rui eja:

—Atona yũ ã mũa camacaũ, na caĩñurũ. —¿Nore ĩrã mũa ati? na caĩñurũ Pedro.

22 To bairo cũ caĩro:

—Polisía cien majuu cãnare carotii jã uraũ Cornelio sawamescũ mũ tũrũre jã atí rotimi. Cũa caroaũ ãmi, Diore cáti nũcũbũgoũ. Judío maja nipe-tirã, “Caroaũ ãmi,” na caĩ tũgooñaũ ãmi Cornelio. To bairi ángel jĩcaũ mũ atí rotiyurũ Cornelio tũrũre. Cũ mũ cabuiopere cũ api rotiyurũ Cornelio. To bairi mũ pira anaa jã baiwũ, cũ caĩñuparã Pedrore.

23 To bairo na caĩrijere apii na cajãa atí rotiyurũ Pedro. Na jã atí roti, ti ñami na cacani rotiyurũ. Ape rũmũ yua cũ apeyere quenooye peo, na mena cáacoajurũ. Aperã Jesucristore caariũjarã Jope maca macana quena Pedro jãa mena cáacoajuparã.

24 Ape rũmũ caejayuparã Cesarearũ yua. Na caejaparo jũgoye Cornelio cũ yarãre, aperã cũ mena macana cũ ya wiirũ na cari neofũrũ. To bairi na canẽñaro yuuuparã cũ cari jooricare cũ na cajũgo ejaparore.

25 To bairi Cornelio Pedrore cũ cabocayurũ cũ caejaro. Cũ boca, rũropatua tuatu, cũ cáti nũcũbũgoyurũ.

26 To bairo cũ cáto tũjũũ:

—Wamña. To bairo r̄ropatuar̄ tuaturi ȳre áti n̄c̄ub̄goquetic̄oña. Ȳn quena m̄re bairona camajoc̄ ȳ ã, c̄ cañ̄ur̄ Pedro.

27 To bairo c̄ cañ̄o Cornelio sawam̄ n̄cañ̄ur̄. To bairi wiir̄re sawadapeni j̄a ajupar̄ã. Top̄ ejā camaja car̄ar̄ã caneñ̄aror̄re na cat̄j̄yur̄ Pedro.

28 —J̄re judío majare, “Aper̄re na bapa cat̄iquetic̄oña, na wiir̄ri aniquetic̄oña,” ï rotir̄ique ã j̄re, na cañ̄ur̄ Pedro. —Aper̄ã mena ãnaje caroorije ã j̄re, na cañ̄ur̄. —Mere m̄ja maji ti wamere. To bairi j̄re caroorije to c̄nibato quena Dio maca, “‘Caroorije ã na mena ãnaje,’ ïquetic̄oña. Aper̄re, ‘Moena ãma judío maja c̄niquēna,’ na ï t̄j̄ t̄goõñaquetic̄oña,” ȳ ï buiomi Dio.

29 To bairi ȳre na capiro nemoo ȳ ar̄, “Judío maja me ãnama, na t̄r̄ ȳ aáquē,” ï t̄goõñaquēc̄na. To bairi “¿dore bairo cátir̄ ã ïr̄ã ȳ m̄ja pijori m̄jaa?” na cañ̄ur̄ Pedro.

30 To bairo Pedro c̄ cañ̄ jeniñ̄aro oc̄o bairo c̄ cañ̄ ȳyur̄ Cornelio maca:

—Mere bapari c̄nac̄ã r̄m̄ netocoapa ato cap̄, ñamicaa c̄no majuu ator̄ ȳ ya wiir̄re Diore jeni n̄c̄ub̄gō ȳ átiyaw̄. To bairo ȳ cañ̄i rap̄na caroa caajiyarije cajutii jañ̄ ȳ t̄na buia ejan̄cañ̄aw̄.

31 Buia ejan̄cari oc̄o bairo ȳ ñ̄aw̄: “Cornelio, Diore c̄ m̄ cajeninucurijere ar̄inucumi. Cabopacar̄re na m̄ c̄tinemonucurije quenare t̄j̄nucumi.

32 To bairi m̄ yar̄re Jope na cañ̄i macap̄re Simón Pedrore c̄ pijo rotiya. Apeñ̄ Simón waib̄c̄r̄ã ajeri quenoori majoc̄ ya wiir̄ ãmi. Ti

wii capairi ya ria ture ã. Cũ ejaꝝ mꝝ buiogꝝmi Dio yere,” yꝝ ññawĩ cãa, Pedrore cꝝ caĩñurꝝ Cornelio.

<sup>33</sup> —To bairo yꝝ cꝝ caĩrijere apiri nemoona mꝝ yꝝ pijo rotiyawꝝ. Ñuu majuuçõa mꝝ caejaro. Atopꝝ jã neñapo Dio cꝝ catujꝝro cꝝ mani Æpaꝝ mꝝre cꝝ cabuio rotirijere apigarã, Pedrore cꝝ caĩñurꝝ Cornelio.

*Discurso de Pedro en la casa de Cornelio*

<sup>34</sup> To bairo cꝝ caĩro:

—Mere yꝝ maji. Dio to cãnacã poa macanare jĩcaro cõona mani maimi, caĩñurꝝ Pedro.

<sup>35</sup> —Dio wariñuu tujꝝmi to cãnacã poa macanare cãre cáti nꝝcꝝbugorãre, caroare cãnare.

<sup>36</sup> Cꝝ ye quetire cajooyupi Dio Israel macanare Jesucristo jꝝgori caroa ani wariñuurique mani cabꝝgapere. Jesucristo to cãnacã poa macana Æpaꝝ ãmi.

<sup>37</sup> Judea yepapꝝ cabairiquere mꝝja apiricarã mꝝja quena mere. Juan camajare buio, na cꝝ cabautisaro bero Jesu caroa quetire cabuio teña jꝝgõyupi Galilea yepapꝝre.

<sup>38</sup> Jesu Nasaré macacꝝ cꝝ cabairiquere mꝝja majirã. Dio majiriquere cꝝ cajooyupi cꝝ Espiritu Santore cꝝ joꝝ. To bairi Dio Jesu mena caroaro cꝝ cáto noo cꝝ cáaáteñaro cãnacã paꝝ camajare caroare na cátibojayupi Jesu. Noa una wãtia jꝝgori catamõrã quenare na canetoo catioyupi Jesu.

<sup>39</sup> Jerusalén macapꝝ, nipetiropꝝ judío maja na cãni macaripꝝre Jesu cꝝ cátiere jã catujꝝwꝝ. Cabero yucꝝ pãipꝝ cꝝ caparua tu jĩawã.

<sup>40</sup> Itia rꝝmꝝ cꝝ na cajñaricarõ bero Dio maca cꝝ catunu catioyupi. Cabero Jesu catunu catiricꝝpꝝ jã tꝝpꝝ cabuia ejawĩ.

<sup>41</sup> Jã judío majare to cãnacãu majuurena cabuia ejaquẽmi. Jã jetorena cajugoyeru Dio cu cabejericarã tuu jetore cabuia ejawĩ, Jesu ye quetire cabuioparã jeto, Dio cu cacũricarãre. To bairi jã catujepere Jesu cu cabaiepere jã buio rotimi Dio aperãre. Jesu cu catunu catiro bero cu mena uga, eti, jã cápá.

<sup>42</sup> To bairi cu ye quetire jã cabuio rotiwĩ aperãre. Camaja nipetirã yucu cacatirã, mere cabai yajiricarã quena na cãniere catuju beje cõõnapure cu cacũñupi Dio. To bairi ati wamerena aperãre jã cabuio rotiwĩ Jesu, caĩñupu Pedro.

<sup>43</sup> —Tiruuu macana Dio ye quetire cabuioricarã nipetirã caucayupa Jesu cu cabaipere. “Noa cãre caarijarãre caroorije na cátajere na majiriojojagumi Dio,” caĩ ucaypa, caĩñupu Pedro.

### *Reciben el Espíritu Santo los que no son judíos*

<sup>44</sup> To bairo Pedro na cu caĩri pauna Dio Espiritu Santo cãni ejayupu napure.

<sup>45-46</sup> To bairi napure Espiritu Santo cu cãni ejaro ricatiri jeto aperã ye mena cawada maji jugóyparã, cajugoyeru camajiquetana anibana quena. To bairi, “Ñuu majuucõami Dio,” caĩ wariñuuñuparã. To bairo na cabairijere apirã Pedro mena caejaricarã judío maja maca Jesure caarijarã caacua tugooña tujuyparã:

—¡Abu! Judío maja na cãniquetibato quena na quenare na joomi Dio cu Espiritu Santore, caĩñuparã.

To bairo na caĩro ocõo bairo na caĩñupu Pedro cu mena caejaricarãre:

47 —Cũ Espíritu Santore joomi Dio ati maja quenare, manire judío majare mani cũ cajooparore bairona. To bairi, “Na cabautisa rotiquetipe ã,” mani Íquêna, na quena caEspíritu Santocũna na cãno, caĩñupũ Pedro.

48 To bairo ã, nare na cabautisa rotiyupũ, mani Ёраũ Jesucristo yarã ãma ãri. To bairi Cornelio jãa:  
—Ato jã tu tuaya mai noo cãnacã rũmũ meacã, cũ caĩñuparã Pedrore.

## 11

### *Informe de Pedro a la iglesia de Jerusalén*

1 Cabero judío maja aniquetibana quena Jesure na caariũarijere caariyuparã Jesu buerã cãnana apóstol maja na caĩrã. Aperã quena Jesure caariũjarã Judea yepa macana caariyuparã Jesure na caariũarijere.

2 To bairi Pedro Cesareapũ cãnacũ Jerusalẽrũ cũ catunu ejaro aperã judío maja Jesure caariũjarã cũ cawada netoñuparã.

3 —Aperã tũrũ mũ ãñupa judío maja mee na cãnibato quena. Na mena mũ ugayupa. To bairo mũ cátie ñuuquêe, Pedrore cũ caĩñuparã.

4 To bairo cũ na caĩrijere apii Pedro nipetirã topũ Cesareapũ cũ cabairiquere na caĩ buioyupũ:

5 —Jope na caĩri macapũ Diore cũ jeni nũcũbugou quẽguei tũjũricarore bairo apeye uniere yũ catũjũwũ caniquetibacũ quena. Yũ catũjũro jutii ajerore bairo cãno baparĩ cãnacã paũ jiarica ajero caroca yoa rui apú.

6 To bairo cabairijere yũ caboca tũjũwũ. Tũjũ, “¿Ñee unie to ãti?” yũ caĩ tũgooñawũ. To bairi

ti ajerorɯ waibɯcɯrã macanɯcɯ macana, aña, sawɯrã nipetirã cayojayupa.

<sup>7</sup> Nare yɯ catɯjɯri paɯna ocɔo bairi wame yɯre sawadarijere yɯ caariwɯ: “Pedro, wamɯnɯcaña. Ati majare na jã átiri ɯgaya,” cañrijere yɯ caariwɯ.

<sup>8</sup> To bairo cañrijere apii ocɔo bairo yɯ cañwɯ: “Yɯ Ɔraɯ, yɯ ɯgaqueti majuucɔa. Na unare na saɯgañaquẽcɯ yɯ ã. Ati maja waibɯcɯrã ñuuquẽema, jãre judío maja na saɯga rotiquetana ãma.”

<sup>9</sup> To bairo yɯ cañro: “Yɯ saɯga rotirãre, ‘Ñuuquẽe, saɯgaquetiparã ãma,’ ñqueticɔaña,” yɯ cañwĩ Dio jɔ buipɯ cãcɯ.

<sup>10</sup> Ti wame itiani to bairije cabaiwɯ. Itiani to bairo to cabairo bero ti ajerorɯ cãna waibɯcɯrã nipetirã ti ajero menana catunucɔa wamɯ aáma.

<sup>11</sup> To bairo cabairi paɯna saɯmɯna itiarã yɯ cãni wiipɯ caejawã, Cesarea macacɯ yɯre cɯ capi rotiricarã.

<sup>12</sup> To bairi Espíritu Santo, “Na mena aácɯja. Yɯ aáquẽcɯ. ¿Dope bairo yɯ baiati?” ñ uwi tɯgoñaquẽcɯna,” yɯ cañwĩ. To bairo yɯ cɯ cañro yɯ cãaarɯ. Ati maja seis cãnacɯ Jesure caariɯjarã na quena yɯ mena Cesarearɯ cãaáma. Torɯ ejarã Cornelio ya wiipɯ jã cajãa aárɯ.

<sup>13</sup> Cɯ tɯrɯ jã cajãa ejaro jã cañ buiowĩ Cornelio: “Dio tɯ macacɯ yɯ ya wiipɯre cɯ cabuia ejanɯcaro yɯ catɯjɯwɯ. Jope na cañri macapɯre Simón Pedrore cɯ pijo rotiya ñi cabaiwĩ,” cañwĩ Cornelio.

<sup>14</sup> “ ‘Ato mɯ ya wiipɯ ejaɯ Dio ye quetire mɯ buiogɯmi Pedro. Dio ye queti mɯ caariɯjaro caroorije mɯ cátiere mɯ majiriobojagɯmi Dio. Mɯ ya wii macana quenare caroorije na cátajere na majiriobojagɯmi,’ yɯ ñwĩ Dio tɯ macacɯ,” jã cañ

buiowĩ Cornelio, caĩñurũ Pedro.

15 —To bairo Cornelio jã cũ caĩ buio yaparoro cũ ya wiipũ caneñaporãre na yũ cabuio jugówũ. Na yũ cabuiori paũna Dio Espíritu Santo narũ cãni ejayupi, nemoopũ manire cũ cãni ejaeparore bairona, caĩñurũ Pedro.

16 —To bairi narũ cũ cãni ejaro mani Ƴpaũ manire cũ caĩera wamere yũ catũgooña bugawũ: “Juan oco mena cabautisanucuwĩ. Dio maca cũ Espíritu Santore mũja joogũmi mũja mena cãnipaure,” manire cũ caĩera wamere yũ catũgooña bugawũ, na caĩñurũ Pedro.

17 —To bairi judío maja na cãniquetibato quena Dio cũ Espíritu Santore na cajooyupi mani cũ caariũja jugoeparãre manire cũ cajoeparore bairona. To bairi na quenare na cũ cajooro dope bairo Diore cũ yũ cabai botio majiquẽrũ. “Judío maja me ãma, na mena cãniquetipe ã,” yũ caĩ majiquẽrũ, na caĩñurũ Pedro.

18 To bairo Pedro cũ caĩro cũ cawada neto jana-coajuparã.

—Na quenare judío maja mee na cãnibato quena caroorije na cátiere na cajutiritipere booyupi Dio, cũ mena to cãnacã rumũ cawariñuu anipere na cabũgaparore bairo ñi, Diore caĩ wariñuuñuparã yua.

### *La iglesia de Antioquía*

19 Estebare Jesu ye quetire cabooquẽna cũ na cajĩari paũ aperã quenare Jesure caariũjarãre na capopiyeyeyuparã. To bairo nare na cáto Jerusalén cãnibatana caruti aá bateyuparã aperoripũ. Jĩcaarã Feniciarũ cáaájuparã. Aperã



Chipre na caĩropu cáaájuparã. Aperã Antioquíaru cáaájuparã. Na caruti ejari paĩgĩre ãnaa Jesu ye quetire cabuioyuparã judío maja jetore.

<sup>20</sup> Aperã Chipre macana, Sirene macana quena Antioquíaru ejarã judío maja mee quenare mani Ƴrapu Jesu ye quetire na cabuio jũgóyuparã.

<sup>21</sup> To bairi mani Ƴrapu Jesu ye quetire cabuio rãre seeto na cátinemoñuru Dio. To bairi nare caapirã capãarã Jesure caapĩjayuparã. Apĩjari cabucurã ye na catũgooñabata wamere catũgooña jana reuyuparã yua.

<sup>22</sup> To bairi tie quetire Antioquía macana na cabairije caapiyuparã Jerusalén macana Jesure caapĩjarã. Tere apiri Bernabére cajooyuparã Antioquíaru, “To bairo cabairijere tũjũja,” cu ĩrã.

<sup>23</sup> To bairo cu na caĩ jooro Antioquíaru cáaácoajuru Bernabé. Topu eja, caroaro Dio nare cu cátibojarijere tũju, seeto cawariñuuñuru.

—Mũja nipetirã mani Ƴrapu Jesure áti nucubũgo janaqueticõaña. Yeri ocabũtiri cu caboore wame jetore áticõa aninucuña mũjaa, na caĩñuru Bernabé, tũgooña tutuariquere na juu.

<sup>24</sup> Caroaru cañuru Bernabé. Dio Espĩritu Santore cacũgo netoũ cañuru. Seeto Diore caapĩjau cañuru. To bairi Jesu ye quetire cu cabuio ro capãarã Jesure caapĩjayuparã.

<sup>25</sup> Cabero Bernabé Tarsopu cáaácoajuru, Saulore cu macau aácsu.

<sup>26</sup> Topu Saulore cu bũga, Antioquíaru cu cajũgo tunu aájuru. To bairi jĩca cũma cañuparã Antioquíarure Jesure caapĩjarã mena. To bairi na mena caneñaronucũñuparã. Camaja capãarãre Dio

ye quetire na camajioñuparã. Ti pauna Jesucristore saariñjarãre, “Cristiano maja ãma naa,” na caĩ jũgoyuparã Antioquiarũre.

<sup>27</sup> Bernabé, Saulo Antioquiarũ na cãni pauna caejayuparã Jerusalén macana Dio ye quetire buiori maja.

<sup>28</sup> Jĩcaũ na yaũ Agabo sawamesũjupũ. Cũ na canañapori paupũre Dio Espíritu Santo jĩca wame cũre cũ cabuio rotirica wame na buiogũ sawamũ nũcañupũ. “Ati yepa nipetiro ugarique manaje mena camaja ñigo tamũogaráma,” caĩ buioyupũ Agabo. Cũ caĩ buio jũgoyeyericã wamere bairona cabaiyupẽ Claudio Roma macana upaũ cũ cãni yũteapũre.

<sup>29</sup> To bairo Agabo cũ caĩro apiri Antioquía macana Jesure saariñjarã, “Judea macana ñigo riagarãma. To bairi mani cacũgori wame cõo nare Jesure saariñjarãre na mani joorã,” caame iñuparã.

<sup>30</sup> To bairi Bernabére, Saulore niyerure na cajooyuparã, “Jesure saariñjarãre na cajũgo ánare tie niyerure na jooya. Jesure saariñjarãre na ricawoato,” ãrã, cajoowã.

## 12

### *Muerte de Jacobo y encarcelamiento de Pedro*

<sup>1</sup> To bairo Antioquiarũ to cabairi pauna Herode Judea yepa upaũ Jesure saariñjarãre Jerusalén macana jĩcaarãre na caporiyeyẽ jũgoyupũ.

<sup>2</sup> To bairi Juan jũgocũ Jacobore cũre na cajĩa rotiyupũ.

<sup>3</sup> To bairi cũ na cajĩaro judío maja Jesure saariñjaquẽna macã seeto sawariñũñuparã. To

bairi Herode maca na cawariñuuro tujuu Pedro quenare na cañe rotiyuru. Boje gumari cañure, ugarique cawauoya maniere na sangari boje gumari majuu, pascua na cañi boje gumari.

<sup>4</sup> To bairi Pedrore cu ñe roti, presoru cu cajõõñuru. Rutiremi ñi, bapari cãnacã puna majuu, bapari cãnacãu jeto cãnare polisíare cãre na cacote rotiyuru. “Pascua na cañi boje gumari bero camaja na catujuro Pedrore na yu jãa rotigu,” cañ tũgoõñabajuru Herode.

<sup>5</sup> To bairi Pedro presoru cu cãno caroaro cu cacotecõañuparã polisía. Jesure caapiñarã maca Pedro presoru cu cãno seeto Diore cu cajenibojanucunparã.

### *Dios libra de la cárcel a Pedro*

<sup>6</sup> To bairi, “Pedrore bujiyu camaja na catujuro cãre na yu jãa rotigu,” Herode cu cañi ñami majuu come wëri mena pugã nũgoa tũprena jiacõaricu pugarã polisía watoapure cacani cuñañuru Pedro. Aperã polisía jope tũna cu cacoteyuparã.

<sup>7</sup> To cõona Dio tu macacu ángel Pedro tu cabuia ejauru. Cu cabuia ejarona ti arua cabujuyupe. To bairi Pedrore ángel cu caraña yopioyuru.

—¡Uwaro wamuncaña! Pedrore cu caññuru.

To bairo cu cañi paña Pedro wamorire cu na cajiabata wëri caweticoajupe.

<sup>8</sup> To bairi:

—Mũ jutii jañaña, mũ ruo jutii quenare cãta jiaya, cu caññuru Dio tu macacu. To bairona cájuru Pedro.

Cu cáti yaparoro:

—Cabui macá wũre jañari, aduja yu mena, cu caññuru Dio tu macacu Pedrore.

9 To bairo cɯ caïro Pedro cɯ caɯja buti aájupɯ. “¿Jocɯ mee yɯ baibaupari? Yɯ baiquẽcɯ. Quẽguei yɯ baii,” caï tɯgooñañupɯ Pedro. Ti wii pupea macá arɯarɯ buti aána polisía jĩcaure cɯ caneto aájuparã.

10 Cabero apeĩre cɯ caneto buti aájuparã. Neto buti aá, maca yepa majuure cabuti aára jope come jope tɯɯ caejayuparã. Ti jope na caejaron na to majuuna capãñupe. Capãro macarɯ cabuti aájuparã. To bairi maca recomaca cãni wã cáaájuparã. To cõona na cáaáti paɯna Dio tɯ macacɯ Pedrore cɯ cáaáweoyupɯ yua.

11 To bairi Dio tɯ macacɯ cãre cɯ cáaáweoro Pedro caï tɯgooña majiñupɯ: “Quẽguei mee yɯ baiyupa. ‘Quẽguei yɯ baii,’ yɯ ĩbarɯ,” caï tɯgooñañupɯ. “Yɯ Ɔpaɯ Dio cɯ tɯ macacure yare buu joo rotiyupi, Herode cɯ jĩaqueticõato ĩi. Judío maja Jesucristore caapiɯajuẽnare na quenare caroorije yɯ na cátigari wamere yɯ matabojayupi Dio,” caï tɯgooñañupɯ Pedro.

12 To bairi Juan Marco paco María ya wiipɯ cáaácoajupɯ Pedro. Ti wiipure camaja capãarã Diore cɯ jenibojarã neñaporã cájuparã.

13 Ti wiipɯ ejaɯ jope tɯɯ capiyupɯ. Ti wii macanare capaaboja Rode sawamecɯco Pedro cɯ capirijere apiri catɯjɯo aájupɯ.

14 Jope tɯ ejaɯ Pedro cɯ sawadarijere caapi majiñupɯ. “Pedrona anicɯmi,” caï api majiñupɯ. Api majiri wariñuurique mena Pedrore jope cɯ pãbojaquẽcona atɯ aá, wii cãnare:

—Pedro jope tɯɯ tɯjɯnucumi, na caĩñupɯ.

To bairo na co caïro:

15 —Jocɯna mɯ ĩ mecɯcõa, co caboca ĩñuparã.

To bairo co na caïro:

—Joco mee yu ñ. Tona tujunucuwĩ, na caĩñuro.

To bairo co caĩro:

—Cu ãnacu wãti maca ãcumi, co caĩñuparã.

<sup>16</sup> To bairo na caame ñ wadari pauna Pedro maca jope tujuru capinemoñuru. Cu capinemorijere apirã to cõona jopere capãñuparã. Pã, Pedrore catujuru acuauparã.

<sup>17</sup> To bairi cu na caacua tujuro tujuri cu wamo mena, “Íqueticõaña,” ñu camotari na caĩjanaoñuru.

—Ocõo bairo yu buumi Dio presoru cãnacure, na caĩñuru. —Jacobore cu buioya m̃jaja. Apera Jesure caarijarã mani yarã quenare na buioya, na caĩñuru Pedro. To bairo na ñ, buti aá, ape pauru cáaácoajuru Pedro.

<sup>18</sup> Cabujuri paucãno yua polisía preso wii cotebatana Pedro cu camano tujuri seeto caacua tũgoõñañuparã.

—¿Dope bairo cu baiyupari? caame ññuparã.

<sup>19</sup> To bairi Herode maca Pedro cu camaniere caqueti apiyuru. Apiri cõre na camaca rotibajuru. Cu cabuqaquẽjuparã. Cu na cabuqaquẽto apiri:

—¿Dope bairo cu bai rutiyupari? ¿Cu m̃ja cotequeti? na caĩ jeniñañuru.

To bairo na cu caĩro na maca dope bairo cu caĩ yu majiquẽjuparã. To bairi Herode cajia rotiyuru polisíare preso wiiru Pedrore cacotebatanare yua. Cabero Herode Judea yepuru cãnacu Cesarea cawamecãti macaru cáaáteña aácoajuru yua.

### *La muerte de Herodes*

<sup>20</sup> Herode cu ya yepa macaje ugarique, apeye unie quena cajoonuciuñuru Tiro, Sidón cawamecãti macari macanare. Cabero ti macari macanare na capunijiniñuru. To bairo

na сѹ cabairo na maca neñapori, ɯgarique, apeye mani jooquetiremi ïrã, сѹ mena cawada quenoogayuparã. To bairi сѹ mena wada quenoogarã сѹ catɯjɯra aájuparã. Jĩcaɯ Blasto cawamecɯcɯ cãñɯɯ Herode yere carotibojaɯ. Сѹ mena cawada peniñuparã Herode mena wada penigarã jɯgoye. To bairi:

—Herode mena jã wada penibojaya, сѹ cãñuparã Blastore.

21 To bairo сѹ na cãro apii Herode mena na cawada penibojayupɯ Blasto. Herode maca cüre сѹ cãibojarijere apii:

—Ti rɯmɯ cãno majuu na mena yɯ wadapeni quenoogɯ, cãñupɯ Herode Blastore.

Tiro, Sidón macariɯ cáatána na mena сѹ cawadapenipa rɯmɯ cãno majuu сѹ ye jutii caroa caɯpaɯ jañariquere jaña, caɯpaɯ ruiricaropɯ rui átiri camajare na cabuio jɯgóyupɯ.

22 Na сѹ buio jɯgorijere apirã camaja:

—Ani camajocɯ me ãcɯmi. Jĩcaɯ ɯmɯrescoo macacɯna mani cáti nɯcɯbɯgoraɯ ïcɯ ãcɯmi, cã wariñuu awajayuparã.

23 To bairo na cã awajaro apii Herode, “Caɯpaɯ majuu yɯ ã. To bairo yɯre na cã nɯcɯbɯgoraɯna yɯ ã,” cã tɯgooñañupɯ. “Jĩcaɯ ɯmɯrescoo macacɯna mani cáti nɯcɯbɯgoraɯ ïcɯ ãcɯmi,’ yɯ ïqueticõañã, Dio jetona ãmi cáti nɯcɯbɯgoraɯ,” cãñquẽjupɯ. To bairo сѹ cãñquẽtie wapa nemoo Dio tɯ macacɯ сѹ cariaro сѹ cájupɯ. Сѹ cariarona becoa сѹ caɯga jĩa rocauparã yua.

24 To bairo cabairo bero Dio ye quetire caariñjarã cãninemoñuparã.

<sup>25</sup> Bernabé, Saulo jãa Jerusalén macana Jesure caariñjarãre niyerure na joo, yeri ocabutirique na i buio, Antioquíarũ catunucoajuparã. Juan Marcure na mena cane aájuparã.

## 13

### *Bernabé y Saulo comienzan su trabajo misionero*

<sup>1</sup> Antioquíarũre Jesure caariñjarã mena cañuparã Dio ye quetire buiori maja, aperã Dio yere aperãre camajorã. Bernabé, apeĩ Simón “Cañii” na caĩ, apeĩ Lucio (Sirene cawamecãti maca macacũ) cañuparã. Apeĩ Menaé — Ὑραũ Herode mena cabutiricũ cañupũ. Apeĩ Saulo cañupũ. To cãnacãũna cañuparã naa.

<sup>2</sup> Naa ugaquẽnana Diore na cajeni nucubũgori paũna Dio Espíritu Santo na caĩ buioyupũ:

—Bernabére, Saulore aperoripũ yũ ye quetire cabuio teñaparãre na yũ cũ. To bairi na aá rotiya, cañupũ Espíritu Santo.

<sup>3</sup> To bairo na cũ caĩro apirã ugaquẽnana Diore jeni nucubũgo, na wamorire na rũpoaripũ ñu peo, Diore na jenibojari na cáaá rotiyuparã yua.

### *Los apóstoles predicán en Chipre*

<sup>4</sup> To bairi Espíritu Santo cũ cajooricarã Bernabé, Saulo Antioquíarũ cãnana cáaácoajuparã Se-leucia cawamecãti macapũ. Ti macapũ cãnana cáaájuparã tunu cumua mena Chipre na caĩri poa yucũ poarũre.

<sup>5</sup> Ti poarũ ejarã Salamina cawamecãti macapũ caejayuparã yua. Ti macapũ ãnaa Bernabé, Saulo Jesu ye quetire cabuioyuparã camajare judío maja

na neñapo buerica wiiripɯ. Juan Marco quena Antioquíapɯ cãnacɯ cáaaçoajupɯ na átinemo teñaɯ aáscɯ.

<sup>6</sup> Salamina na cañri macapɯ cãnana nipetiro caroaro cáaaáteña bija peticoajuparã. Ti poa ape nũgoa tɯpɯre caejayuparã Pafo cawamesɯti macapɯ. Ti macapɯ ejarã cabũga ejayuparã jĩcaɯ judío majocɯ cumure, Barjesú cawamesɯcɯre. Griego ye mena Erima cawamesɯjupɯ. “Yna Dio ye quetire buiori majocɯ yɯ ã,” caĩtonucunɯpɯ ti maca macanare.

<sup>7</sup> Cã cumu ti poa macacɯ ɯpɯ Sergio Pablo cawamesɯcɯ mena macacɯ cañpɯ. Caroaro catũgooña majii cañpɯ Sergio Pablo. To bairi Sergio Pablo Dio ye quetire apigɯ capi roti jooyupɯ Pablo, Bernabé jãare.

<sup>8</sup> To bairi Sergio Pablora cɯ capi roti jooro cumu maca camatagabajupɯ, Sergio cɯ apinãjaqueticõato ïi.

<sup>9-10</sup> To bairi cɯ camatagaro tɯjɯ Saulo Espiritu Santore cũgo netori, cɯ tɯjɯ canamu, ocõo bairi cɯ cañpɯ:

—¡Sataná cɯ carotirije cáscɯ mɯ ã! Camaja caroa cátagarãre camataɯ mɯ ã. Cariare mɯ ïquẽe. Cátito paii mɯ ã. Dio cariare cɯ cabuiorijere, “To bairi me ã,” mɯ ï wada, cɯ cañpɯ Saulo cumure. Saulo Romano ye mena Pablo cawamesɯjupɯ.

<sup>11</sup> Saulo ocõo bairi cɯ cañnemoñpɯ cumure:

—Yucɯacã Dio mɯ popiyeyegɯmi. Catɯjɯquẽcɯ mɯ anigɯ. Cabujurije mɯ bauquetigaro Dio mɯ cɯ cabooro cõo, cɯ cañpɯ Saulo cumure.

To bairi cɯ cɯ cañrona cãre canaitãñpɯ. To cõona cacare tɯjɯquẽcɯ cañpɯ. To bairi cɯ to cabairo



cãre catũga jugó aáparãre camacañurũ.

<sup>12</sup> Sergio Pablo to bairo to cabairijere tũjũ catũjũ acũayurũ. Tũjũ acũari Pablo jãa Jesu ye quetire na cabuorijere caariũjayurũ yua.

### *Pablo y Bernabé en Antioquía de Pisidia*

<sup>13</sup> Pablo cũ mena macana mena Paforũ cãnana peña aá, caejayuparã Panfilia na caĩri yerarũ, Perge cawamecuti macarũ. Pergerũ na caejaro Juan Marco na cũ joo, catunucoajurũ Jerusalẽrũ tunu.

<sup>14</sup> Cũ bero ti maca cãnana cáaájuparã ape yepa Pisidia cawamecuti yerarũ, Antioquía na caĩri macarũ. Ape rũmũ judío maja na yerijãrica rũmũ cãno sábadu rũmũ cãno judío maja na neñapo buerica wiirũ cajãa numuñuparã Pablo jãa.

<sup>15</sup> To bairi caariyuparã to caneñaporã Moisé cũ caucariquere, aperã Dio ye queti cabuorã ãnana na caucariquere to macacũ cũ cabue iñooro. Cabero ti wii ẽparã na caĩ jooyuparã:

—Jã yarã, yucũacã tũgooña ocabũtorica wame mũja camajãta jã ã buioya, na caĩ tũjũ jooyuparã.

<sup>16</sup> To bairo na caĩrijere apii Pablo maca wamũnũca, cũ wamo ñu mũgori na cajanaoñurũ. Na janao, ocdo bairo na caĩ buioyurũ:

—Mũjaa judío maja, Israel macana, aperã judío maja cãniquẽna Diore canũcũbũgorã, yũ apiya.

<sup>17</sup> Dio, judío maja jã cáti nũcũbũgorũ jã ñicũ jãarũre cabejeypirũ. Ape yerarũ Ejiptorũ na cãno carãarã majuu na cabũoyurũ Dio. Cabero ti yerarũ cãnare cũ catutuarije mena na cajũgo buti aájurũ.

18 Na jũgo buti aá, cañee unie mani yeparũ cuarenta cãmari na cacoteyurũ rooro cũ na cabai botiorije to cãnibato quena.

19-20 Cabero Canaá yeparũ na caejaro ti yera macanare siete cãnacã poari macanare na careyurũ Dio, na cãnibata yepare jã ñicu jãarũre na joogũ. Cabero Canaá yeparũ na cãno nare carotiparãre cajõõñurũ Dio. Cuatrociento cincuenta cãnacã cãmari nare carotirã cãñuparã Samuel sawamesũcũ Dio ye quetire cabuioũ cũ cãnira yũtea jũgoye.

21 To bairi Samuel cũ cãno yua cũre cũ caĩ jeniñuparã: “Jĩcaũ jã urũ majuu cãniraũre jã boocũrũ.” To bairo na caĩro apii na urũ majuu cãniraũre cũ cajõõñurũ Dio Saulo sawamesũcũre. Cũa, Quis macũ, Benjamín ya poa macacũ cuarenta cãmari urũ cãñurũ.

22 To bairo cũ cãno bero Dio cũ cabuuyurũ Saulore yua. To bairi apeĩ David sawamesũcũre saurũ cũ cajõõñurũ tunu. Cũ jõori ocõo bairo caĩñuri Dio: “Isaĩ macũ David maca nipetiro yũ caboorije átigũmi. To bairi cũ mena yũ wariñuu,” caĩñuri Dio.

23 “Jĩcaũ David pãramipũ mani judío majare canetoo catiorũ anigũmi,” caĩ buioyuri Dio jã ñicu jãare. Dio, “To bairo anigũmi,” cũ caĩricũna ãmi Jesu sawamesũcũ.

24 Jesu samajare cũ cabueparõ jũgoye Juan Israel majare, “Caroorije mũja cátiere jũtiririti mũja yeri wajoaya. Mũja yeri wajoari bautisa rotiya,” caĩ buioyurũ Juan.

25 Samajare na cũ cabuio tũjari paũ jũgoyeacã ocõo bairo na caĩñurũ Juan: “Mũjaa, ‘Israel

maja jãre canetoo catioraũ ãcumi,' çyũ mja ã tũgoõnabati? Yũ aniquẽe. Yũ bero anigumi areĩ camajare cacatioraũ majuu. Cãni majuu ãmi cũ maca. Cũre caraabojaũre bairo yũ ã," caĩ buioyuru Juan, caĩũuru Pablo neñaro buerica wii macanare.

26 Yũ yarã, mani Abraham pãramerã, aperã judío maja cãniquẽna, Diore canucubugorãre mjaare yũ ã buiora. Tirũmũre Dio, "Camajare na yũ netoo catiogũ," caĩũuri. Manĩmũre ãi caĩũuri atie quetire.

27 Jerusalén macana, aperã na mparã quena, "Jesu manire canetoo catioraũna ãcumi," caĩ tũm majiquẽjuparã. To cãnacã sãbado rãmuri na yerijãrica rãmuri cõo Dio ye queti cabuioñaricarã na caucariquere buebana quena caapi majiquẽjuparã. To bairi na mparã maca, "Jesucristore cũ jãa rocacõaña," aperãre na caĩ rotiro cajũgoyeru Dio ye quetire cabuioñaricarã na caĩrijere bairona cabaiyura.

28 Ti maca macana Jesucristo cũ cabai bui cãtiere bũgaquetibana quena, "Jesure cũ na jãacõato," Pilatore caĩũuparã.

29 Cajũgoyeru Dio ye quetire cabuiorã to cãnacã wame Jesucristore cũ to cabaipere na caĩ ucari-carore bairona cájuparã cũ jãarã. Cũ cabai yajiro bero cũ mena macana cãnana yucũ tẽorica pãiru papuaricũ cãcũre cũ ne ruio, maja ope, ãta ope werica operũ cũ caĩũjo peó rocauyuparã.

30 To bairo na cãtacũ cũ cãnibato quena Dio maca cũ catunu catiopyri.

31 To bairo cabaiparo jũgoye Galilea cãnana Jesu mena Jerusalẽru cãatãnare capee rãmuri na cabuia ejanucũũuru tunu catiiru. Nana cũ catunu catiro

catujericarã tie cū ye quetire buiorã áama camajare.

32-33 To bairi atie caroa quetire m̄jaare buiorã anaa jã arú. Dio tirum̄p̄u mani ñicū jãare na cū cabuio j̄goyeyeriquere mani na p̄amerãp̄ure cáti bojayupi mere, cū Macū Jesure cū tunu catiō. Dio Wadariquer̄u Salmo na caĩri p̄uro cãni j̄gori wame bero macá wame oc̄o bairo ĩ uca turique ã: “Yū Macū m̄ ã. Ati r̄m̄ to bairona cãnip̄ure m̄ yū cū.”

34 Ape p̄uro quenare Dio cū Mac̄ure cabai yajiric̄p̄ure cūre cū catunu catiopere, cū rup̄an caboa rooye tuaquetipere cabuio j̄goyeyeyupi Dio. Isaía cū caucarica p̄urip̄u oc̄o bairo caĩ buio j̄goyeyerique ã: “Tirum̄p̄ure Davire, ‘M̄ yū átibojaḡu,’ cū yū caĩrica wame c̄ona nipetiro caroaro m̄ yū átibojaḡu.”

35 Ape pāu tunu David Salmo cū caucariquer̄u oc̄o bairo ĩ ucarique ã: “Caroā m̄ Macū cū cabai yajirije to cãnibato quena cū rup̄an caboapere m̄ rotiquetiḡu.”

36-37 David ãnac̄u catiip̄u Dio cū caboori wame cájup̄u. Cū cabai yajiror̄p̄u aperã cū cayaa rocayp̄arã cū ñicū jãare na cayaa rocarica pāu t̄na. Cū na cayaa rocaro bero cū rup̄an ãnato boacoa átato. Jesu maca Dio cū catunu catioric̄ure cū rup̄an maca caboacqūjupa. To bairi mani maji tiere. David caucayupi Jesu rup̄an caboquetipere.

38 M̄jaare yū cabuorijere t̄gooñaña. Jesucristo j̄gori caroorije mani cátie majiriorique ã.

39 Noa nipetirã cūre caapiujarãre caroorije na cátiere majirio peoc̄ami Dio. Moisé cū carotirique

macare mani cátigarije to cānibato quena majirio-quetigami Dio.

<sup>40-41</sup> To bairi tirumuru Dio ye quetire cabuoricarã ocõo bairo na caĩ ucariquere tũgoõñaña:

Dio yere caĩ eperã, cũre canucubũgoquẽna, caroaro apiya. Mũja cāni rũmũri cõo caroa wame yũ átigu. Caroa wame yũ cátiere aperã caroaro mũja na cabuorije to cānibato quena mũja api nũcubũgoquẽna. To bairi mũja caapi nũcubũgoquẽtie wapa mũja yajigarã.

Atie na caucarique caroaro tũgoõñaña mũjaa, to bairo na caĩrica wamere bairo jã baire írã, na caĩ buioyuru Pablo topũ cānare yua.

<sup>42</sup> Tiere buio yaparo cabutiyuparã Pablo, Bernabé yua. Na cabutiro:

—Ape rũmũ sábadõ cāno tiere jã mũja buionemowã tunu, na caĩñuparã to caneñaporã Pablo jãare.

<sup>43</sup> Neñapo buerica wii cānana na cabuti aáto judío maja capãarã Pablo, Bernabé jãare na caujacoajuparã, na cabuorijere api tũjoori. Aperã judío maja aniquetibana quena judío majare bairona Diore canucubũgorã capãarã na quena na caujacoajuparã. To bairo na cabairo Pablo jãa:

—Caroare Dio cũ cátiere tũgoõña janaquẽja. To bairona cũ apiñjacõa aninucũña, na caĩñuparã.

<sup>44</sup> Ape rũmũ sábadõ cāno catunu neñapoyuparã nipetirã ti maca macana, Dio ye quetire apigarã.

<sup>45</sup> To bairi aperã judío maja jĩcaarã camaja capãarã na caneñaporo tũjurã seeto Pablo jãare na capejucũti punijiniñuparã. To bairi Pablo cũ

cabuiojere: “Jocuna ï buiomi. Ñuuquēe cu cañrije,” cañ epeyuparã.

<sup>46</sup> To bairo na cañ epero Pablo jãa ï ocabutirique mena ocõo bairo na caññuparã:

—M̄jaare judío maja aperã j̄goyere Jesu ye quetire jã cabuiope cãnibar̄. M̄jaare cabuiojere to cãnibato quena m̄ja arījaquēe. To bairi Dio t̄p̄ cãnicõarije jã booquēe ïrã m̄ja ï. To bairo m̄ja caari n̄c̄b̄goquētie t̄j̄ri judío maja cãniquēna macare Jesu ye quetire na jã buio j̄gógarã yuc̄ra yua.

<sup>47</sup> Ocõo bairona jã carotiyupi jã Ɔp̄a Dio cu caucarica p̄urip̄:

Judío maja cãniquēnare ȳ ye quetire cabuioaparãre m̄jaare ȳ c̄. M̄ja j̄gori na ȳ canetoo catiopere majigarãma ati yepa nipetiro macana. Atie cu cañriquerena yuc̄ra jã rotii áami Dio, caññuparã Pablo jãa.

<sup>48</sup> To bairo na cañrijere apirã ti wii cãna judío maja cãniquēna seeto cawariñuuñuparã, “Mani Ɔp̄a Dio ye queti ñuu majuucõa,” ïri.

To bairi Dio, “Ȳ t̄p̄ to cãnacã r̄m̄ cãnicõa aniparã ãma,” cu cañricarã cõo caarījayuparã.

<sup>49</sup> To bairi Jesu ye quetire nipetior̄ ti yepa macá macarip̄ cãnare cabuio bateyuparã Pablo jãa na cabuioicarã tunu.

<sup>50</sup> Judío maja Pablo jãare capejuc̄ti punijinirã maca na regarã cájuparã. To bairi caniyeru pairã romirire judío maja na cátoe bairona caroaro cátinucurã romirire na cawadajã mawijioyuparã. Caum̄a ti maca uparã quenare to bairona na caññuparã. To bairo ïri Pablo, Bernabé jãare na

capopiyeyeyuparã. Ti macarᵐ na buu rerã rooro na cájuparã.

<sup>51</sup> Ti maca Antioquíarᵐ nare na cabuu rero butirã ti maca macaje jita na rᵐpo jutii catujarijere capa bate cũñuparã. To bairi mᵐjaa ati maca macana Jesu ye quetire api nᵐcabugoquẽna mᵐja bai buicati majuucõa na ãrã cájuparã. To bairo áti yaparo buti, ape macarᵐ Iconio cawamecati macarᵐ cáaácoajuparã.

<sup>52</sup> Aperã maca Antioquía macana Jesure caariᵐjarã maca Espíritu Santore cᵐgo netori cãni wariñuucõañuparã yua.

## 14

### *Pablo y Bernabé en Iconio*

<sup>1</sup> Pablo jãa Iconiorᵐ eja, cajᵐgoyeᵐ Antioquíarᵐ nare na cabairicarore bairona judío maja na neñapo buerica wiipᵐ cajãajuparã. Ti wiipᵐ jãa ejarã topᵐ caneñaporãre cabuioyuparã Jesu ye quetire. Caroaro api majirica wame na cañ buiuro apirã capãarã judío maja, aperã judío maja mee quena Jesu ye quetire caariᵐjayuparã.

<sup>2</sup> To bairo na caariᵐjaro tᵐjᵐrã judío maja Jesu ye quetire cabooquẽna maca judío maja cãniquẽnare na cabuio matayuparã, na apiᵐjaqueticõato ãrã. To bairo nare na cañro to macana rooro catᵐgooñañuparã Jesure caariᵐjarãre.

<sup>3</sup> To bairi Pablo jãa na buionemogarã yoaro Iconiorᵐ catuayuparã. Ti macarᵐ ãnaa seeto tᵐgooña ocabutiri, “Mani ᵐᵐᵐ Jesu caroaro áami camajare,” cañ buionucuñuparã. To bairo na cañ buiori rᵐ Dio caacᵐori wame áti iñoorica wamerire na

cáti majipere na cajooyurɛ, “Cariape ĩma,” camaja na caĩ apĩ nɛsɛɓɓogorore bairo ĩi.

4 To bairi to macana catɔgooña ricawatiyuparã ricati jeto. Aperã judío majare bairona catɔgooñañuparã. Aperã Pablo, Bernabé jãa Jesu ye quetire cabuiorã na caĩri wamere bairona catɔgooña apĩñjayuparã.

5 To bairi judío maja, aperã judío maja mee na ɛparã mena neñapori, “Pablo, Bernabé jãare na poriyeyerã ũta rupaa mena na mani re jĩarã,” caame ĩñuparã.

6-7 Pablo jãa maca to bairo nare na cátagarijere queti apirã caruticoajuparã Licaonia cawamecɛti yerarɛ. Ti yerarɛ ejari Listra, Derbe cawamecɛti macaripere, ti macari tɔjaroripɛ quenare Jesu ye quetire cabuio teñañuparã yua.

### *Apedrean a Pablo en Listra*

8 Listrarere cañurɛ jĩcaɛ camajocɛ to bairona cabuiaricɛ cáaa majiquẽcɛ.

9 Cã caariyurɛ Pablo camajare cɛ cabuorijere. To bairi, “Dio caroaro yɛ netoo majiimi,” caĩ tɔgooñañurɛ. To bairo Diore cɛ caĩ tɔgooñarijere tɔjɛ majiri Pablo cɛ riapena cɛ tɔjɛ:

10 —¡Wamunɛcaña! baujarije cɛ caĩ wadayurɛ.

To bairo Pablo cɛ caĩrona cabapa wamɛ nɛcasoajurɛ cáaa majiquetibatacɛ.

11 To bairo Pablo cɛ caĩro cɛ cañuuro tɔjɛrã to macana Licaonia macana na oca na cawadarije mena ĩ awajari:

—¡Abɛ name! caññuparã. —Mani cáti nɛsɛɓɓonucurãna ɛmɛrecoo macana camaja



jeeñari mani tɔpɔ ruirã ejarã baima ati maja, caĩñuparã.

<sup>12</sup> Bernabére Júpiter cɔ caĩ wameyeyuparã jĩcaɔ na cawericɔ, Dio cãniquẽcɔ na caĩuu bue nɔcɔbɔgoɔ wame. Pablo macare Mercurio cɔ cawameyeyuparã apeĩ na cáti nɔcɔbɔgoɔ wame, na cabuio jɔgoɔ cɔ cãno maca.

<sup>13</sup> Ti maca tɔjaropɔ Júpitere na caĩuu bueri wii caĩñupe. Ti wii macacɔ sacerdote to macana mena Pablo jãare nare na cáti nɔcɔbɔgorijere iñoogɔ wecɔare caroa oó wẽri cabɔjaricarãre na cɔ cajã joe buje mɔgoparãre catũga ajupɔ maca tɔjaro cãni amojoreri janiro na cajãri joperɔ.

<sup>14</sup> To bairo na cátigari wame tɔjurã Pablo, Bernabé na majuuna na jutiire catũga wooyuparã. To bairo mɔja cátigarije caroorije majuu ã, camajare na iñoorã to bairona cájuparã.

<sup>15</sup> To bairo átiri camaja watoapɔ atɔ aá:

—¿Nope ãrã to bairo jã mɔja átigati? caĩ awajayuparã. —Jã quena mɔjaare bairona camaja jã ã. Cáti nɔcɔbɔgo rotiparã mee jã ã. Caroa quetire buiora anaa jã apú, Dio cãnicõa aninucu majuu macare mɔja cáti nɔcɔbɔgoparore bairo ãrã. Cũ cájupi ɔmɔrecoo, ati yepa, riyaa nipetiro tiepɔ cãnipe, cãniparãre. To bairi atie mɔja cátinucurijere to cõona áti janaña. Atie mɔja cáti nɔcɔbɔgorijere ñuuquẽe. Ñee maa tie.

<sup>16</sup> Cajɔgoyerɔ judío maja cãniquẽna aperã unare na caboori wame na cáti nɔcɔbɔgoro Dio to bairona catɔjɔcõañupi. Na camataquẽjupi.

<sup>17</sup> Cũre na cáti nɔcɔbɔgoquetibato quena camaja nipetirãre na caiñoõñupi Dio cɔ cãniere. To

bairi caroaro camajare na átibojau oco caocar-ije, oterique quenare caricacuto áami. Ugarique quenare joo, wariñuuri que quenare joomi, na cañ buioyuparã Pablo jáa.

18 To bairo na cañrije to cãnibato quena Pablo jáare áti nũcũbugogarã seeto wecũare cajãa joe buje mũgo joogabajuparã. To bairi Pablo jáa ï maji ocabutiri na caboca ï matayuparã yua.

19 Cabero judío maja Antioquía macana, Iconio na cañri maca macana Listrapũ caejayuparã. Eja, to macanare Pablo jáare na cabuio matayuparã tunu. To bairo na cañ buio ro to macana nare bairona Pablo jáare na capunijiniñuparã. To bairi Pablora ãta rupaari cũ re jãa, maca tũjaropũ cũ cane aá rocajuparã. “Mere yajicoari,” cũ cañ tũgooñabajuparã.

20 Topũ cũ na carocarõ beroacã aperã Jesure caariñjarã cũ casuñaropũ cũ catũjũ ejanũcarã ejayuparã. Cũ na catũjũ ejanũcarona cũ maca watũnũca yua, na mena cariya aácoajupũ macarũ tunu. Ape rũmũ Bernabé mena Derberũ cáaácoajupũ yua.

21 Derberũ ejarã Jesu ye quetire cabuioyuparã. Na cabuio ro camaja capãarã caariñjayuparã. Cabero catunu aájuparã na cabuio teñarica macaripũna tunu Lистра, Iconio, Antioquíarũ.

22 Ti macaripũ to macana Jesu ye quetire caariñja jũgoricarãre tũgooña tutuariquere na cabuioyuparã, na tũgooña ocabutiatõ ïrã.

—Jesure tũgooña janaquẽja. Carpee popiye tamũoriquere anigaro mani Jesure caariñjarãre cũ tũrũ mani cáaáparo jũgoye, na caññuparã na

tũgoõña tutuariquere buiori. Ī buio yaparo canetocoajuparã.

<sup>23</sup> Jesure caariũjarãre to cãnacã poa macanare na cajũgo átĩparãre cacũñuparã. To bairi ugaquẽnana na mena Diore jeni, “Jesu, mani caapi nucubũgoũ mũjaare cũ átinemoato,” na caĩ jeniboja cũñuparã Pablo, Bernabé.

### *Pablo y Bernabé vuelven a Antioquía de Siria*

<sup>24</sup> Ti macarĩpũ cãnana buti, Pisidia yeparũ caneto aájuparã. Neto aá, Panfilia yepa Perge sawamecũti macarũ caejayuparã.

<sup>25</sup> Topũ ejarã Jesu ye quetire cabuioyuparã. Cabero cáaácoajuparã tunu Atalia sawamecũti macarũ, capairĩ ya tũ cãni maca.

<sup>26</sup> Topũ cãnana cumua mena cáaácoajuparã Antioquíarũ nemoopũre na cáatĩ jũgorica macarũ. Na cabuio teñaparo jũgoye Jesure caariũjarã, “Dio caroaro mũjaare cũ coteato,” ĩri nare na cáaá roti jũgorica maca cãñũpe. To bairi Espĩritu Santo na cũ cabuio teña rotiricarore bairona yaparorã catunu ejayuparã.

<sup>27</sup> Antioquíarũ tunu eja, Jesure caariũjarãre na neñapo roti, na cabuio peticõañuparã na cáaá teñaricarorĩpũre na jũgori Dio cũ cátajere.

—Aperã judío maja cãniquẽna na quena Jesure arĩũjarã áama yucũacã, na caĩ buioyuparã.

<sup>28</sup> Ti macarũ yoaro cãñuparã Jesure caariũjarã mena yua.

## 15

### *La reunión en Jerusalén*

1 Pablo, Bernabé Antioquíarᵐ na cãno aperã Judea yepa macana caejayuparã. Naa judío maja na cátinucurijere na cáti rotiyuparã Jesure caariujarãre.

—Moisé cᵘ carotirica wame circuncisión mᵘja cátiqũpata Dio tᵘrᵘ cãnicõa aninucupere mᵘja joo-quetigᵘmi, na caĩ buioyuparã.

2 To bairo na caĩ buiuro apirã Pablo, Bernabé jãa na mena yoaro caame wada netoñuparã. To bairi Antioquía macana Jesure caariujarã Pablore, Bernabére, aperã na mena macana jĩcaarãre Jerusalẽrᵘ na cáaa rotiyuparã. Ocõo bairo na caĩñuparã:

—Jerusalẽrᵘ aánaja. Jesu buerã cãnanare, aperã Jesure caariujarãre na cajugo ãnare na jeniñarã aája ti wamere, na caĩñuparã.

3 To bairo Jesure caariujarã nare na caĩro cáaaçoajuparã. Aána, caneto aájuparã Fenicia, Samaria na caĩri yeparire. Nipetiro na caneto aáti macari macanare judío maja cãniqũna Jesure na caariujarijere na caqueti buio nutua aájuparã. Tie quetire apirã Jesure caariujarã seeto cawariñuuñuparã.

4 To bairi Pablo jãa Jerusalẽrᵘ na caejaro Jesu buerã cãnana, aperã cajugo ãna, nipetirã Jesure caariujarã caroaro na caboca tᵘjᵘ jeniñuparã. Nare na caboca tᵘjᵘ jeniuro Pablo jãa maca na cabuioyuparã na cáaaáteñarorᵘ nipetiro Dio na jᵘgori cᵘ cátajere.

5 Na cabuiuro apirã aperã jĩcaarã fariseo maja Jesure caariujarã wamᵘnᵘcari ocõo bairo caĩñuparã:

—Judío maja cãniquẽna Jesure apiñjarã na quena mani judío majare bairo mani cátiere bairo cátiparã ãma. Circuncisión, apeye Moisé cu cáti rotirique quena cátipecã ã na quenare.

<sup>6</sup> To bairo na caïro Jesu buerã cãnana, aperã Jesure caapiñjarãre cajugo ána jïca pañ neñapori cawadapeniñparã fariseo maja nare na caïrijere.

<sup>7</sup> Yoaro tiere na caï wadapeniño bero Pedro wamñuca, ocõo bairo na caïñur:

—Yñ yarã, tirñmñrñ yñ cacũwï Dio judío maja cãniquẽnare cu ye quetire cabuiopare, na quena tiere apirã yñ na apiñjaato ñi. Caroaro tiere mñja maji.

<sup>8</sup> Dio nipetirã camajare mani yerire majimi. To bairi nare, caroaro yñre caapiñjarã ãma ñi, cu Espiritu Santore na cajooyupi Dio, manire cu cajoeparore bairona.

<sup>9</sup> Dio manire cu camaiore bairona na quenare na mairi caroorije na cátajere camajiriobojayupi nare.

<sup>10</sup> ¿Nope ñrã Dio nare cu cátiyojapere cu mñja matagati? Mani ñicu jãa, mani quena Moisé ãnacñ na cu carotiriquere mani áti peti majiquẽe. Na quena áti peti majiquetiborãma. ¿Nope ñrã, “Dio mena caroaro anigarã tiere ája,” na mñja rotigati?

<sup>11</sup> Ocõo bairo maca catugooñape ã: Dio manire netoomi mani Urñ Jesu manire cu camai bopacoo tñjuro. Dope bairo mani majuuna mani cáti majiquẽtie to cãnibato quena mani catiomi. Judío maja mee quenare to bairona na netoomi Dio caroorije na cátiere.

<sup>12</sup> To bairo cu caïro apirã cajanañparã na nipe-tirã. To cõona Pablo, Bernabé na cabuioyuparã

judío maja cāniquēna tɯpɯ caacɯori wamerire na jɯgori Dio cɯ cāti iñooriquere.

13 Tiera na caĩ buio yaparoro Jacobo ocõo bairo na caĩ buioyupɯ tunu:

—Yɯ yarã, mɯjaare yɯ caĩ buioro yɯ apiya.

14 Yucɯacã Simón Pedro buiomi judío maja cāniquēnare Dio caroaro na cɯ cātiboja jɯgorijere. To bairi na quenare jĩcaarãre na cabejeyupi Dio cɯ yarã cāniparãre.

15 To bairo cɯ caĩ buiorore bairona caĩ buio ucayupa Dio ye quetire cabuioricarã tirɯmɯpɯ macana. Ocõo bairo caĩ ucayupa:

16 Caberopɯ Davire cɯ yɯ caĩricarore bairona yɯ átigɯ. Cɯ pãramipɯre jĩcaɯ Ɔpɯɯ cānipɯre cɯ yɯ cūgɯ.

17 To bairo yɯ cato aperã judío maja cāniquēna yɯre camajirã anigarãma yɯ yarã cāniparã yɯ cacūricarã.

18 Tirɯmɯpɯ mani Ɔpɯɯ Dio tiera mani cabuioyupi, caĩ ucayupa Dio ye quetire cabuiori maja cānana.

19 To bairi yɯ tɯgooña. Judío maja cāniquēna Jesure caariɯjarãre capee na carotiquetipe ã, caĩñupɯ Jacobo.

20 —Queti joorica pũuro macare na mani uca jooto to cānacã wameacã átiqueticõaña caĩpa pũuro: “Waibɯcɯ rire wericarã Dio cāniquēnarena aperã na cāti nɯcɯbɯgorãre na cabaje jeni bɯgarijere ɯgaqueticõaña,” na caĩpe ã. “Áti epericarã cɯtiqueticõaña,” na caĩpe ã. “Waibɯcɯrã wamɯa wãia jurericarã rií requetanare ɯgaqueticõaña. Waibɯcɯrã na riíre etiqueticõaña. To cõo átiquēja,” nare mani ñ buio uca joogarã.

21 Moiséꝛure Dio cꝝ carotirique cꝝ cacũriquere nipetiri macarꝝ judío maja na neñapo buerica wiiripꝛe to cãnacã sábadó cãno buerique aninucu. Tirꝝmꝝꝛꝝ mani ñicꝝ jãarꝝ cabue jꝝgóyꝛa. To bairi judío maja mee quena majima ati wamerire, caĩñꝛꝝ Jacobo.

22 To bairo cꝝ caĩro Jesu buerã cãnana, nipetirã Jesure caaripꝛarã, nare cajꝝgo ána quena, “Jãꝝ,” caĩñꝛarã. To bairi Antioquíarꝛe Pablo, Bernabé jãa na mena ti pũuro queti joorica pũurore cane aáparãre cabejeyuparã. Juda Barsabá cawamecꝝꝝ, apeĩ Sila cawamecꝝꝝ na cabejeyuparã. Jesure caaripꝛarã cãni majuurã cãñꝛarã.

23 Ti pũuro na mena cajooyuparã na carotirijere ucarica pũurore. Ocõo bairo caucayuparã ti pũuroꝛꝝ:

“Jã, Jesu buerã cãnana, Jesure caaripꝛarãre cajꝝgo ãna quena caroaro mꝝjaare jã ñuu roti. Ati pũuro jã queti joo Antioquía macanare, Siria macanare, Cilicia yepa macanare judío maja cãniquẽna Jesure caaripꝛarãre.

24 Jã caaripꝛarãre aperã ato macana mꝝjaare na cabuío mawijioriquere. Jã tꝛꝛꝝ macana na cãnibato quena na cabuío teñari wamere jã carotiquẽꝛꝝ.

25 To bairi jĩca wame tꝝgooña majiri jã mena macana pꝛgarã jã cabejerãre mꝝja tꝛꝛꝝ jã joo Pablo, Bernabé jãare mani camairãre mꝝja tꝛꝛꝝ cáaáparãre.

26 Pablo, Bernabé jãare mani Ꝟꝛau Jesucristo yere na cabuío teñaro aperã na cajĩaboyuparã.

27 To bairi na mena Judare, Silare, jã cabejerãre m̃ja t̃p̃ nare jã joo. Na majuuna m̃ja buiog-arãma nipetiro ati pũuro caĩrijere.

28 Espĩritu Santo capee rotiquẽc̃mi m̃jaare. To bairi capee wame popiye cãniere m̃jaare jã rotigatee. To bairi to cãnacã wameacã jã rotigarã:

29 Waib̃c̃ rire wericarã Dio cãniquẽnarena aperã na cáti ñc̃b̃gorãre na cabaje jeni b̃garijere ɣgaqueticõaña. Waib̃c̃rã na riire etiqueticõaña. Waib̃c̃rã wam̃a wãia jurericarã riĩ requetanare ɣgaqueticõaña. Áti epericarã c̃tiqueticõaña. Tiere jã carotirijere bairona ána caroaro m̃ja anigarã. To cõona ã.”

30 To bairi tie queti buio majiorica pũuro cane aájuparã na cajooricarã Antioquíap̃ yua. Antioquíap̃re eja, to macana Jesure caapiɣjarãre na neñapo roti, queti joorica pũurore na cajooyuparã.

31 To macana ti pũurore t̃jarã seeto cawariñuuñuparã cat̃gõõñarique paibatana, cariape nare na cabuio jooro.

32 Juda, Sila, na quena Dio ye quetire cabuiorã aniri yoaro na buiori yeri ocab̃t̃iriquere na cabuioyuparã Antioquía macana Jesure caapiɣjarãre.

33 To bairi na mena yoab̃jaroacã catuayuparã. Cabero, “Jãre cajooricarã t̃p̃ tunu aána jã bai tunu,” caĩñuparã. To bairo na caĩro, “Caroaro mena tunu aánaja,” na caĩ t̃jayuparã.

34 To bairo na caĩrije to cãnibato quena Sila maca: “Baiyura, ỹa atona ỹ tuag̃,” caĩñup̃.

35 Pablo, Bernabé na quena yoaro Antioquíap̃re catuayuparã, aperã menare mani



Ҫраи Jesu ye quetire buionemogarã.

*Pablo comienza su segundo viaje misionero*

<sup>36</sup> Cabero Pablo Bernabére сu caññурu:

—Cajugoyeru Jesu ye quetire mani cabuio teñarica macaripу mani aáteñaato tunu, to macana Jesure caaripjarãre tujura aána, ¿dope bairo na anibarari? İrã. Bernabé, “Јау,” caññурu.

<sup>37</sup> Bernabé maca seeto na mena cane aágabajuru Juan Marco sawamesцure.

<sup>38</sup> Pablo maca, “Tirum quenare Panfilia yeparu mani cū joo, mani catunu weocoami mani mena caroaro bue teña peogaquẽcу,” ĩbacу сu cane aágaquẽjuru.

<sup>39</sup> To bairo baibana na majuu ame wada netoo, caame ricawatiyuparã. To bairi Bernabé maca Juan Marco mena cumua mena cáaácoajuru Chipre sawamesцti poa yucу poарu.

<sup>40</sup> Pablo maca Silare сu cane aájuru сu cabapa сатipare. To macana Jesure caaripjarã, “Dio caroaro mąjaare сu coteato,” nare na cañ jenibojaro bero cáaácoajuparã.

<sup>41</sup> Aá, caneto aájuparã Siria, Cilicia sawamesцti yeparire. To macana Jesure caaripjarãre na ĩ buioи seeto yeri ocabıtiriquere na cañ buioyuru Pablo.

## 16

*Timoteo acompaña a Pablo y a Silas*

<sup>1</sup> Cabero Pablo, Sila cáaácoajuparã tunu Derbe, Listra sawamesцti macaripure. Topу ejarã cabuga ejayuparã ĩсau Jesure caaripјau Timoteo sawamesцure. Timoteo paco judío yao cañuro,

Jesure caariɨjaona. Cɨ pacɨ maca griego yaɨ cañurɨ.

<sup>2</sup> Listra, Iconio macana Jesure caariɨjarã caroaro catɨgooñañuparã Timoteore. “Caroau ãmi,” na cañ tɨjɨ cañurɨ.

<sup>3</sup> To bairi Pablo manire cɨ baracɨparo ñi, cɨ cane aágayurɨ. To bairi cɨ ne aáɨ circuncisión macajere cɨ cájurɨ, cɨ cabuiorijere judío maja api-gaquetiborãma ñi, “Jã ya wame nɨcɨbɨgoquẽemi,” ñborãma ñi. Cɨ pacɨ griego yaɨ cɨ cãniere cama-jiñuparã topɨ cãna judío maja.

<sup>4</sup> Cabero Listrapɨ cãnana Pablo, Sila, Timoteo jãa cáaácoajuparã ape macaripɨ yua. Ti macaripɨ cãnare Jesure caariɨjarãre na cabuio teñañuparã. Jesu buerã cãnana apóstol maja, aperã Jesure caariɨjarãre cajɨgo ána Jerusalêpɨ cãna queti joorica pũuorɨ nare na carotiriquere cabue ñhoofuparã. Tiere ája, cañ teñañuparã.

<sup>5</sup> To bairo na cañ buiorijere apirã Jesure caariɨjarã seeto cayeri ocabɨtiyuparã. To cãnacã ɨmɨrina cãninemofuparã Jesure caariɨjarã.

### *La visión que Pablo tuvo de un hombre de Macedonia*

<sup>6</sup> Cabero Pablo jãa Asia yepapɨ Jesu ye quetire na cabuio teñara aágaro Espíritu Santo na camatayurɨ. To bairi apero maca Frijia yepa maca, Galacia yepapɨ caneto aájuparã.

<sup>7</sup> Topɨ neto aá, Misia cawamecɨtopɨ caejayuparã. Topɨ ejarã Bitinia cawamecɨti yepapɨ quenare cáaágabajuparã. Topɨ na cáaágaro Espíritu Santo na camatayurɨ tunu.

8 To bairi Misiarꝑꝑ neto aá, caro aájuparã Troa sawamesꝑꝑti macarꝑꝑ.

9 Troarꝑꝑ na caejaro ñamirꝑꝑ Pablo quẽgueriquere bairo catꝑꝑjꝑꝑyꝑꝑ. Jĩcaꝑꝑ Macedonia yepa macacꝑꝑ Pablore cꝑꝑ cajeni tꝑꝑjꝑꝑnucuro catꝑꝑjꝑꝑyꝑꝑ. “Macedoniarꝑꝑre adꝑꝑja. Jã átinemoꝑꝑ ajá,” cꝑꝑ caĩ bopaca jeniñꝑꝑrꝑꝑ.

10 Cabero cꝑꝑ catꝑꝑjꝑꝑriquere jã cꝑꝑ cabuioro nemoo jã yere jeeyo, jã cáaárꝑꝑ. Yꝑꝑna Lucas ati pũuro caucaꝑꝑ yꝑꝑ quena na mena yꝑꝑ cáaárꝑꝑ. Pablo cꝑꝑ catꝑꝑjꝑꝑriquere jã cꝑꝑ caĩ buioro, “Macedonia macanare Jesu ye quetire na jã cabuiopere boꝑꝑmi Dio,” jã caĩ tꝑꝑgooñawꝑꝑ.

### *Pablo y Silas en Filipos*

11 To bairi Troarꝑꝑ cãnana cariapena jã cáaárꝑꝑ cumua mena Samotracia sawamesꝑꝑti poa yucꝑꝑ roarꝑꝑ. Cabero macá rꝑꝑmꝑꝑ jã cáaárꝑꝑ tunu Neápoli sawamesꝑꝑti macarꝑꝑ.

12 To aána Filipino na caĩri macarꝑꝑ jã caejawꝑꝑ, romano maja na cáta macarꝑꝑre. Macedonia yeparꝑꝑ capairi maca ã Filipino. Ti macarꝑꝑ capree rꝑꝑmꝑꝑri jã cãmꝑꝑ.

13 Sábado, judío maja na yerijãrica rꝑꝑmꝑꝑ cãno macá tꝑꝑjaro ria tꝑꝑ jã cáaárꝑꝑ, judío maja na ñuu buerica rapꝑꝑ ãno ã tꝑꝑgooñarã. Topꝑꝑ cãromia caneñaporãre bꝑꝑga eja, na tꝑꝑrꝑꝑ ejanumu, Jesu ye quetire na jã cabuiowꝑꝑ.

14 Na mena macaco jĩcao Lidia sawamesꝑꝑco Tiatira sawamesꝑꝑti maca macaco cãmꝑꝑ. Jutii sawapa pacarije cajũarije canuni waratao cãmꝑꝑ. Diore cáti nꝑꝑcãbꝑꝑgoo cãmꝑꝑ. Pablo cꝑꝑ cabuiorijere

co caapiro Dio api majirique co cajooyupi, co ariñjaato ñi.

<sup>15</sup> Cabero cõre, co ya wii macana quenare jã cabautisawñ. Nare jã cabautisaro bero ocõo bairo jã cañwõ:

—“Joco mee, mani Ураñ Jesure caariñjao ãcomo,” yure mñja cañ tũgoõñaata yñ ya wiirñ tuacõaña, jã cañwõ.

To bairo seeto jã co cañro maca co tũrñ jã catuawñ yua.

<sup>16</sup> Jĩca rñmñ Diore na cañuu bueri pañrñ aána jã cabocawñ jĩcao aperãre pojaore bairo na caraabojaore. Cawãticũco cãmo. Cumu ãnaje mena cabero cabaipere ñ buio jũgoyeye majiri majoco cãmo. To bairo aperãre na co cañ buio jũgoyeyebojarije wara mena co ñparã paio niyeru cawapatancuwã.

<sup>17</sup> Cõre jã caboca tũjũrona jã caawaja ñjanucuwõ:

—Dio ñmñrecoo macacũre cñ cátibojarã ãma ati maja. Dio camajare na cñ canetooopere buiorã áama, cañ awaja ñjanucuwõ.

<sup>18</sup> Capee rñmñri cõre jã catũjũro cãnacã nina to bairo jeto cabainucuwõ. To bairo co cabairo Pablo co api querebacñ co amojore nñca tũjñ, wãti co mena cãcũre ocõo bairo cñ cañwĩ:

—Jesucristo cñ catutua netorije mena cõrũre cãcũre mñ yñ buti roti.

To bairo cñ cañrona nemoo co cabuticoami.

<sup>19</sup> Cõre cñ cabutiro to cõona co camajibatajere camajiqueticõawõ yua. To bairi co ñparã, to cõona mani cawapatarije manigaro ñrã Pablo, Sila jãare capunijiniwã. Na punijini, na ñe, maca recomaca wapayerica pañrñ romano maja ñparã tũrñ na cajee aána.

20 Na jee aáti:

—Ati maja judío maja buio teña patowãcoo áti tugooña mawijioma ati maca macanare, na caĩwã.

21 —Ape wame buioma. Na cabuiorije mani yarã romano maja manire cáti rotirique me ã. To bairi na ye na caĩri wame cátiqueticõape ã manire, romano maja macare, caĩ wadajãwã cauparãre.

22 Topu cãna paarãacã nipetirã to bairo na yarã na caĩrijere apirã na quena Pablo jãare ï punijiniri na caquẽgawã. To bairi cauparã na yarã polisía majare Pablo, Sila na jutiire we re roti, na cabape rotiwã yucu mena.

23 Seeto na baperi bero presopu na cajõowã. Topu na jõori preso wii cacoteire caroaro cabipe rotiwã, rutirema ãrã.

24 To bairo cu na carotiro preso wii cacotei puea macá aruparu caroaro biperica aruparu na cacũwĩ. Ti aruparure na cũ, na rupori caroaro na jia átiri na cacũñupu.

25 Ñami recomaca yua Pablo, Sila Diore jeni nucubugo, Diore caĩ wariñuu bajanucuñuparã. To bairo na caĩ bajaro aperã presopu cãna na caariyuparã.

26 To bairo na cabairi pañu yepa cananaañupe. Nanaabato preso wii quena seeto cajagueyupe. Nemoo ti wii na cabiabata joperi cacaguecoajupe. To bairo baibato presopu cãna nipetirã come wẽri nare na cajiabata wẽri capopi peticoajupe tie ma-juuna.

27 To bairo cabairo bero preso wiire cacotei cayopiyupu. Yopi, joperi pãrique jeto cãno catujuyupu. To bairi, presopu cãnibatana nipetirã

ruticoatanama ĩri jarerica pãire ne, cɛ majuuna cajĭagabajurɛ, ɛparãre na uwibacɛ.

<sup>28</sup> To bairo cɛ cátigaro tɛjɛɛ Pablo cɛ caĩ awajayurɛ:

—Átiqueticõaña. Atopɛ jã ani peticõa, cɛ caĩñurɛ.

<sup>29</sup> To bairo Pablo cɛ caĩro apii:

—Jĩa bujubojaya, na caĩñurɛ aperãre.

Na cajĩa bujubojaro Pablo, Sila na cãni arɛarɛ jãa, seeto uwi nanaari na tɛrɛ caejacumuñurɛ.

<sup>30</sup> Cabero na jɛgo buti atí, na cajeniñañurɛ:

—¿Dope bairo yɛ ácuati caroorije yɛ cátaje wapa Diore canɛcɛbɛgoquẽna ya paɛrɛ Dio yɛre cɛ ca-jooquetiparore bairo ĩi?

<sup>31</sup> To bairo na cɛ caĩ jeniñaro:

—Mani Ɔraɛ Jesure cɛ mɛ caariɛjaata mɛ netoogɛmi. Mɛ ya wii macana to bairona cɛ na caariɛjaata na quenare na netoogɛmi Dio, cɛ caĩñupará preso wiire cacoteire.

<sup>32</sup> Cabero mani Ɔraɛ Jesu ye quetire cãre, cɛ ya wii macana quenare na cabuioyupará.

<sup>33-34</sup> Jesu ye quetire nare na cabuioro caariɛjayupará yua. Apiɛjari polisía maja preso wiirɛ nare na cacũrica paɛrɛ Pablora, Sila jãare ɛparã nare na cabape rotirique camiire cacojeyurɛ, ñamina. Cabero na cabautisa rotiyurɛ. Cɛ ya wii macana na cabautisa rotiyupará na quena. To bairi cɛ ya wiirɛ na pi aá, na canuñurɛ preso wiire cacotei. Seeto cawariñuuñurɛ Diore apiɛjari yua. Cɛ ya wii macana quena to bairona cãni wariñuuñupará.

<sup>35</sup> Ape rɯmɯ cabujuro to macana romano maja ɯparã na polisíare na cabuio rotiyuparã preso wiire cacoteipɯre, Pablo jáare to cõona na cɯ buuato ãrã.

<sup>36</sup> To bairi polisía na cabuio rotiricarã cabuiora ejayuparã ti wii cacotei tɯpɯre. Ti wiire cacotei tiere apiri Pablo jáare na cabuio netoñɯpɯ:

—Caɯparã mɯja buti rotiyuparã. To bairi mɯja butiwa. Caroaro aánaja, na caññɯpɯ.

<sup>37</sup> To bairo na cɯ cañro apii Pablo polisía maja macare ocõo bairo na caññɯpɯ:

—Ati maca macana ɯparã caroori wame já cátie bui bɯgaquetibana quena camaja na catɯjɯrona já bape, presopɯ járe cũñawã. Já quena romano maja já cãnie to cãnibato quena to bairona já áama. Yucɯacã yajiori já buu joogama camaja na catɯjɯquẽtona. Ñuuquẽe. Na majuuna atíri járe na buura aparo, caññɯpɯ Pablo polisíare.

<sup>38</sup> Polisía maja Pablo to bairo cɯ cañrijere apirã caɯparãre na cabuiora aájuparã. “Jã quena romano majana já ã, ãma Pablo jáa,” caññuparã caɯparãre. To bairo na cañ buiorijere apirã, caacɯacoajuparã caɯparã maca.

<sup>39</sup> To bairi ti wiipɯ aá, Pablo jáare, “Mɯjaare já cátaje majirioya,” na caññuparã. To bairo na ã, na cabuucõañuparã presopɯ cãnibatana. Na buu, “Aperopɯ aánaja,” na caññuparã.

<sup>40</sup> Cabero Pablo, Sila presopɯ cãnana buti, Lidia ya wiipɯ cáaácoajuparã. Topɯ aá, Jesure caapiɯjarãre na catɯjɯyuparã. Na tɯjɯ, yeri ocabɯtiritiquere na cañ buioyuparã. Cabero cáaácoajuparã yua.

# 17

## *El alboroto en Tesalónica*

<sup>1</sup> Pablo jáa Filipino cānana aá, caneto aájupará Anfípoli, Apolonia cawamecuti macaripũ. To neto aá, caejayupará Tesalónica cawamecuti macapũ yua. Ti macapũre judío maja neñapo buerica wii cãñupe.

<sup>2-3</sup> Pablo aperoripũre cũ cabainucuricarore bairona ti wiipũ cajãañupũ. Itia semana sábado cãno Dio ye quetire cabuioricarã cãniñaricarã na cauca jũgoyeyeriquere Cristo Dio cũ cabejericũ cũ cabaipere na cabuioyupũ. Dio cũ cabejericũ cũre na capopiyeyepere, cũ na cajãa rocaro bero cũ catunu catĩpere na cabuio uca jũgoyeyeriquere na cabuioyupũ Pablo.

—To bairo na caĩ uca jũgoyeyericũ cũ ye quetire m̃jaare yũ ĩ buio. Cũna ãmi Jesu, Dio cũ cabejericũ to bairo na cauca jũgoyeyericũ, na caĩ buioyupũ Pablo.

<sup>4</sup> To bairo cũ caĩro jĩcaarã judío maja caariũjayupará. Griego maja quena Diore cáti nucubũgorã capãarã caariũjayupará. Cãromia quena capãarã cajũgo ãna romiri to bairona caariũjayupará.

<sup>5</sup> Aperã judío maja maca camaja Jesu ye quetire na caariũjaro tũjũri Pablore capejucuti punijiniñupará. To bairi moena cateeye pairã ti maca recomaca cãna rooro majuu cãnare capi neoñupará, nipetirorũ Pablo jáare, “Ñuuquẽema,” ĩ awaja bate teñaña ĩrã. To bairo na caĩ awaja bate teñaro apirã ti maca macana nipetirã caapi mawijia punijiniñupará Pablo jáare. Camaja paarãacã punijiniri Pablo jáare camacara aájupará na cãna



wiipɯ, Jasón sawamecɯɯ ya wiipɯ. Camaja na catɯjɯrona na cañegabajuparã. Topɯ na macarã ti wii jopere catu pã roca jooyuparã.

<sup>6</sup> Na cabɯgaquẽjuparã. Na bɯgaquetibana Jasõre cɯ ñe, aperã Jesure caapiɯjarã quenare na ñe, maca ɯparã tɯpɯ na jee aáti, ocõo bairo cañ awajayuparã:

—Apero macana nipetiro aperoripɯ sawadajã rooye tuu patowãcoo teñaricarã mani ya maca quenare ejama.

<sup>7</sup> Jasón cɯ ya wiipɯ na eja rotimi. César, romano maja ɯpɯɯ majuure mani ɯpɯɯre cɯ carotirije cabai botiorã ãma. “Apeñ maca Jesu sawamecɯɯ Caɯpɯɯ majuu ãmi,” ãma, cañ awajayuparã.

<sup>8</sup> To bairo na cañro apirã ti maca macana, na ɯparã quena capunijiniñuparã.

<sup>9</sup> To bairi maca ɯparã Jasón jãare:

—Niyeru mɯjaare jã cabuupe wapa jã jooya, na caññuparã. —Pablo, Sila ati macare na cabutiro mɯja ya niyeru jã tunuo joogarã, na caññuparã.

To bairi Jasón jãa nare na sawapayero na cabuuyuparã.

### *Pablo y Silas en Berea*

<sup>10</sup> Ti ñamina nemoo Jesure caapiɯjarã ti maca macana Pablöre, Silare aperorɯ Berea sawamecɯti macapɯ na cááá rotiyuparã. Nare na cááá rotiro ti macapɯ eja, judío maja na neñapo buerica wiipɯ cááájuparã.

<sup>11</sup> To macana, Berea macana maca Tesalónica macana netoro Jesu ye quetire caapi wariñuuñuparã. Seeto caapigayuparã Berea macana. To cãnacã ɯmɯ Dio ye quetire

buiori maja tiramur macana na caucariquere cabuenucuñuparã, ¿manire cu cabuiorije cariape Dio yere cu buioti? írã.

<sup>12</sup> To bairi capaarã caariujayuparã. Griego maja cajugo ãna cãromia quena, caumua quena caariujayuparã.

<sup>13</sup> Tesalónica macana judío maja Berearure tunu Pablo Dio ye quetire cu cabuiorijere caqueti apiyuparã. Tiere apirã Berearur cãaãcoajuparã, Pablo jãare na wadajã matara aána. Topur eja, to bairona na cáatore bairona tunu to macanare na cawadajã mawijio punijini rotiyuparã.

<sup>14</sup> To bairo na caïro apirã Jesure caariujarã nemoo jïcaarã na yarãre Pablore cu cane ro aá rotiyuparã ria capairi ya tuacãur. Sila, Timoteo jãa maca ti macapurna Berearur catuacõañuparã.

<sup>15</sup> Pablo cu cabapacuti aátana na menana cumua mena cãaãcoajurur Atena cawamesuti macapur yua. Na maca topur cu bapacuti cū joo, catunucoajuparã na ya macapur Berearur tunu. Na mena Pablo caqueti jooyurur. “Sila, Timoteo uwaro atopur na aparo,” cañ jooyurur.

### *Pablo en Atenas*

<sup>16</sup> Pablo Atenapur Silare, Timoteore na yuu baii ti macapur catujur teñañurur. Topur tujur teñaur nipetiorur Dio cãniquẽnarena na cañuu bue nũcũbũgonucurã wericarãre na catujuyurur. Tiere tujur seeto catugooñarique paiyurur.

<sup>17</sup> To bairi judío maja na neñapo buerica wiipur to caneñaponucurãre to cãnacã rumur judío majare, aperã judío maja cãniquẽna Diore cáti nũcũbũgorãre Jesu ye quetire na cabuionucuñurur

Pablo. Maca recomaca wapayerica paꝝ cãaáteñarã quenare na cabuionucuiñupꝝ to cãnacã rꝝmꝝ.

18 Aperã epicúreo caĩrã na cabuerijere camajirã, aperã estoico cawamecꝝti poa ricati na cabuerijere camajirã yoaro Pablo mena cawadapeniñuparã. Pablo na cabuioyupꝝ Jesu ye quetire. Camaja cãre na cajĩaricarero bero cꝝ catunu catirique quenare na cabuioyupꝝ. To bairi jĩcaarã:

—¿Dope bairo ĩ buiogꝝ cꝝ ĩti ani to cõo paio cawadaꝝ? caame ĩ jeniñañuparã.

Aperã maca:

—Apero macana na cañuu buerã, na cabaje jeni ꝛꝝcꝝbꝝgorã macare wadaꝝ ácꝝmi, caame ĩñuparã.

19 To bairi cꝝ capi aájuparã jĩca paꝝ na caame wadapeninucuri paꝝꝝ, Areórago na caĩri paꝝꝝ. Topꝝ neñapori:

—Atie cawama wame mꝝ cabuiorijere jã apigacꝝꝝ.

20 Ti wamere jã apiñaqueti majuucoã. ¿Dope bairo ĩgaro to ĩti tie mꝝ cabuiorije? cꝝ caĩ jeniñañuparã.

21 Ti maca Atena macana, apero macana topꝝ catꝝjꝝ teñarã quena cawama queti tꝝgooñarica wameri jetore cawadapeninucuiñuparã.

22 To bairo Pablora cꝝ na caĩ jeniñarero Areóragopꝝ na canañaporopꝝ na watoapꝝ wamꝛꝛꝛcarĩ ocõo bairo na caĩ buioyupꝝ Atena macanare:

—Mꝝja cañuu bue ꝛꝝcꝝbꝝgorã capãarã ãma. Nare seeto na mꝝja tꝝgooña ꝛꝝcꝝbꝝgonucu.

23 Atopꝝre tꝝjꝝ teñau mꝝja cañuu bue ꝛꝝcꝝbꝝgonucurãre na mꝝja cañuu bueri paꝝꝝgire yꝝ tꝝjꝝwꝝ, na caĩñupꝝ Pablo. —Jĩca paꝝ mꝝja cañuu



ũcũ ãcũmi,” caĩ tũgooñaquetipe ã. Camaja caroaro catũgooñarã, “Cũ ũcũ jã wegarã,” caĩrã anibana quena cũ ũcũre we majiquẽnama.

<sup>30</sup> Cajũgoyerũ camaja majiquetibana to bairo na cátajere camataquẽjupi Dio. Yucũra nipetiro macana caroorije mani cátiere mani tũgooñarique pai jana re rotimi.

<sup>31</sup> Jĩca rũmũ ati yepa macana nipetirã caroorije na cátaje cariape tũjũ maji cõoñari na popiyeyegũmi Dio. Jĩcaũre camajare cariape na cátajere cũ catũjũ cõoñabojaraũre cũ cacũñupi Dio. Cũna, cũ cacũricũna camajare catũjũ cõoñaraũ anigũmi ñi cũre cabai yajiricũraũre cũ cacatioyupi Dio, caĩñurũ Pablo, Jesure ñi.

<sup>32</sup> Pablo, “Jĩcaũ cabai yajiricũraũna catunu catiyupi,” cũ caĩrijere apirã cũ caĩ epeyuparã jĩcaarã. Aperã maca, “Ape rũmũ tunu tiere mũ cabuionemoro jã apigarã tunu,” cũ caĩñuparã.

<sup>33</sup> Cabero Pablo na neñaporica paũ cãnacũ cabutisoajurũ.

<sup>34</sup> Jĩcaarã cũ baracũtiri saariũjayuparã. Jĩcaũ Dionisio sawamesũcũ Areóragorũ caneñaronucurã mena macacũ cãñurũ. Jĩcaũ Dãmari sawamesũco cãñuro. Aperã quena na mena saariũjayuparã.

## 18

### *Pablo en Corinto*

<sup>1</sup> Cabero Pablo Atenarũ cãnacũ cáaaãsoajurũ Corinto sawamesũti macarũ.

<sup>2</sup> Torũ jĩcaũ judío majocũ Aquila sawamesũcũ cũ nũmo Prisila sawamesũco na cabũga ejayurũ. Nemoorũre Ponto sawamesũti yeparũ cãnacũ

cãñurᵐ Aquila. Cabero Italia yerapᵐ cááácoajurᵐ. Topᵐ cᵐ cãno to macacᵐ romano maja urᵐ Claudio sawamesᵐ judío maja nipetirã to cãnare na cabuuyurᵐ. To bairo na cᵐ cabuti rotiro Aquila cᵐ nᵐmo Prisila mena Roma cãnibatana cááácoajurarã Corintopᵐ. Pablo Corintopᵐ cᵐ caejaparo jᵐgoyeacã na quena sawama ejarã cãñurarã. To bairi Pablo Corintopᵐ ejaᵐ na tᵐrᵐ caejayurᵐ.

<sup>3</sup> Na quena cᵐre bairona capaariquecᵐna cãñurarã. Juti ajeri wiiri cãnipe catᵐburi ajeri caquenoo wapatari maja cãñurarã. To bairi Pablo nare bairo tiere capaariquecᵐ aniri na mena catuayurᵐ.

<sup>4</sup> Topᵐ ãcᵐ to cãnacã semana sábado cãno judío maja na yerijãrica rᵐmuri cãno na neñapo buerica wiipᵐ Jesu ye quetire cabuionucuñurᵐ, judío maja, griego maja quena na apiᵐjaato ïi.

<sup>5</sup> To cõona Pablo cᵐ caqueti jooricarã Sila, Timoteo Macedonia yerapᵐ cãnana caejayurarã Corintopᵐ. Na caejaro Pablo juti wiiri cãnipe ajeri paariquere cajanañurᵐ, Jesu ye queti jetore buiogᵐ. To bairi judío majare:

—Dio cᵐ cabejericᵐ yoaro mani cayuuricᵐ Jesu sawamesᵐ ãmi, na cañ buionucuñurᵐ.

<sup>6</sup> Caroaro to bairo nare cᵐ cañ buiorije to cãnibato quena cᵐ cabai botio wada paiyurarã. To bairo na cañro to macaje jita cᵐ jutiipᵐ cãniere capa bate re cññurᵐ. Nare cᵐ cabuiorijere na cabooquẽto na cᵐ sajanarijere na iñon cájurᵐ.

—Dio mᵐjaare cᵐ caporiyeyero mᵐja majuu ye buina mᵐja anigaro, na caññurᵐ. —Yᵐ ye bui mee mᵐjaare anigaro. Mere Jesu ye quetire mᵐjaare yᵐ

buiobara. To cõona judío maja cãniquẽna macare na yu buiogu yucura yua, na caĩũurũ.

7 To bairo na ĩ, ti wii cãnacũ buti, Justo sawamesũcũ tũrũ cãaãcoajurũ. Neñapo buerica wii tũacãna cãũure cũ ya wii. Justo Diore cáti nũcũbũgorũ cãũurũ.

8 Apeĩ neñapo buerica wii uraũ Crispo sawamesũcũ quena mani Urãũ Jesure caariũja jũgojurũ, cũ ya wii macana mena. Ti maca Corinto macana aperã quena capãarã caariũjayuparã. Ariũjari cabautisa rotiyuparã yua.

9-10 Jĩca ñami Pablo caniquetibacũ quena quẽguericarore bairo Dio cũ caĩ buiogo caarijurũ:

—Uwiqeticõaña. Mũ mena yu ã. To bairi aperã rooro mũ áti rooye tuu majiqetigarãma. Ati macarũ capãarã ãma yũre caariũjaparã. To bairi yu ye quetire buio janaqueticõaña. To bairona buiocõa aninucũña.

11 To bairi Pablo jĩca cũma ape cũma recomaca ti macarũ catuayurũ, to macanare Dio ye quetire buioũ.

12 Ti yera Acaya na caĩri yera Pablo cũ cãnorũ romano maja Galiõ sawamesũcũre ti yera uraũ cũ cajõõũparã. To bairi Galiõ uraũ cũ cãno judío maja Pablore cũ ñe, cũ cane aãjuparã Galiõ tũrũ.

13 Cũ wadajãrã, ocõo bairo Galiõre cũ caĩũuparã:

—Ani ricati Diore áti nũcũbũgorique jã rotimi, mani ñicũ jãa manire na carotirique meere, caĩ wadajãũuparã.

14 Pablo na cũ caboca yũgari raũna Galiõ maca judío maja Pablore sawadajãrãre na caboca ĩ yũjurũ:

—Jee rutirique, camajare j̄arique rooro c̄u cátiere t̄j̄m̄ri m̄ja caĩ buioata roque m̄jaare ȳu api-boyura.

<sup>15</sup> M̄ja yena judío maja m̄ja carotirije to c̄ano maca m̄ja majuuna quenooña. Tiere ȳu quenooagaquēe ȳu, na caĩñur̄u Galiō.

<sup>16</sup> To bairo na ĩ, cawadaj̄abatanare na cabuuyur̄u.

<sup>17</sup> To cabairo beroac̄a to macana Sóstene cawamec̄ur̄e judío maja neñapo buerica wii ur̄are c̄u cañeñur̄a. C̄u ñe, caur̄u c̄u cat̄j̄j̄orona c̄u capayur̄a. To bairo na cátibato quena Galiō cawatoana cat̄j̄mc̄oañur̄u. Na camataquējur̄u.

*Pablo vuelve a Antioquía y comienza su tercer viaje misionero*

<sup>18</sup> Cabero Pablo Corintor̄u yoab̄j̄aroac̄a catu-ayur̄u. Yoab̄j̄aroac̄a catuaric̄u cabero to macana Jesure caarij̄ar̄e: “Mere aác̄u ȳu áa,” ĩi na cááataje ui aájur̄u. To bairi Sencrea cawamec̄uti macar̄u cááájur̄u. Prisila, Aquila na quena c̄u mena cááájur̄a. Tor̄u c̄u poare cajua rotiyur̄u. Caj̄goye Diore apeye unie to bairo ȳu átiḡu c̄ure c̄u caĩricarore bairo, mere ȳu áti yaparo ĩi cajua rotiyur̄u. Cabero Siriar̄u cáááti cumuar̄u caeja j̄aañur̄a Pablo j̄aa.

<sup>19-21</sup> Cabero tiar̄u capairi yare peña, ape n̄goar̄u Efeso cawamec̄uti macar̄u caejayur̄a. Tor̄u eja, Pablo judío maja neñapo buerica wiir̄u caj̄a aájur̄u. Tor̄u c̄ana judío maja mena cawadapeniñur̄u Dio Wadariquere. J̄icaar̄a to macana yoaro c̄u catua rotibajur̄a. C̄u maca catuagaquējur̄u.



—Jerusalēp̄m aácm ym áa, boje r̄m̄m cãno tujugm. Dio cm cabooata ape r̄m̄m ym atígm tunu, na cañip̄m.

To bairo na ĩ, Efesor̄m cãnacm cáaácoajup̄m cumua mena tunu. Prisila, Aquila na maca ti macarp̄na catuacõañuparã.

22 To bairi Pablo neto aá, caejayup̄m Cesareap̄m. Top̄m ma eja, map̄m Jerusalēp̄m cáaácoajup̄m. Top̄m eja, Jesure caariñjarãre na tujm, cáaácoajup̄m yua Antioquíap̄m.

23 Yoaroacã top̄m ani, Galacia, Frijia yepari macá macarip̄m cabuio teña aájup̄m Jesu ye quetire. Top̄m bai teñañ top̄m macanare Jesure caariñjarãre tũgoõña ocabutirique na cabuio majio nutuajup̄m.

### *Apolos predica en Efeso*

24 Top̄m Pablo cm cáaáteñatoye jĩcam judío yam Alejandriap̄m cabuiaricm, Apolo sawamescm Efesor̄m caejayup̄m, Aquila, Prisila na catuarica macap̄m. Yoaro cabuericm aniri seeto camajii cañip̄m Apolo. Dio Wadarique quenare caroaro camajii cañip̄m.

25 Sajmgoyer̄na aperã Jesu ye quetire na cabuio caroaro caapi majiñip̄m. To bairi yeri ocabutiri Jesu cm cãniere aperãre na cabuio netoñip̄m tunu. Cariape cabuioyup̄m, Juan camajare cm cabautisarique jetore camajii anibacm quena.

26 To bairi uwirique manona judío maja na neñaro buerica wiip̄m Dio cm cãniere cabuioyup̄m. To bairi cm cabuioyup̄m apirã Aquila, Prisila cm cane aájuparã na cãni wiip̄m. Top̄m cm cabuionemo poñeñuparã Dio yere cm camajiquetibatajere.

27 Cabero Apolo Acaya na caĩri yeparu aágu cabaiyuru. Topu cu cáaágaro majiri Jesure caarijarã Efeso macana topu cu caejapere cu átinemorã caqueti joo ucabojayuparã. Acaya macana Jesure caarijarãre, “Apolo topu cu caejaro caroaro cu boca tujuya,” caĩ queti joo ucabojayuparã. Dio Acaya macanare na mai tujuri cu Macu Jesure na caapi nucubugoro na cájuru. To bairi Apolo Acayaru eja to macanare caroaro tũgoõña ocabutiriquere na cabuioyuru to bairo Jesure caapi nucubugorãre.

28 Camaja na caapijoro judío majare na caĩ neto ocabutiyuru. Dio ye quetire buiori maja tiramuru macana na caucarica pũurire na iñoori, “Dio cu cabejericu yoaro mani cayuuricu Jesuna ãmi,” na caĩ buioyuru. Caroaro cariape na cu caĩ buio netoro apirã, “To bairo me ã,” caĩ majiquẽjuparã.

## 19

### *Pablo en Efeso*

1 Apolo Acaya yeparu Corinto na caĩri maca cu cãnitoye Pablo maca ãta yucu watoaru cãni aáti wãru aá, caejayuru Efesopare. To eja, aperã Jesure caarijarãre na cabuga ejayuru.

2 Na buga eja:

—Jesure sawama arijarã mija cãno Espiritu Santo mija mena anigu cu caejari? na caĩ jeniñañuru.

—Jã mena ani ejaquetacumi. “Espiritu Santo ãcumi,” caĩri wamere caariñaquẽna jã ã, cu caĩ yuyuparã.

3 To bairo cu na caĩro:

—¿Bautisa rotirã di wamere jã nꝑꝑꝑꝑꝑꝑꝑã ĩri mꝑꝑꝑꝑꝑꝑꝑꝑ cabautisa rotiri? na caĩñuꝑꝑꝑꝑꝑ Pablo.

—Juan cꝑꝑꝑꝑꝑꝑꝑꝑ cabuioꝑꝑꝑꝑꝑꝑꝑꝑ apĩ nꝑꝑꝑꝑꝑꝑꝑꝑã jã cabautisa rotiwꝑꝑꝑꝑꝑ, cꝑꝑꝑꝑꝑꝑꝑ caĩñuꝑꝑꝑꝑꝑã.

<sup>4</sup>To bairo cꝑꝑꝑꝑꝑ na caĩro:

—Juan camajare cabautisayupꝑꝑꝑꝑꝑ, “Caroorije yꝑꝑꝑꝑꝑ cátiere jꝑꝑꝑꝑꝑꝑꝑꝑ yꝑꝑꝑꝑꝑ wajoagꝑꝑꝑꝑꝑ,” cꝑꝑꝑꝑꝑ na caĩro. Na bautisauꝑꝑꝑꝑꝑ, “Yꝑꝑꝑꝑꝑ beropꝑꝑꝑ anigꝑꝑꝑꝑꝑ apẽ. Cãre cꝑꝑꝑꝑꝑ apĩꝑꝑꝑꝑꝑꝑ,” caĩ buionucuñuꝑꝑꝑꝑꝑ Juan, na caĩñuꝑꝑꝑꝑꝑ Pablo. —To bairo na cꝑꝑꝑꝑꝑ caĩ buioꝑꝑꝑꝑꝑꝑã ãmi Jesu sawamecꝑꝑꝑꝑꝑ, na caĩñuꝑꝑꝑꝑꝑ.

<sup>5</sup>To bairo na cꝑꝑꝑꝑꝑ caĩro, “Mani ꝑꝑꝑꝑꝑꝑꝑ Jesure jã apĩꝑꝑꝑꝑꝑꝑꝑã,” ĩrã cabautisa rotiyuꝑꝑꝑꝑꝑã.

<sup>6</sup>Cabero Pablo Diore na jeniboꝑꝑꝑꝑꝑ cꝑꝑꝑꝑꝑ wamore na ruꝑꝑꝑꝑꝑꝑꝑꝑ bui cañuꝑꝑꝑꝑꝑꝑꝑ. To bairo na cꝑꝑꝑꝑꝑ cátona Espĩritu Santo napꝑꝑꝑꝑꝑꝑꝑꝑ carui eꝑꝑꝑꝑꝑꝑꝑꝑ na mena cãñuꝑꝑꝑꝑꝑꝑ. Na mena cꝑꝑꝑꝑꝑ cãñi eꝑꝑꝑꝑꝑꝑꝑꝑꝑ aꝑꝑꝑꝑꝑꝑꝑꝑ ye mena sawadayuꝑꝑꝑꝑꝑã, caꝑꝑꝑꝑꝑꝑꝑꝑ aꝑꝑꝑꝑꝑꝑꝑꝑꝑꝑ yere sawada majiquetana anibana quena. Dio na cꝑꝑꝑꝑꝑ cabuioꝑꝑꝑꝑꝑꝑꝑ wame, cꝑꝑꝑꝑꝑ ye queti quenare cabuioꝑꝑꝑꝑꝑꝑã.

<sup>7</sup>Naa doce cãñuꝑꝑꝑꝑꝑã caĩñuꝑꝑꝑꝑꝑã.

<sup>8</sup>Pablo ti macapꝑꝑꝑꝑꝑ ãcꝑꝑꝑ itiarã muipua judío maja na neñapꝑꝑꝑꝑꝑꝑ buerica wiipꝑꝑꝑꝑꝑ uwiricarꝑꝑꝑꝑꝑ mano camajare na cabuionucuñuꝑꝑꝑꝑꝑꝑꝑ. ꝑꝑꝑꝑꝑ Dio cꝑꝑꝑꝑꝑ cãñie queti seeto na cabuioꝑꝑꝑꝑꝑꝑꝑꝑ, na quena tiere na apĩ nꝑꝑꝑꝑꝑꝑꝑꝑã ĩi.

<sup>9</sup>Jĩcaarã to bairo cꝑꝑꝑꝑꝑ caĩ buioꝑꝑꝑꝑꝑꝑꝑꝑ bai botiori caapigacuẽjuparã. To bairi ti wiipꝑꝑꝑꝑꝑ caneñaponucurãre Jesu cꝑꝑꝑꝑꝑ cãñiere, “Ñuuqueti majuucõa ati wame,” caĩ buioꝑꝑꝑꝑꝑꝑꝑꝑꝑ topꝑꝑꝑ cãna paarãcãre. To bairi Pablo na cabuti weocoajupꝑꝑꝑꝑ. Ti wiipꝑꝑꝑꝑꝑ cãna jĩcaarã Jesure caapĩꝑꝑꝑꝑꝑã jetore

na cariyurɱ. Na pi, Tirano sawamecɱɱ ya wiipɱ buerica wiipɱ to cānacã rɱmɱ to bairona cabuionucuñurɱ tunu.

10 To bairona pɱga cɱma cabuio añurɱ. To bairi ti yepa Asia yepa macana caapi peticoajuparã mani Ɔpaɱ Jesu cɱ cāniere, judío maja quena, griego maja quena.

11 Pablo ti macapɱ cɱ cāno Dio caacɱori wameri cáti iñoofurɱ Pablo jɱgori.

12 To bairi jĩcaarã jutii ajeri unie Pablo cɱ carañariquere cajee aánucuñuparã cariyecɱna, sawātiacɱna tɱpɱre. Tiere na cajee ejarona cacaticoanucuñuparã cariyeye cɱtibatana. Cawātia cɱtibatana quena cañuicoajuparã wātia na cabuti weoro, Pablo cɱ majuuna na tɱpɱ cɱ cáaáquetibato quena.

13-14 Aperã judío maja wātiare cabuu re teñarã cāñuparã na quena. Naa cāñuparã Esewa sawamecɱɱ punaa siete cānacãɱna. Esewa judío yaɱ sacerdote maja ɱpaɱ cāñurɱ. To bairi naa Jesure caapiɱjaquẽna anibana quena Pablo cɱ caĩrore bairona mani Ɔpaɱ Jesu cɱ catutua netorije mena na quena wātiare cabuu regabajuparã. To bairi wāti camajocɱpɱre cãcɱre:

—Pablo cɱ cabuio teñɱ Jesu cɱ catutua netorije mena mɱre já buti roti, cɱ caĩbajuparã wātire.

15 To bairo cɱre na caĩro wāti maca na cañurɱ:

—Jesure cɱ yɱ maji. Pablo quenare cɱ yɱ maji. Mɱja maca mɱjaare yɱ majiquẽe. ¿Ñamarã mɱja āti mɱjaa? na cañurɱ wāti.

16 To bairo na cɱ caĩrona camajocɱ sawāticɱɱ na quẽ netoɱ na buire na cabapa roca peayurɱ. To bairo na átiri na quẽ, na camiye, na jutii catũga

woo recõañurᵐ. To bairo nare cᵐ cátona ti wiipᵐ cānana jutii mana caruti atᵐ buti aájuparã.

17 Ti macapᵐ Efesopᵐ cāna to bairo cabairijere caqueti api peticoajuparã. To bairi judío maja, judío maja cāniquēna quena mani ᵐpau Jesure catugooña nᵐcubugoyuparã.

18 To bairi Jesu ye quetire cawama apiñjarã capãarã cajugoyepᵐ caroorije na cátajere cumu na cānajere cabuioyuparã.

19 Capãarã to bairo cānibatana papera pūuri cumu añajere na catujᵐ buebata pūurire camaja na catujᵐjoropᵐ cajoe reyuparã. ¿Noo cõo majuu cawapa cutaje to ãti? ĩ majigarã cacõoñañuparã. To bairi na cacõoñaata caajiyari tiiri paio cawapacutie cincuenta mil cõo majuu cawapa cutaje cãñupe na cajoe rerique.

20 To bairi mani ᵐpau Jesu ye queti nipetiropᵐ cajejayupe. To bairi cãre caapiñjarã capãarã cāninemoñuparã.

21 To bairo cabairo bero Pablo cᵐ yeripᵐ caĩ tᵐgoooñañurᵐ: “Macedonia yepa, Acaya yepa aáteña peti yaparo Jerusalēpᵐ yᵐ aácoagᵐ. Topᵐ aniri bero Romapᵐ quenare yᵐ tujᵐ teñagᵐ,” caĩ tᵐgoooñañurᵐ.

22 To bairi cãre cátinemorã pᵐgarãre na ca-joo jᵐgoyeyeyupᵐ Timoteore, Erastore Macedo-niapure. Cᵐ maca Asia yepapᵐ catuacõañurᵐ mai.

### *El alboroto en Efeso*

23 Pablo Efesopᵐ mai cᵐ cāni paᵐna camaja capunijini jᵐgoyuparã, capãarã to macana Jesure na caapiñjaro maca.

24 Jĩcau Demetrio cawamesũca cañũu capuni-jiniĩ. Caroarõ caajiyarijere plata cawame cãtiere caraa queno cañũu. Ti maca macana na cañuu bue nũcũbugoo Diana cawamesũco co cãniere tie mena cawebojau cañũu. Tiere aperãre átibojau paio cawapatanucũũu. Aperã cãre bairona caraariquesũna quena to bairona cawapatanucũũuparã.

25 To bairi capãarã Jesure na caapiũjaro tũjari Demetrio ti uniere caraarique cũnare na capi neoũũu. Na pi neo, ocõõ bairo na cañũũu:

—Caroarõ mũja maji. Tie mani caraarije mena caroarõ mani wapata anicõã.

26 Yũcũra Pablo camajare cũ cabuio teñarijere mũja api. “Wericarã maca cáti nũcũbugoparã me ãma,” ĩ buio teñanucumi. To bairo cũ caĩ buio teñarijere mani ya maca Efeso macana, Asia yepa macana quena capãarã apiũjama, mani wericarã macare nũcũbugoquẽnana.

27 Mani ye werique maca to cawapa mano roque boca ĩ rooye tuumi Pablo. To bairo quena mani cañuu bue nũcũbugoo Diana caroarõ majuu cõre mani cañuu bue nũcũbugori wii, “Wapa maa ati wii,” ĩgarãma. Yũcũacã Asia yepa macana, nipe-tiro yepa macana caroarõ co áti nũcũbugonucuma. Pablo maca cũ cabuioarije apirã cõre áti nũcũbugo janagarãma, na cañũũu Demetrio.

28 To bairo cũ caĩro apirã seeto caawaja puni-jiniũũuparã:

—¡Diana Efeso macana mani cáti nũcũbugoo majuu caroarõ majuu ãmo! caĩ awajayuparã.

29 Ti maca macana to bairo na caĩ awajarijere apirã na quena caawaja peticoajuparã. To

bairo caĩ awajarãna Gayore, Aristarcore Macedonia macana Pablo mena cáááteñarãre na ñe, uwaro na cajeecoajuparã na neñaporica wii capairi wiipũ.

30 Pablo quena cááágabajupũ camaja nare na cañe aáti wiipũre, camaja topũ cãna capãarã nipe-tirãre caneñapo awajarãre na buiogu. Aperã Jesure caarijarã maca cũ cááá rotiquẽjuparã, mũ jãlaborãma ãrã.

31 Aperã quena Asia yepa macana uparã, cũ bapa cãnana cũ caqueti jooyuparã: “Camaja na caawaja neñapori wiipũ jãaqueticõañã. Mũ jãarema,” cũ caqueti jooyuparã.

32 Topũ caneñaporã noo na caboorijena caĩ awajacõañuparã. Aperã ricati, aperã quena ricati noo na caboorijerena caĩ awaja mecũcõañuparã. “Ocõo bairo ãri mani neñaporã,” caĩ majiquẽjuparã.

33 To bairi jãcaarã judío maja ti wiipũ caneñaporã mena macana na yaũ Alejandro cawamecũcũre camaja cũre na catujuropũ cũ catu roca jooyuparã, caawaja punijinirãre nare cũ buioato ãrã. Cũ maca wamo mena na cajanaoñupũ. “Jãa judío maja jã bai buiyequẽe. Pablo cũ cabuio teñarije jã ya wame me ã,” caĩgabajupũ.

34 Caĩ awaja punijinirã maca, “Judío yaũna ãmi. Dianare áti nũcũbugoquẽcũmi,” caĩ tũjũ majicõañuparã. To bairo cũ ã tũjũ majiri:

—¡Diana Efeso macana mani cáti nũcũbugoo majuu caroao majuu ãmo! caĩ awajanemoñuparã tunu. Pũga hora cõo to bairona caĩ awaja mecũñuparã.

35 Cabero jãcaũ ti maca upaũ na caĩ awaja jana rotiyupũ. Na janaori ocõo bairo na caĩñupũ:

—Ati maca macana Diana caroa majuure co áti  $\pi\epsilon\varsigma\upsilon\beta\upsilon\gamma\omicron\rho\iota\kappa\alpha$  wiire cacoterã mani ã. Cõre bairo cabauo ùta werico  $\mu\pi\alpha\rho\epsilon\sigma\sigma\omicron\upsilon\mu$  cãnaco carui atãcore cacote  $\pi\epsilon\varsigma\upsilon\beta\upsilon\gamma\omicron\rho\alpha$  mani ã ati maca macana. Camaja nipetirã tiere majima.

<sup>36</sup>  $\text{Ἰ}\kappa\alpha\iota$  maca, “To bairo me ã,”  $\text{ἰ}$  majiquẽcumi. To bairi  $\text{ἰ}$  awaja punijiniqueticõaña. Caroa tũgooña  $\mu\gamma\omicron\upsilon\epsilon\upsilon\epsilon\upsilon\alpha$  mña cañericarãre na mña cátipere.

<sup>37</sup> Mani cañuu bue  $\pi\epsilon\varsigma\upsilon\beta\upsilon\gamma\omicron\rho\iota$  wii macaje apeye unie cajee rutiricarã me ãma. Mani yao Dianare, mani cáti  $\pi\epsilon\varsigma\upsilon\beta\upsilon\gamma\omicron\omicron\epsilon$  rooro caĩrã me ãma. Jocarã majuuna na ñeri atopu na mña jee ajupa.

<sup>38</sup> To bairi Demetrio, aperã cãre bairo ca-paariquecna, “Rooro cána ãma,” na caĩ punijini-ata  $\mu\pi\alpha\rho\alpha$  tũpu jues majare nare na buiora aáparo. Topu jeto caquenoore ã tiere.

<sup>39</sup> Ape wame quena mña caĩgari wame to cãmata ati maca macana  $\mu\pi\alpha\rho\alpha$  na caneñapori pañ na  $\text{ἰ}$  buioya.

<sup>40</sup>  $\Upsilon\upsilon\varsigma\iota\alpha\kappa\alpha$  atie  $\text{ἰ}$  awaja punijiniriquere apirã romano maja  $\mu\pi\alpha\rho\alpha$ , “Manire bai netoo regarã ánama,” mani ñrema. Jocarãna mña awaja punijinicõa. To bairi romano maja  $\mu\pi\alpha\rho\alpha$  na cawadajãata dope bairo mani  $\text{ἰ}$   $\upsilon\mu\eta\upsilon\epsilon\tau\iota\beta\omicron\rho\alpha$ , na caĩñupu Efeso macana  $\mu\pi\alpha\mu$ .

<sup>41</sup> To bairo  $\text{ἰ}$  yaparo, “To cõona ã,” cñ caĩro apirã cabuti aájuparã na ya wiiripu aána yua.

## 20

### *Viaje de Pablo a Macedonia y a Grecia*

<sup>1</sup> Tie to bairo na caawaja punijiniro bero Pablo na capijoyupu Jesure caariñjarãre. Na piyo,



tũgooña ocabũtiriquere na buio, “Mere aácsu yu áa,” na ã, cáaaáoajuru yua Macedonia yeraru aácsu.

<sup>2</sup> Ti yera macá macariru neto aácsu to macana Jesure caarijarãre yeri tũgooña ocabũtirique na cabuiouuru. Cabero cáaaáoajuru Grecia yeraru.

<sup>3</sup> Toru itiarã muihua catuayuru. Cabero Siria yeraru cumua mena cu cáaaágari pauna, “Judío maja mre jãagarã áama,” aperã na cabuioro caqueti ariyuru. To bairi, “Maruna yu cáatá wãruna yu tunucoagu,” caã tũgooñañuru. To bairo ã tũgooña Macedonia yeraru cu cáatá wãru catunu neto aájuru.

<sup>4</sup> Cu cáaaáto cu mena cáaaámi Berea macacu Sórate sawamescu. Tesalónica macana Segundo, Aristarco jãa cáaaáma na quena. Derbe macacu Gayo sawamescu, apeã Timoteo, aperã pugarã Asia macana Tíquico, Trófimo jãa cáaaáma.

<sup>5</sup> To cãnacãna cáaaáma Pablo mena Filiporu cãnana. Yu quena Lucas Filiporu cãnacu Pablo mena yu cáaaáru. To bairi na maca jã jũgoye cáaaátana Troa na caãri macaru jã cayuuuyura.

<sup>6</sup> Jã quena Pablo mena Filiporu cãnana pan levadura na caãrije caajuya manie sawauaquẽtiere na caugari ruu boje ruu bero jã cáaaáru cumua mena. Jãca wamo cãnacã ruu aána na jã caeru ejawu Troaru jã jũgoye caejaricarãre. Torure jãca semana jã catuawu.

### *Visita de Pablo a Troas*

<sup>7</sup> Domingo ruu canaiori pa cãno jã caneñarowu, Jesu manire cu cátibojarique tũgooñari, pan ugarica rupaare bate ugagarã. To bairo jã cáti neñarori pa Pablo ape ruu cu cabutiparo jũgoye

Jesu ye quetire jã cabuiowĩ. Yoaro sawadawĩ. Ñami recomacaru cabuio ejoowĩ.

8-9 Puga arua buiru cãni paupure jã caneñarowa. Ti aruapure capee jã bujurique cãm. Jĩcau sawama Eutico sawamescu ti arua tujrica joperuna caruiwĩ. Eutico yoaro Pablo cu cabuiori-jere apibacu seeto sawugoa ejawĩ. Wugoa ejabacu cacani pua ñacoa rui amí ti aruaru jõ buiru cãnacu yeraru. Ti aruaru cãnana cu caña rui aáto tujurã rui aá, cariaricupure cu catu wamno ropowã.

10 Pablo quena na uja rui aá, cu ne wamno nco, cu pabario, ocõo bairo na caĩwĩ:

—Tugooñarique paiqueticõaña. Catíbujami, na caĩwĩ.

11 To bairo baii catunucoa wamu aami Pablo ti aruaruna tunu. Tunu wamu eja, pan ugarica rupaare joo bate, uga, yoaro sawadanemowĩ. Sawada bujucoami. Cabujuro to cõona cãaácoami.

12 To bairi toru cãnana Eutico cariaricure cu catiuro tujurã wariñuuri cu ya wiiru cane aama.

### *Viaje desde Troas a Mileto*

13 Cabero, “Yu jugoye aánaja mujaa cumua mena. Yu maca maru yu aágu,” jã caĩwĩ Pablo. To bairi ti maca Troaru cãnana cumua mena jã cãaarpu Asõ na caĩri macaru, toru Pablora cu boca tujugarã.

14 Asõru jã caejaro Pablo jã caboca tujuwĩ maru cãaátacu. Toru cãnacu jã cãaáti cumuaru jã mena caeja jãawĩ, jã mena aácu. To bairi jã cãaarpu tunu Mitilene sawamescui macaru.

15 Toru eja, ape gumu jã caneto aáru Quío sawamescui poa yucu poa turu. Ape gumu aá, jã caejawu Samo na caĩri poa yucu roparu. To neto aá,

jã caejawꝝ Trojilio sawamecꝝti macarꝝ yua. Topꝝ jã cacaniwꝝ. Cani, ape rꝝmꝝ aá, jã caejawꝝ Mileto sawamecꝝti macarꝝ.

<sup>16</sup> Asia yeparꝝ yoaro anigaquẽcꝝ, “Cariapena Efeso macárꝝre mani netocoa aána,” caĩwĩ Pablo. Capatawãcabujawĩ, Pentecosté na caĩri boje rꝝmꝝ cãno Jerusalén macárꝝre anigꝝ.

### *Discurso de Pablo a los ancianos de Efeso*

<sup>17</sup> Miletopꝝ ãcꝝna Efeso macanare Jesure caariꝝjarãre na cajꝝgo ánae na caqueti joowĩ Pablo. “Topꝝre yꝝ aáquẽe. Atopꝝre atíri yꝝ wadapenirã ajá,” na caĩ queti joowĩ.

<sup>18</sup> Cꝝ tꝝpꝝ na caejaro ocđo bairo na caĩwĩ Pablo:  
—Caroaro mꝝja maji mꝝjaa mꝝja tꝝpꝝ ãcꝝ mꝝja ya yepa Asia yeparꝝ yꝝ cáti teñãepere.

<sup>19</sup> Mani Ɔpꝝu Jesu cꝝ carotirije ácꝝ, “Yꝝ ma-juuna caroaro camajii yꝝ ã aperã netoro,” yꝝ caĩ tꝝgooñaquẽpꝝ Jesu ye quetire buioꝝ. Camaja Jesure na caariꝝjaquẽto yꝝ catꝝgooñarique pai ot-inucuwꝝ. Judío maja yꝝre na cajĩagaro yꝝ caporiye tamꝝonucuwꝝ.

<sup>20</sup> Nipetiri wame mꝝja camajipa wamere mꝝjaare yꝝ caĩ buio janaquẽpꝝ. Nipetirore mꝝjaare yꝝ caĩ buionucuwꝝ mꝝja caneñapori paꝝ. Mꝝja wiiripꝝ quenare to bairona mꝝjaare yꝝ caĩ buionucuwꝝ.

<sup>21</sup> Judío majare, judío maja cãniquẽna quenare, “Caroorije mꝝja cátiere jꝝtiriticđari wajoaya. Yeri wajoari mani Ɔpꝝu Jesucristore cꝝ ariꝝjaya,” camaja nipetirãre atiere yꝝ caĩ buionucuwꝝ.

<sup>22</sup> Yucꝝra aácꝝ yꝝ áa Jerusalẽpꝝ Dio Espíritu Santo yꝝ cꝝ carotiro mena. Topꝝ dope bairo yꝝre baigaro yꝝ ã tꝝgooña majiquẽe baii pꝝa.

23 Ocđo bairo jetore yu maji: To cānacā macaru yu cāaati macari cđona Espíritu Santo, “Presopure mare joo, mu popiyeyegarāma,” yu ĩ buio juḡoyeyenucumi.

24 To bairo yure na capopiyeyere, yu na cajīape to cānibato quena yu tuḡooñarique paiquēe. Yu cátipе mani Upan Jesu yu cu cáti rotiriquere yu cáti yaparope macare yu tuḡooñanucu. Dio camajare na mai tujuri na cu canetoope tie quetire yu cabuio rotimi. Tiere yu cátipе jetore yu tuḡooñanucu.

25 'Mija turu āsuru Dio yere yu cabuio teñanucuwu. Yucnacā yu mija tujnemoquetigarā, yu ĩ tuḡooña.

26-27 Nipetiro Dio ye quetire mijaare yu caĩ buiowu. To cānacā wame mijaare Dio yu cu cabuio rotiri wamere uwiquēcuna yu caĩ buionucuwu. To bairi mija yau jīcau Jesure apijaquēcuna cu cayajiata yu ye bui me anigaro. Cu majuuna cu caari ujaquetaje wapa baigumi.

28 Mija majuu caroaro āña. Jesu cu caboori wame jeto átigarā Jesure caarijarāre cajugo átiparāre mijaare cacũñupi Dio Espíritu Santo. Naa caroorige na cátie wapa na quenare cu carii yajibojaro cu punaa cu ya poa macana āma Jesure caarijarā nipetirā mani mena. To bairi nuricarā oveja na caĩrā nare cacotei caroaro cu cacoterore bairona Diore caarijarāre caroaro na juḡo ája.

29 Yu cāaáto bero aperā maca caĩtorā atígarāma, mija mena anigarā. Yaia cauwiorā oveja nuricarāre na cajīa uga rooye tuurore bairona Jesure caarijarāre na wadajā rooye tuugarāma caĩtorā.

30 Jīcaarā mija ya poa macana anibana quena ape wame ricatí caĩtorijere buiogarāma, Jesure

caariujarã jã cabuiorije macare na ariujaato ãrã.

31 To bairi caroaro tũgooña majiña, ãtoriquere jã ariujare ãrã. Itia cuma mũa mena yu cãnajere tũgooñaña. Mũa cabaipere oti tũgooñarique mena caroaro mũa nipetirãre yu cabuionucuwn.

32 'Yucura yua mũaare yu jeniboja Diore, mũaare tũgooña tutuarique buiori mũaare cu cacoteparore bairo ãi. Camaja cu camai tũjuriqe quetire apirã mũa yeri ocabutigarã. Dio, "Yu cabejerãre caroare na yu joogu," cu cañricarore bairona mũa átibojagumi.

33 Yu aperã na cacugorijere niyeru, apeye unie, jutii yu caboo tũjuquetinucuwn.

34 Caroaro mũa maji. Yu majuuna yu caraa warata cugonucuwn apeye unie, ugarique yu cacugopere, yu mena cááateñarã na cacugore quenare.

35 Yu majuuna to bairo caroaro paari, "Aperãre cabopacarãre na cátinemore ã," mũaare yu cañ majiowu. Mani Urañ Jesu cu cañriquere tũgooñaña: "Apeyere cajou macare cajei netoro wariñuugumi," cañ buiowĩ Pablo Efeso macana Jesure caariujarãre na cajugo ánare.

36 To bairo na ã yaparo Pablo nipetirãre na jugo ejacumu ejari Diore na cajugo jeni nucubugowĩ.

37-38 Diore jeni nucubugo yaparo seeto mairique mena Pablore cu pabario átiri cu cááatiere cu cabuio tũjawã. "Yucacã yu mũa tũjnemoquetigarã. Yu bauquetigu. Aácsu yu bai," na cu cañrijere apiri caotiwã, tũgooñarique paibana. To cõna cumuaru cu cacũ jooga áama yua.

## 21

### *Viaje de Pablo a Jerusalén*

<sup>1</sup> Efeso macanare na aátaje ui yaparo cumuarꝑꝑ jeeyo, já cááárꝑꝑ. Aána cariapena já capeña ejawꝑꝑ Cos sawamesꝑꝑti macarꝑꝑ. Topꝑꝑ caní, are rꝑꝑꝑ já cááárꝑꝑ Roda sawamesꝑꝑti poa yucꝑꝑ poarꝑꝑ. Topꝑꝑ cacaniricarã tunu are rꝑꝑꝑ Pátara sawamesꝑꝑti macarꝑꝑ já caejawꝑꝑ.

<sup>2</sup> Tona já cáatí jꝑꝑgorica cumuarꝑꝑ cáatána já capeni jáawꝑꝑ are cumuarꝑꝑ Fenicia tꝑꝑꝑ cááátí cumuarꝑꝑ. Ti cumuarꝑꝑ já cááárꝑꝑ.

<sup>3</sup> Aána Chipre na caĩri poa yucꝑꝑ poare já catꝑꝑjꝑꝑ neto aárꝑꝑ, cacõ nꝑꝑgoa cꝑꝑti nꝑꝑgoa maca. Neto aá, Siria sawamesꝑꝑti yerarꝑꝑ já caejawꝑꝑ. Topꝑꝑre ejarã Tiro sawamesꝑꝑti macarꝑꝑre já cama aárꝑꝑ yua. Ti cumua macana areye na cajeeyo atájere ti macarꝑꝑre cacũgawã. To bairi já quena já cama aárꝑꝑ.

<sup>4</sup> Topꝑꝑ to macana Jesure caarĩjarãre já cabꝑꝑga ejawꝑꝑ. Jĩca semana na mena já catuawꝑꝑ. Cabaipere Dio Espíritu Santo na cꝑꝑ camajiro, “Jerusalẽꝑꝑre aáqueticõaña. Mꝑꝑ jĩarema,” Pablöre cꝑꝑ caĩwã.

<sup>5</sup> To bairo na caĩrije to cãnibato quena na já cayꝑꝑquẽꝑꝑ. To cãnacã rꝑꝑꝑꝑna já anigarã já caĩricaro cõo capetirona já cááárꝑꝑ tunu. Na nipe-tirã, na nꝑꝑmoa romiri, na punaa quena já cacũ joowã petarꝑꝑ. Já nipetirã paputirorꝑꝑ ejacumuri Diore já cajeniwꝑꝑ.

<sup>6</sup> Diore jeni yaparo na aátaje ui, cumuarꝑꝑ jeeyo yaparo já caeja jáawꝑꝑ. Já caeja jáaro na maca na wiirĩꝑꝑ catunucoama yua.

7 To bairi jā cāáárꝑꝑ Tolemaida cawamecꝑꝑ macarꝑꝑ. Topꝑꝑ Jesure caarꝑꝑjarāre na ñuu roti, jīca rꝑꝑꝑ na mena jā catuawꝑꝑ.

8 Ape rꝑꝑꝑ to cānana jā cāáárꝑꝑ tunu. Aána jā cae-jawꝑꝑ Cesarea cawamecꝑꝑ macarꝑꝑ. Ejarā Felipe Dio ye quetire cabuio teñaa ya wiipꝑꝑre jā caejawꝑꝑ. Cꝑꝑ tꝑꝑꝑ jā cāꝑꝑ. Cajꝑꝑgoyepꝑꝑre Jerusalēꝑꝑ siete cānacāꝑꝑna ɣgarique caboracooraꝑꝑre caricawobo-japarāre na cabejericarā mena macacꝑꝑ cāñꝑꝑꝑ Fe-lipe.

9 Cꝑꝑ punaa romia bapari cānacāo cacꝑꝑgowĩ camanarꝑꝑna mana, camꝑꝑna mena cāniñaquēna. Dio ye quetire cabuioꝑꝑ cāma.

10 Yoabꝑꝑjaroacā jā cāno bero jīcaꝑꝑ Judea yeparꝑꝑ cānacꝑꝑ caejawĩ Agabo cawamecꝑꝑꝑꝑ. Cꝑꝑ quena Dio ye quetire cabuioꝑꝑ cāmi.

11 To bairi Agabo jā tꝑꝑꝑ eja, Pablo ya wēre wēarica wēre ne átiri cꝑꝑ majuuna cꝑꝑ wamori, cꝑꝑ rꝑꝑꝑꝑ jia:

—Dio Espíritu Santo ocōo bairo yꝑꝑ ĩmi, caĩwĩ. —  
“Ati wē yꝑꝑre cajarore bairona ati wē ɣpaꝑꝑre ñeri jia tugarāma judío maja Jerusalén macana. Cꝑꝑ ñe jia tu, judío maja cāniquēnare cꝑꝑ joogarāma, cꝑꝑ popiyeyeya ĩrā,” yꝑꝑ ĩmi Dio Espíritu Santo, caĩwĩ Agabo.

12 To bairo jā cꝑꝑ caĩro apirā jā quena, Cesarea macana quena Pablora:

—Jerusalēꝑꝑ aáqueticoaña, seeto cꝑꝑ jā caĩbarꝑꝑ otirique mena.

13 To bairo cꝑꝑ jā caĩrije to cānibato quena:

—¿Nope ĩrā to bairona yꝑꝑre cabaipere tꝑꝑgooñarique pairi mꝑꝑja otiti? To bairo ĩrā yꝑꝑ macare yꝑꝑ catꝑꝑgooñarique paio yꝑꝑre mꝑꝑja ĩ. Jesu

yere yu cabuiorije wapa presoru yure na cajooro, yure na cajã rocaata quena, to bairo yu na cátie to cânibato quena wariñuuri que mena yu baigu, caĩwĩ Pablo.

14 To bairo cu caĩro jã cajanawu, dope bairo cu ĩ mata majiquetibana, Dio cu caboori wame to baiato ĩrã.

15 To bairo cabairo bero jã ye quenoo tujã, jã cáaácoaru Jerusalẽru aána.

16 Jĩcaarã Cesarea macana Jesure caariujarã jã mena cáaáma. Jã mena aá, Manasõ sawamecucu tũru jã cabapacuti cũ joowã, Jerusalẽru ãnaa cu ya wiĩru jã câniparore bairo. Manasõ Chipre na caĩri poa yucu poa macacu cãmi. Yoaro Jesure caariujaricu cãmi cãa.

### *Pablo visita a Jacobo*

17 Jerusalẽru jã caejaro Jesure caariujarã wariñuuri que mena jã caboca tujuwã.

18 Jã caejari ruuru bero macá ruuru Pablo jãa jã cáaáru Jacobo tũru. Jesure caariujarãre cajũgo ána nipetirã toru cãma.

19 Toru eja, na ñuu roti, Pablo na caĩ buiowĩ judío maja câniquẽna tũru Jesu ye quetire cu cabuio teñariquere. Toru Dio cu cátaje quenare cũpũre Dio cu cãno na caĩ buiowĩ. Pablo cu cáaá teñaricarã tũru cu jũgori Dio cu cátaje na caĩ buiowĩ to cãnacã wãmere.

20 To bairo tiere na cu caĩ buiorijere apirã Diore caĩ wariñuwã. Cabero ocõo bairo Pablore cu caĩwã:

—Jã yau, mere mu maji, capãarã majuu judío maja Jesure caariujarã ãma. Cũre caariujarã anibana quena Moisé tirũtũru macacu



ca carotirique quenare seeto áti nꝯꝯꝯꝯꝯ rotinucuma naa.

21 Aperã maca nare ocõo bairo na ï wadama: “Ñuuquẽemi Pablo. ‘Judío maja aperã tꝯꝯꝯ cãni baterãre Moisé ca carotiriquere átiqueticõaña,’ na ïmi. Na punaare circuncisiõn átaje quenare, mani judío maja mani cáti anie quenare áti rotiquetinucumi Pablo,” na ï wadanucuma, ca caï buiowã Pablore.

22 —Atoꝯꝯ mꝯ caejarijere queti apigarãma. To bairi ¿dope bairo mꝯ átigati mꝯa? ca caï jeniñawã Pablore.

23 —Ocõo bairo mꝯ cápata ñuugabapa. Jã mena macana caꝯꝯꝯa bapari cãnacãꝯ aꝯe wame, “Ocõo bairo jã átigarã,” Diore ca caïricarã ãma.

24 Moisé ca carotirica wamere bairona áama. “Mere jã átigarã,” Diore jã caïricarore bairo jã áti yaparo ïrã, “Caroarã ãma,” Dio jã ca caï tꝯꝯꝯparore bairo ïrã waibꝯꝯꝯãre joe buje mꝯgogarãma. Yaparo na poa jua rotigarãma. To bairi mꝯ quena na mena Dio wiipꝯꝯe aácsja, nare bairona átigu. Diore na cajoopere mꝯ majuuna na joo wapayebojaya. To bairo mꝯ cáto tꝯꝯꝯrã, “Jocarãna, ‘Pablo ñuuquẽemi,’ mani ïma,” mꝯ ïgarãma. “Ca quena caroaꝯ, Moisé ca carotiriquere caꝯꝯꝯꝯꝯ ãmi,” mꝯ ï majigarãma yua, ca caï buiowã Pablore.

25 —Jesure caapijarã judío maja cãniquẽna macare mere cajꝯꝯꝯꝯꝯ papera pũuꝯꝯꝯ jã catꝯꝯꝯñari wamere na cátiparore bairo na jã caqueti joowꝯ. “Wericarã Dio cãniquẽnarena aperã na cáti nꝯꝯꝯꝯꝯãre waibꝯꝯꝯ rire na cabaje jeni bꝯꝯarijere ꝯgaqueticõaña. Waibꝯꝯꝯã na riíre ꝯgaqueticõaña. Waibꝯꝯꝯã wamꝯa wãia jurericarã

rií requetanare ɯgaqueticõaña. Cádi epericarã cãtiqueticõaña.” To cõo cãnacã wamerena tiere na jã caĩ queti uca joowɯ, caĩwã Pablore.

### *Toman preso a Pablo en el templo*

26 To bairi ape rɯmɯ bapari cãnacãɯ cãna na mena Dio wiipɯre cáaámi Pablo. Dio wiipɯre aá, na cátoe bairona, “Caroáɯ ãmi,” Dio yure cɯ caĩ tɯjɯparore bairo ñi cámi Pablo. Dio wii macacɯ sacerdotere, “Jĩca semana apeye uniere jã átigarã, Dio, ‘Caroarã ãma,’ jã cɯ caĩ tɯjɯparore bairo ñrã,” cɯ caĩwĩ Pablo. “Jã cãni tɯjari rɯmɯ cãno mani judío maja mani cátinucurore bairo waibɯcɯrã jã jĩa joe buje mɯgogarã, Diore jã cáti nɯcɯbugorijere ñoorã,” caĩwĩ Pablo Dio wii macacɯ sacerdotere.

27 To bairo na cabairi semana capetiparo jɯgoyeacã aperã judío maja Asia yepa macana Pablore catɯjɯwã Dio wiipɯ cɯ cãno. Cɯ tɯjɯrã to macanare na cawadajãwã, Pablore cɯ na punijiniato ñrã. To bairi cɯ punijiniri cɯ cañewã. Cɯ ñe, ocõo bairo caĩ awajawã:

28 —Jã yarã Israel maja, jã átinemorã ajá. Anina ãmi nipetiroɯ cabuío teña rooye tuɯ. “Judío maja ñuquẽema. Moisé cɯ carotiriquere cáti nɯcɯbɯgoquetipe ã. Ati wii Dio wii wapa maa,” ñ buío teñanucumi. To bairo quena griego majare ati wii caroaro jã cáti nɯcɯbugori wiipɯre na cajugo jãawĩ. To bairo na jɯgo baii cawatoa cãni wiire na jɯgo baiire bairo baimi. Judío maja cãniquẽnare atopɯre na cajãa rotiquetipe ã, caĩ awajawã.

29 Atie jɯgoye Trófimo judío majocɯ meere Efeso macacɯre Pablo Jerusalẽpɯre cɯ cabapacɯto catɯjɯyuparã. To bairi, “Cãrena mani cáti

nucubugori wiipure cu jugo jāaricami Pablo,” caĩ tugoñañuparã cu catujaricarã.

30 To bairi Pablore na caĩ awaja punijiniri-jere apirã Jerusalén macana nipetirã cu capunijiniñuparã. To bairi punijiniri atu jãa eja, Pablore cu ñe buu joori to cõo ti wii joperire cabipewã, cu mani caquẽro Dio wiipure tunu ruti jãaremi ñrã.

31 Pablore cu jãagarãpura cátibama. To bairo cu na cátigari pauna aperã polisía maja upaure cu cabuioara aáma: “Nipetirã ati maja Jerusalén macana awaja punijinirã áama,” caĩ buioyuparã polisía maja upaure.

32 Tie quetire apii nemoo cu yarã polisía majare cu mena macana uparã quenare na pi, na cajugo atu aámi na tura. Na caatu ejaro tujarã Pablore cu caquẽ anibatana cu caquẽ janacõawã.

33 To bairi polisía maja upaure Pablo tura eja, cu mena macanare na ñe rotiri na cajia tu rotiwĩ puga wẽ come wẽri mena Pablore. To bairo na roti, camajare:

—¿Ñamure cu ãti? ¿Ñeere cu áati cãa? na caĩ jeniñawĩ.

34 To bairo na cu caĩ jeniñaro camaja maca ricati, aperã maca ape wame ricati caĩ awajayuparã. To bairo ricati jeto na caĩ awaja ajuro polisía maja upaure cariape caapi majiquẽmi. To bairi polisía ya wiipure na cane aá rotiwĩ.

35-36 Pablore cu na cane aáto na camaja capãarã na caujawã. Nare caujarã, “Cu mani jãa rocacõato,” seeto caĩ awaja mecure punijini ujawã. To bairi polisía ya wii jope tu wamuricararo ejarã polisía maca Pablore cu cane mugo tu peocõawã, wiipure cu

jõogarã, camaja cɥ na jĩa rocaqueticõato ãrã.

*Pablo hace su defensa delante de la gente*

<sup>37</sup> Ti wiipɥ Pablɥ cɥ na cajõogari paɥ majuu Pablo polisía ɥpaɥre griego ye mena:

—Jĩca wame mɥ yɥ ãga, cɥ caĩñurɥ.

To bairi tie mena cɥ cawadaro apii polisía maja ɥpaɥ maca:

—¿Griego yere mɥ majiti?

<sup>38</sup> Baiyura tirɥmɥacã Ejipto macacɥ, Roma macana ɥparãre na mani jĩa netocõarã ãi, ¿mɥ yarãre na cajugo quẽricɥ mee mɥ ãti mɥa? ¿Na quẽ netogɥ cañee unie manopɥ bapari cãnacã mil majuu cãnare na caneoricɥ mee mɥ ãti? cɥ caĩ jeniñañurɥ polisía maja ɥpaɥ Pablɥ.

<sup>39</sup> To bairo cɥ caĩro:

—Cɥ mee yɥ ã, cɥ caĩ yɥyurɥ Pablo. —Judío majocɥ yɥ ã, Tarso cawamecɥti maca macacɥ yɥ ã. Cilicia yeparɥre cãni majuuri maca ã Tarso. To bairi ati majare na yɥ buioga, caĩñurɥ Pablo.

<sup>40</sup> To bairo cɥ caĩro polisía maja ɥpaɥ:

—Jaɥ. Na buioya, cɥ caĩñurɥ.

To bairi Pablo wamɥricaro bui tɥjunucuri cɥ wamo mena na cajana rotiwĩ, janaña na ãi. Na cajanaro hebreo ye mena ocõo bairo na caĩ wadawĩ:

## 22

<sup>1</sup> —Yɥ yarã, yɥ cabai bui cɥtiquẽtiere mɥjaare yɥ caĩ buiorore yɥ apiya.

<sup>2</sup> To bairi Pablo na ye hebreo ye mena na cɥ cawadaro apirã to cõona cajana peti majuucõama yua.

<sup>3</sup> —Yua judío yaɥ yɥ ã, na caĩwĩ Pablo. —Cilicia yeparɥ Tarso cawamecɥti macapɥ cabuiaricɥ yɥ

ã. Topu cabuiaricu anibasu quena ati macaru Jerusalẽru yu cabutiwru. Gamaliẽ sawamesusu mena cabuericu yu ã. Mani ñicu jãare Moisé cu carotirique nipetiro caroaro yu cabue peocõawu yu. Yucure Dio cu carotiriquere mija cátinucurore bairona yu quena yu cátinucubaru cu carotiriquere.

4 Cajugoyerure Jesure caarijarãre na saropiyeyei yu camu. Samu, camia quenare na ñe, presoru na joo, Jesure na caarijarije wapa aperã nare na cajiparore bairo ñi yu cátinucuru.

5 Dio wii macasu sacerdote maja uru, aperã caburuã Dio wii rotiri maja na quena, “To bairona cámi,” yu i majima. Nana, “Saulore cu jã ñe roti Jesure caarijarãre,” ñica pũuri papera pũuri yu caucabojawã mani yarã judío maja Damascoru canare na yu cajoora pũurire. To bairo ti pũuri mena Jesure caarijarã Damascoru canare na ñeri ato Jerusalẽru na jee atí, urarã nare ropiyeye rotigu yu cáaabaru.

*Pablo cuenta de su conversión  
(Hch 9.1-19; 26.12-18)*

6 Yu cááato, ma recomaca paaribota cano Damascoru yu caejagari ruu majuu umarecooru canaje seeto caajiya buju baterije nemoona yu turu cabujuwu.

7 Seeto caajiya buju baterije tujuu yeraru yu caroca cumicoaru. Roca cumu asuru arei yure cu sawadarijere yu saariwu: “¡Saulo! Saulo, ¿nope ñi rooro yure mu ropiyeyeti mu?” yure cu cañijere yu saariwu.

8 To bairo yu cu caïro apii, “¿Ñamü yu mü wadati müa?” yu caïwü. “Jesu yu ã, Nasaré macacu câniñaricu rooro mü cátigauna,” yu caïwï.

9 Yu mena cáána caroaro caajiya buju baterijere catujwã. Yure cu cawadarijere caapi majiquêma paro.

10 To bairi, “Yu Þpaü, ¿ñeere yu cátipere mü booti?” cu yu caï jeniñawü. To bairo cu yu caïro: “Damasco macaru aácsja. Topü mü caejaro apeï mü buiogümi mü yu cáti rotipere,” yu caïwï.

11 Tie seeto caajiya buju baterije yure catujü majiquêto roque yu cárü. To bairi yu mena cááabatanana yure catüga jügo aáma Damascoru yua.

12 Ti macaru câmi jïcaü Ananía sawamesü. Moisé cu carotiriquere caroaro cátinucusü câmi. To bairi judío maja to cána nipetirã, “Caroau ãmi Ananía,” cu caïnucuwã.

13 To bairi Damascoru yu caejaro bero Ananía yu câni wiipü ejari: “Saulo, yu yau, mü cape catujüquêtiere to cõona tujü pãña,” yu caïwï. To bairo yu cu caïro cu yu catujarona yu cape yu catujarije caroaro cabauwü tunu.

14 To bairi, “Dio mani ñicu jãa na cáti nücübügoricu mere mü cacũñupi cu caboori wamere camajiraure. Cu Macü caroau majuure cüre mü catujure, cu cawadarije mü caaripe quenare mü cacũñupi Dio,” yu caïwï Ananía.

15 “To bairo cu cacũricü aniri camaja nipetirãre mü catujariquere, mü caaririquere Jesu ye quetire na mü buio teñau aágü.

16 Yoaro mee ája. Nemoo Jesure apiujari, ‘Caroorije yu cátajere majirioya,’ cu ñña. To bairi, ‘Coje

rericarore bairona Dio caroorije y<sub>m</sub> cátajere y<sub>m</sub> majiriobojami,' ĩri bautisa rotiya," y<sub>m</sub> caĩwĩ Ananía, caĩwĩ Pablo.

*Pablo cuenta cómo fue enviado a los que no eran judíos*

To bairo ĩi, ocđo bairo caĩnemoñur<sub>m</sub> Pablo:

17-18 —Cabero Damascor<sub>m</sub> cānac<sub>m</sub> ati maca Jerusalē<sub>m</sub> tunu ejari bero Dio wiip<sub>m</sub> Diore y<sub>m</sub> cajeni n<sub>nc</sub>ub<sub>g</sub>ow<sub>m</sub>. C<sub>m</sub> y<sub>m</sub> cajeniri pauna quēguei t<sub>uj</sub>ricarore bairo Jesure c<sub>m</sub> y<sub>m</sub> cat<sub>uj</sub>w<sub>m</sub>. “Uwaro ati maca Jerusalē<sub>m</sub>re buti aács<sub>ja</sub>,” y<sub>m</sub> caĩwĩ. “Y<sub>m</sub> ye quetire ati maca macanare na m<sub>m</sub> cabuiorije to cānibato quena m<sub>m</sub> ap<sub>i</sub>jaquetigarā<sub>ma</sub>,” y<sub>m</sub> caĩwĩ.

19 To bairo y<sub>m</sub> c<sub>m</sub> caĩro: “Y<sub>m</sub> U<sub>pa</sub>, na maca caroaro majima y<sub>m</sub> cátiere. Judío maja na neñaro buerica wiiri cāno cđo jāari m<sub>re</sub> caap<sub>i</sub>jarāre na ñe, presor<sub>m</sub> na joo, na y<sub>m</sub> caquēnucuw<sub>m</sub>.

20 Esteban m<sub>m</sub> ye quetire cabuioric<sub>m</sub> ānac<sub>re</sub> c<sub>m</sub> na cajjaro cāre cajjārā ye jutii cabui macajere y<sub>m</sub> cac<sub>g</sub>oboja t<sub>uj</sub>nucuw<sub>m</sub>. ‘Ñuu majuucđa to bairo c<sub>m</sub> na cáti. To bairona c<sub>m</sub> cáti jĭa rocape ā,’ y<sub>m</sub> caĩ t<sub>u</sub>goñabar<sub>m</sub>,” c<sub>m</sub> y<sub>m</sub> caĩw<sub>m</sub> Jesure.

21 To bairo c<sub>m</sub> y<sub>m</sub> caĩro, “Aács<sub>ja</sub>. Cayoaror<sub>m</sub> areror<sub>m</sub> m<sub>m</sub> y<sub>m</sub> joog<sub>m</sub> judío maja cāniquēna t<sub>ur</sub>,” y<sub>m</sub> caĩwĩ Jesu quēguericarore bairo c<sub>m</sub> y<sub>m</sub> cat<sub>uj</sub>r<sub>or</sub>, caĩ buiowĩ Pablo cāre capunijinirāre.

*Pablo en manos del comandante*

22 Tie c<sub>m</sub> caĩ t<sub>uj</sub>ari wame c<sub>m</sub> caĩparo j<sub>u</sub>goye caroaro c<sub>m</sub> caap<sub>i</sub>wā awajaquēnana. To cđo judío maja cāniquēna t<sub>ur</sub> c<sub>m</sub> cabuio teñape macare apirā to cđo caawajanemowā.

—¡C<sub>m</sub> jĭa rocacđañ! ¡Cāre jā booqueti majuucđa!

23 Awajanemo, na jutii cabui macajere tu we jee átiri jitare camaa re m̄ngowã na capunijinirijere iñoorã.

24 To bairo na cáto polisía maja ɸraɸ ɸu yarã polisía majare na cane jãa rotiwĩ na ya wiipɸ Pablore. To bairo átiri na cabape rotiyupɸ weɸu ajeri w̄eri mena Pablore, caroorije ɸu cátajere cariapɸ ɸu buioato ñi, ¿nope ñã camaja to bairo ɸu na ñ awaja punijiniti? ñ majigɸ.

25 To bairi ɸu baregarã ɸu cajia n̄ucoñuparã. To bairo átiri ɸu na cabaregari paɸ majuu:

—¿Romano majocɸ uɸ cãnie to cãnibato quena uɸ cáti bui ɸutiere maji j̄ngoyeyequetibana quena romano maja ɸraɸ majuu m̄jaare uɸ ɸu bare rotibocuti? ɸu cañ jeniñañupɸ Pablo polisía cabaregarãre na carotii to catuj̄nucure.

26 To bairo ɸu cañro apii polisía maja ɸraɸ majuu macare ɸu cabuiocɸ aájupɸ:

—Caroaro ɸu ája. Rooro Pablore ɸu cátiquetipe ã. Romano majocɸ ãñupɸ, ɸu caññupɸ.

27 To bairo ɸu cañro polisía maja ɸraɸ majuu maca Pablo t̄upɸ aá:

—Jocɸ mee ¿romano majocɸ m̄u ãti? ɸu cañ jeniñañupɸ.

—Uɸjɸ, romano majocɸna uɸ ã, ɸu cañ uɸyupɸ Pablo.

28 To bairo c̄ure ɸu cañro polisía maja ɸraɸ maca:

—Romano majocɸ anigɸ paio majuu niyeru uɸ sawarayewɸ, caññupɸ Pablore.

To bairi Pablo maca ɸu caññupɸ:

—Uɸ roque nemoop̄na romano majocɸ cabuiaricɸ uɸ ã, ɸu caññupɸ Pablo.



29 To bairo cɥ caĩro apirã cãre cabapeboricarã uwibana cãre cɥ capiti buti aájuparã yua. Na ɥpaɥ quena caacɥacoajupɥ, “Romano macacɥ yɥ ã,” cɥ caĩrijere apiri. Roma macacɥ ɥpaɥ come wëri mena romano majare na cajia rotiquetibatajere come wëri mena Pablore cãre na cajia rotirique tɥgooñari cauwiupɥ.

### *Pablo delante de la Junta Suprema de los judíos*

30 To bairi ape rɥmɥ polisía maja ɥpaɥ ¿di wame majuu Pablo cɥ cátaje bui cɥ na wadajãñupari? ĩ majigɥ Dio wii ɥparã, aperã judío majare cajugo ãnare na caneñapo rotiyupɥ. Na neñapo roti, Pablore cɥ na cajiarica wërire popio roti, na caneatí rotiyupɥ Pablore na caneñapori paɥpɥ yua.

## 23

1 To bairi Pablo ɥparãre to caneñaporãre tɥjuri:

—Yɥ yarã, yɥ cacatiri rɥmɥri cõo Dio cɥ catɥjɥjoropɥ nipetiro cɥ caboorije yɥ átinucu. To bairi Dio mena yɥ cáti aninucurije tɥgooñarique pairique mano yɥ anicõa.

2 To bairo cɥ caĩro Dio wii macacɥ sacerdote maja ɥpaɥ Ananía cawamescɥ Pablo tɥ catɥjɥnucurãre cɥ rijerore na capa rotiyupɥ.

3 To bairi Pablo Ananíare ocõo bairo cɥ caĩñupɥ:

—Mɥ roquere mɥ popiyeyegɥmi Dio, “Cañuɥ yɥ ã,” mɥ caĩto pairije bui. ¿Moisé cɥ carotirique caĩrore bairona mɥ cátaje wapa mɥre jã popiyeyegarã yɥ mɥ ĩti? To bairo mɥ caĩrije to cãnibato quena Moisé cɥ carotiriquere cabai botiou mɥ ã, yɥre na pa rotii, cɥ caĩñupɥ Pablo.

4 To bairo cɥ caĩro, to catɥjɥnucurã maca:

—¿To bairona Dio wii macacս sacerdote maja սրաւ Dio սս cacւրicsւrena rooro սս mս wadati mսս? սս caււարաւ.

<sup>5</sup> To bairo սս na caւro apii:

—Yս yarա, “Dio wii macacս sacerdote maja սրաւ աւսmi,” yս i majiquերս. Yս camajiata yս iquetiboricս. Dio սս carotirique, “Maja սրարաւ rooro na wada paiqueticճաւա,” i ucarique ա, na caււարս Pablo.

<sup>6-8</sup> Tore caւna pսga wame ricati cabuerա caււարաւ. Saduceo maja, aperա fariseo maja ricati jeto cabuerա caււարաւ. To bairi saduceo maja, “Camaja cabai yajiricarա tunu catirique mano,” caւ tugooւա buerա աւա. “Dio tս macana angel maja manama, wաւtia quena manama,” caւ tugooւարա աւա. Fariseo maja maca, “Camaja cabai yajiricarա tunu catirique աւo, Dio tս macana angel maja աւama, wաւtia quena աւama,” caւ tugooւա buerա աւա. To bairi naa ricati jeto cabuerա topս na caւo tսjսս Pablo to caneւարorա սս na caարարore bairo iւ baujaro na caււարս:

—Yս yarա, yս quena fariseo macacսna yս ա. Yս pacս quena to bairona fariseo macacսna caւmi. Camaja na cabai yajiro beropս tunu catigarաւa caւri wame yս tugooւա nսսսսgonucu. Tierena yս catugooւա nսսսսgorijere շւսսquեto caւ tugooւաս սս աւi? iւա mսja neւարorա, na caււարս Pablo.

To bairo սս caւro fariseo maja saduceo maja mena na majuuna caame wada netoււարաւ. To bairi cajսgoyepս jւcarore bairo catugooւարicarա anibana quena caame i wada netoււարաւ topս caneւարorա.

9 To bairo ame ñrã caawajayuparã. Jĩcaarã cabuerã fariseo maja yua wamãncari na ñ netogarã ocõo bairo na cañuparã:

—Ani caroorije cã cañtorije buire jã bugaquẽe. Ñbaa, Dio tã macacã ñcã cã wadaricumi cã cañri wamere, cañuparã fariseo maja.

10 To bairi canañaporã seeto na caame ñ awaja netorijere apii polisía maja ñpacã cã yarã polisía majare na cane buti aá rotiwĩ Pablore neñaporica wiipã cãnacãre polisía ya wiipã, cã punijinirã nemoo cã jãrema ñi.

11 Ti ñamina Jesu Pablo tãna buia ejanãca:

—Uwiqueticõaña. Tãgooñarique paiquẽja. Ati maca Jerusalẽrã yã ye quetire caroaro mã cabuioore bairona Romarã quenare to bairona mã buiogã, cã cañupã Jesu yua Pablore.

### *Planes para matar a Pablo*

12 Ape rãmã cabujuri pacã aperã judío maja caame ñ wadapeni coteyuparã Pablore cãre na cajãapere. “Yucãacãna Pablore cã mani cajãaparo jãgoye mani ñgaquetigarã, mani etiquetigarã. Cã jãa yaparo to cõo mani ñgagarã, mani etigarã. Cã jãaquetibana quena mani caãgaata, mani caetiata mani majuuna manire rooro popiye tamãorique to ãmaro,” caame ñ wadapeni coteyuparã.

13 To bairona caame ñ wadapeni coterã cuarenta cãnacã netoro cañuparã.

14 To bairi sacerdote maja ñparã, aperã judío majare cajãgo ána tãrã aá, ocõo bairo na cañuparã:

—Ocõo bairo jã ame ñ wadapeni cotewã jãa: “Yucãacãna Pablore cã mani cajãaparo jãgoye mani ñgaquetigarã, mani etiquetigarã. Cã jãa yaparo to

cōona mani ugagarã, mani etigarã. Cũ jãaquetibana quena mani caugaata, mani caetiata mani maju-una rooro popiye tamũorique to ãmaro manire,” jã ame ĩ wadapeni cotewũ jãa, na caĩñuparã.

15 —To bairi mũjaa, mũja mena macana carotirã mena polisía maja ɸpaɸre cũ queti jooya. “Jã caneñaporo jã tɸɸ Pablora cũ na neaparo tunu. Cũ jã jeniñanemogacɸɸ, nipetirona cũ ye buire cũ cátaje cōona mani jeniña peocōagarã,” ĩtori cũ queti jooya polisía maja ɸpaɸre, caĩñuparã judío maja sacerdote maja ɸparãre, cabɸcũrã carotirãre. —Jã maca mapũ Pablora na caneató jã boca cotegarã, Pablora cũ jãagarã, na caĩñuparã.

To bairo na caĩro:

—Jau, to bairona jã ĩgarã, caĩñuparã sacerdote maja ɸparã.

16 Pablo baio macũ maca Pablora cũ na cajãgarijere caqueti apiyuɸ. To bairi polisía ya wiipũ eja, Pablora cũ cabuiouyũ.

17 Pablo maca to bairo cũ caĩ buiorijere apii jĩcaũ polisíare carotiire cũ pii:

—Ani sawamaɸre mũ ɸpaɸ tɸɸ cũ ne aácsja. Queti buiorica wame cũ buiogũmi, cũ caĩñuɸ Pablo.

18 To bairo cũ caĩro Pablo pamocũre polisía maja ɸpaɸ tɸɸ cũ ne aá, ocōo bairo cũ caĩñuɸ:

—Pablo presopũ cãcũ yũre piri anire mũ tɸɸ yũ neatí rotimi, queti buiorica wame cũ buioato ĩi, cũ caĩñuɸ.

19 To bairi polisía maja ɸpaɸ maca Pablo pamocũre aperobũjaacãɸ cũ tũga aá, aperã na caariquẽtopũ:

—¿Ñeere yũ mũ buiogati? cũ caĩ jeniñañuɸ.

20 To bairo cɯ caĩ jeniñaro:

—Judío maja ɯparã ĩtorica wamere mɯ queti joogarãma. “Jã caneñaporo jã tɯpɯ Pablöre cɯ na neaparo tunu. Cɯ jã jeniñanemogacɯpɯ nipetirona cɯ ye buire cɯ cátaje cõona mani jeniña peocõagarã,” ĩtori mɯ queti joogarãma.

21 To bairo na caĩto queti joorijere apiquẽja. Cuarenta cãnacãɯ netoro ãma, mapɯ Pablo cɯ cáaáto cɯ cumugarãma cõre boca jĩagarã, cɯ caĩñupɯ polisía maja ɯpaure.

—“Cõre mani cajĩaparo jɯgoye mani ɯgaquetigarã, mani etiquetigarã. Cɯ jĩa yaparo to cõo ɯga, eti, mani átigarã. Cɯ jĩaquetibana quena mani caɯgaata, mani caetiata mani majuuna rooro popiye tamɯorique to ãmaro manire,” caame ĩ wadapeni cotericarã ãma. To bairi yucɯra, “Jau, mɯja caneñaporopɯ na yɯ ne aá rotigɯ Pablöre,” mɯ caĩpere yuurã áama, cɯ caĩñupɯ Pablo pamocɯ polisía maja ɯpaure.

22 To bairo cɯ caĩro apii:

—“Polisía maja ɯpaure Pablöre na cajĩagarije quetire yɯ buioɯ aáɯ,” aperãre na ĩ buioqueticõaña, cɯ caĩñupɯ polisía maja ɯpaɯ. To bairo cɯ ĩ yaparo cɯ cáaá rotiyupɯ yua.

### *Envían a Pablo ante Félix el gobernador*

23 Pablo pamocɯ cɯ cáaáto bero polisía maja ɯpaɯ pɯgarã cɯ carotibojarãre na pi, ocõo bairo na caĩñupɯ:

—Mɯja yarã polisíare na quenoo yuu rotiya, yucɯ ñami Pablöre canaiori paɯ bero las nueve cãno Cesareapɯ cɯ na cane aáparore bairo. Pɯga cien cãnacãɯ polisía, aperã polisía caballoa bui capeja

aána setenta majuu, aperã polisía jarerique mena cáaána puga cien, to cãnacã na aáparo.

24 Caballoare Pablo cã capeja aáparãre na quenoo yuu rotiya, cã capeja aápaç, cã apeyere cauma aápaç. Aperã dope bairo cã áti jã majiña mano Felis ati yepa Judea yepa macana çpaç tãpã Pablöre cã ne aánaja, caĩñupã polisía maja çpaç cã carotibojará pugarãre.

25 To bairo na ï yaparo papera pũuropã Félire ocõo bairo cã caĩ queti uca jooypã:

26 “Yã Claudio Lisia ati yepa macana çpaçre Félire caroaro mã yã nucãbugo ñuu roti.

27 Judío maja anire cã ñeri cã jãgayabama. Cũre na cajãgari pauna romano majocã cã cãniere yã buioyawĩ. To bairi yã yarã polisía mena na matari cã yã neyawã na cajãboricũre.

28 ¿Ñee unie cã ye bui cãre na jãgati? ï majigã cã yã ne aáyawã judío maja çparã na caneñaro jeniñaropã.

29 To bairi cã na cajeniñaro na ya wame ricati na carotiriquere cã cabuio teñarije wapa cã jãgama. Ñee unie caroorije cã cátiquẽtie wápana presopã cã cajõoquetipe ãno, cã cajãaquetipe ãno, yã ï majiyawã.

30 Cabero aperã judío maja, ‘Ocõo bairo Pablöre cã mani boca jãgarã,’ na caĩrijere queti apii mã tãpã cã yã joo, cã jãrema ï tãgooñari. Cũre cawadajãricarãre, ‘Çpaç Felis tãpãna aáti cã mija wadapenigarã,’ na yã ï joo. To cõona mã yã ï uca joo,” cã caĩ uca jooypã polisía maja çpaç Félipũre Judea yepa macana çpaçre yua.

31 To bairi polisía maja na çpaç cã carotirore bairona ti ñamina Pablöre cã cane aájupará

Antípatri na cañri macapure.

<sup>32</sup> Topu cani, ape gumu maca polisía caballoa bui capeja aáquetana catunucoajupará Jerusalẽpura na ya wiipura tunu. Caballoa bui capeja aátana jeto Pablo mena caneto aájupará Cesareapura aána.

<sup>33</sup> To bairi Cesareapura ejarã na urau cu caucarica pũurore Félire cu joo, topuna Pablora cu cacũñupará.

<sup>34</sup> Felis ti pũurore tujũ yaparo:

—¿Noo macacu mu ãti muu? Pablora cu cañ jeniñañura.

—Cilicia yepa macacu yu ã, cu caññura Pablo.

<sup>35</sup> To bairo cu cañro:

—Mure cawadajãricarã yu tũru na caejaropu yu mu cabuiogari wamere yu apigu, Pablora cu caññura Felis. To bairo cu i yaparo Urau Herode ãnacu cu cáti rotirica wiipura polisíare na cacote rotiyura Pablora.

## 24

### *Defensa de Pablo delante de Félix*

<sup>1</sup> Jĩca wamo cãnacã gumu bero Ananía — Dio wii macacu sacerdote maja urau — aperã judío majare cajũgo ána mena, apeĩ aperãre urarãre na cawadapenibojau Tértulo cawamecucu mena Cesareapura caejayupará. Eja, Felis tũru aá, Pablora cu cawadajãñupará.

<sup>2</sup> To bairi Felis Pablora cu cáatí roti jooyura. Pablo cu caejaro Tértulo ocõo bairo Pablora cu cañ wadajã jũgooyura:

—Jã urau, ñuu majuucõa mu carotirije. Caroaro caroti majii mu ã muu. To bairi caroaro majuu jã anicõa. Jã caame quẽnucurije maa. Caroaro

jã rotiri caroaro m̃ átinemonucu jãre ati yepa macanare.

<sup>3</sup> To bairi nipetirã, “Ñuu majuuçõa,” m̃re jã ï wariñuu.

<sup>4</sup> Yoaro m̃ ỹ wadapeni patowãcoogatee. Caroam̃ m̃ cãno ïi petoacã jeto m̃ mena ỹ wadapenigm̃. To bairi yoaroacã mee ỹre apiya.

<sup>5</sup> Ani Pablo jãre judío majare nipetiropm̃re seeto buio patowãcoo mawijio teñanucumi. Jesu Nasaré macac̃ cãniñaric̃re caariñjanucurãre cajugo ãc̃ ãmi.

<sup>6</sup> Dio wiire rooye tuugabami, judío maja cãniquẽnare ti wiip̃ na jugo jãag̃. Jã judío majana to bairo jãre cátiquetipe ã. To bairi c̃re jã ñeñaw̃, jã carotirique carotirore bairona c̃ popiyeyegarã.

<sup>7-8</sup> To bairo c̃ jã cátigari pauna Lisia cawamec̃c̃ polisía maja w̃rã atí, quẽrique mena jã emacõañawĩ, “Bai buic̃mi,” c̃ caĩ wadajãrã Felis ati yepa macana w̃rã macare c̃ na buio aáto ïi. To bairi m̃ majuuna c̃ jeniñaña. C̃ jã cawadajãrijere, “Cariare ã,” m̃ majuuna m̃ ï majigm̃, Félire c̃ cañip̃ Tértulo.

<sup>9</sup> Aperã judío maja top̃ cãna na quena:

—Cariare majuu ïmi Tértulo, cañiparã.

<sup>10</sup> Cabero Felis Pablöre c̃ t̃j̃, c̃ wamöre cawãreñip̃, m̃ maca wadaya, Pablöre c̃ ïi. To bairo c̃ cáto ocõo bairo cañip̃ Pablo:

—Yoaro majuu ati yepa carotii m̃ cãniere caroaro majiri wariñuurique mena ỹ buiog̃ ỹ cabairiquere.

<sup>11</sup> Aperãre m̃ majuuna na m̃ jeniña maji ¿cariare Pablo c̃ wadati? ï majigm̃. Doce g̃m̃g̃i



netocõa Jerusalẽrũ Diore cũ yũ cajeni nũcũbugõũ aáeto bero.

<sup>12</sup> Topũ ãcũ aperã mena na yũ cawada netoro jĩcani uno yũre bũga ejañaquẽma. Noo Dio wiĩpũ, judío maja neñaro buerica wiĩripũ, noo macá recomacarũ, “Camajare cũ cabuio mawijioro jã caariwũ,” yũre ã majiquẽnama.

<sup>13</sup> To bairi ati maja yũre cawadajãrã, “Cariapena ã. Ati wame cũ ye bui ã,” mũ ã majiquẽma.

<sup>14</sup> Atie macare cariapena mũ yũ buiogũ: Yũ ñicũ jãa Diore cũ na cáti nũcũbugoriquere bairona yũ quena cũ yũ áti nũcũbugõnucu. To bairo átiri cawama wame quenare Diore cũ yũ áti nũcũbugõnucu ati maja, “Ti wame cariape me ã,” na caĩri wamere. Moisé cũ caucariquere, Dio ye quetire cabuioricarã nipetiro na caucariquere yũ nũcũbugõnucu.

<sup>15</sup> Camaja mani cabai yajiro bero manire tunu catiogũmi Dio, caĩri wame quenare yũ nũcũbugõnucu. Cañuurãre, caroorã quenare Dio manire catiogũmi caĩrijere yũ nũcũbugõnucu ati maja yũre cawadajãrã na canũcũbugorore bairona.

<sup>16</sup> To bairi yũ camajiro cõo caroa jeto yũ átiganucu, Dio quena, camaja quena, “Caroaro áami,” yũ na ã tãjũato ãi.

<sup>17</sup> Yoaro majuu aperopũ aáteñari bero Jerusalẽrũre yũ catunu ejawũ. Cabopacoorãre niyeru na joogũ, Diore cũ áti nũcũbugori waibũcũ jãa joe buje mũgogũ yũ cabaiwũ.

<sup>18</sup> To bairo yũ cabairi paũ Asia yepa macana judío maja yũ cabũga ejawã Dio wiĩpũre yũ cãno. Judío maja na cátinucurore bairona cácsũ, “Caroau

ãmi Pablo,” Dio yu cu i tujato i yu cáti ani pañ majuu yu catujwã. Camaja paarãacã caneñaporã camama. To bairi cañ punijini awajarã quena camama.

<sup>19</sup> To bairo yu cáto catujuricarã maca mure cabuioparã anibara, “Ati wame cu ye bui ã,” yu na cañgari wamere.

<sup>20</sup> Na majuuna na cáatígaata mu tupa caejarã ati maja judío maja uparã neñapori yu cabai buicati wamere yu na cajeniña bugaata mure na buioato.

<sup>21</sup> Jica wameacã atie jetore baujaro na caapi-  
parore bairo na yu iwu. “Camaja na cabai yajiro  
bero Dio na cu catunu catiope cañrijere yu caapija  
nucubugorijere majigarã yucna caneñaporã mja  
ã,” na yu iwu, caññupu Pablo Félire.

<sup>22</sup> Felis maca ti wame Jesure caapijarã na cãniere cajugoyeruna mere caroaro camajicõañupu. To bairi:

—To cõona yu apigu yua. Cabero Lisia polisía maja upa cu caejaropu mure na cátipere yu roti majigu, caññupu Felis Pablora cawadajãre.

<sup>23</sup> To bairo na i yaparo:

—Pablora cu coteya, cu caññupu polisía majare carotiire. —Ati wiipu cu cááateñagaro, o aperã cu yarã cu na catujugaro, cu na cátinemogaro na mataquẽja, cu caññupu Felis polisía majare carotiire. To bairo cu i roti yaparo cááacoajupu yua.

<sup>24</sup> Noo cãnacã gumu beroacã meena Felis cu numo judío majoco Drusila cawamesuco mena caejayupu. Ejan, Pablora cu cáatí rotiyupu. Pablo cu caejaro:

—Jesure caariña n̄cub̄gorijere ȳ buioya, c̄ cañ̄ur̄. To bairo c̄ cañ̄o oc̄o bairo c̄ cañ̄ur̄ Pablo:

<sup>25</sup> —Dio caroa jetore mani áti rotimi. Mani majuuna caroorije mani cat̄gooñabati wamere cátiquetipe ã, caroaro macare t̄gooña ocab̄t̄iri. Ape r̄m̄ur̄ Dio mani cátajere t̄j̄m̄ c̄oñari, c̄re caariñaquetanare na poriyeyeḡmi, c̄ cañ̄ buioyur̄ Pablo.

Tiere c̄ cañ̄o apii Felis caari ac̄acoajur̄. To bairi:

—To c̄ona. Buti aács̄ja. Ñee unie ȳ cátipecamanor̄ m̄ ȳ piḡ tunu, m̄ arinemoḡ, c̄ cañ̄ur̄ Felis.

<sup>26</sup> “Pablo niyeru ȳ jooḡmi c̄ ȳ cabuure wapa,” cañ̄ t̄gooñabajur̄ Felis. To bairi Pablöre nairoac̄ c̄ carijo wadapeninus̄ur̄.

<sup>27</sup> R̄ga c̄ma bero Felis tor̄ macana ur̄ c̄ c̄nibatajere cabuticoajur̄ yua. Porsio Festo sawames̄ c̄re sawajoan̄ cañ̄ur̄. To bairi Felis tor̄ macana ur̄ c̄ c̄nibatajere cabutii aniri Pablo presor̄ c̄c̄re c̄ cabuuquẽjur̄ yua, judío maja c̄ ȳ cabuuro boocuẽnama, c̄ ȳ cabuuquẽto ȳ maigarãma ñi.

## 25

### *Pablo delante de Festo*

<sup>1</sup> Itia r̄m̄ ti yera macana ur̄ c̄ cajãaro bero Festo Cesarea c̄nac̄ Jerusalẽr̄ c̄aaacoajur̄.

<sup>2</sup> Tor̄ c̄ caejaro Dio wii macana sacerdote maja ur̄parã, aperã judío majare cajugo ána Pablöre, “Ñuuquẽemi,” c̄ cañ̄ wadajãrã aájuparã tunu.

<sup>3</sup> “Pablöre ato Jerusalēꝛꝝ cꝝ jooya,” seeto cūre caĩ jeniñuparã.

Na majuuna Jerusalēꝛꝝ Festo Pablöre cꝝ cajooro marꝝ cꝝ cáatóꝛꝝ cꝝ cajĩa rocagajuparã. To bairo, “Jerusalēꝛꝝ cꝝ jooya Pablöre,” seeto Festore cꝝ caĩñuparã.

<sup>4</sup> To bairo na caĩrije to cānibato quena Festo maca:

—Cesareapꝛe presopꝝ ãmi. Yucꝝacãna topꝝ yꝝ aáꝝꝝ.

<sup>5</sup> To bairi mꝝja ꝝparã noo caboorã yꝝ mena na aáꝛaro cꝝ cabai bui cꝝtajere na cawadajãꝛe to cãmata, na caĩ yꝝyꝝꝛꝝ Festo.

<sup>6</sup> To bairi Festo Jerusalēꝛꝝꝛe jĩca semana netobꝝjaroacã ani, catunucꝝoajꝛꝝ Cesareapꝛ. Cꝝ caejarica rꝝmꝝ bero macá rꝝmꝝ majuu ꝝꝛꝝꝝ ca-majare dije caroorije cꝝ cátajere jeniña bejerica arꝝꝛꝝ cááájꝛꝝ. Topꝝ ejaꝝ Pablöre cꝝ cáatí roti jooyꝛꝝ.

<sup>7</sup> To bairi Pablo caejayꝛꝝ. Topꝝ cꝝ cajãa ejaro Jerusalén macana judío maja Festo mena cáatána cꝝ tꝝna ejanꝝcari, “Capee wame caroorije majuu cáccꝝ ãmi Pablo,” cꝝ caĩñuparã. To bairo caĩrã anibana quena, “Ati wamena ã cꝝ ye bui, cariare mꝝjaare jã ã,” cꝝ caĩ majiquējuparã.

<sup>8</sup> To bairo na caĩro Pablo maca:

—Judío maja na carotiriquere yꝝ cabai botioquēꝛꝝ. Dio wii macaje quenare rooro yꝝ caĩquetinucꝝꝝ. Romano maja ꝝparã na carotirije quenare yꝝ bai botioquetinucu, na caĩñꝛꝝ Pablo.

<sup>9</sup> To bairi Festo, cꝝ quena judío maja cūre na camaiparore bairo ãi Pablöre cꝝ caĩñꝛꝝ:

—Mн cabairi wamere nipetirona Jerusalēрм ун cajeniña peo majiparore bairo ñi ¿topреге мн ааѓати? сн саĩ jeniñañурм Festo Pablore.

<sup>10</sup> To bairo сн саĩро:

—Atona romano maja ұраң мажуу César са-мајаре на сн cajeniña bejerica раына ун cabairi wamere cajeniñaпе а. Judío мајаре caroorijere на ун átiqueti majuucōa. Mere caroaro мн маји тiere.

<sup>11</sup> Cariapena caroorije ун cáтаје bui to cāmata, “Үн j̄aqueticōaña,” ун ĩquetibон. Үне на cawadajārije maca cariape mee to cāno maca i maja judío maja уне сапоpiyeyequetiparā āma. To bairi Jerusalēрм на турм уне cajooquetipe а. Romano maja ұраң César сн мажууна ун cabairi wamere сн cajeniña bejepere ун боо, саĩнурм Pablo Festore yua.

<sup>12</sup> To bairo сн саĩро Festo сн mena macana mena cawadapeniñурм. Na mena wadapeni yaparo Pablore сн саĩнурм:

—Romano maja ұраң César мн cabairi wamere сн мажууна сн cajeniña bejepere мн caboоата сн турна cáаараң мн а, саĩнурм Festo Pablore.

### *Pablo delante del rey Agripa*

<sup>13</sup> Noo cānacā гутм beroacā meena Judea yepa macana ұраң Agripa сawamecусн сн југосо Bernise mena Cesareарне caejayuparā ұраң Festo на cajōoricure, сн ñuu rotira anaa.

<sup>14</sup> Yoaro topм на cāno Festo Agripare сн cabuiouурм Pablo сн cabairijere:

—Аtopм āmi j̄caм presopм Felis ato macana ұраң cānibatacм сн cabuuquetacм.

15 To bairi yu Cesarearu cãnacu Jerusalẽru yu caejaro judío maja yarã sacerdote maja çparã, aperã judío majare cajugo ãna yu cawadajãwã, Pablöre polisía cüre na jãato írã.

16 To bairo yu na caïro: “Jã romano maja cawatoana camajare jã popiyeyequẽe,” na yu caboca ïwu. “‘Ati wame caroorije áami,’ cüre caïrã mena neñapori cüre na caï wadajãrijere na cu caboca yurijere apiquetibana quena, ‘Cabai buicucu ãmi, cu cajãape ã,’ jã ï majiquẽe,” na yu caïwu.

17 To bairi Jerusalẽru cãnacu ato yu catunu ejari ruwu bero macá ruwu majuu çpau camajare dije caroorije na cátajere yu cajeniña bejeri aruaru yu cáaarũ. Toru ejaũ Pablöre cu yu cáatí roti joowũ.

18 “‘Pablo rooro áami,’ yure caï wadajãrã, ‘Capee wame caroorije majuu cátaçu ãmi,’ yu ïgarãma,” yu caï tuõoñabarũ. Yure caï majiquẽma.

19 Na canucubugori wame jeto cãñupa. Jĩcaũ Jesu cawamecucu cabai yajiricu, “Tunu catimi,” Pablo cu caïrijere na caariteerijere yu caï buiowã.

20 Ti uniere ¿dope bairo cu yu ácuati? ïbacu Pablöre, “Mũ cabairi wamere nipetirona Jerusalẽru yu cajeniña peo majiparore bairo ïi ¿Jerusalẽru mũ aágati?” cu yu caï jeniñawũ.

21 To bairo yu caïro Pablo maca, “Romano maja çpau cu majuuna yu cabairi wamere cu cajeniña bejepere yu boo,” yu caïwĩ. To bairi, “Atona presopũ mũ tuagũ mai,” cu yu caïwu. “Romano maja çpau tuwu mũ yu cajoo majiri paũ cu tuwu mũ aágũ,” Pablöre cu yu caïwu, cu caïñuru Festo Agripare.

22 To bairo cu caïro apii:

—Yu quena Pablo cu cabuiori wamere yu api-

gacurɯ, caĩñurɯ Agripa.

—Baiyura bujiyɯ cɯ mɯ api apá, cɯ caĩñurɯ Festo.

<sup>23</sup> To bairi ape rɯmɯ Agripa cɯ jugoco Bernise mena caroa jutii jañacōaricarã neñaporica wiipɯ cajãa ejayuparã. Polisía maja ɯparã, maca ɯparã nare cáti nɯcɯbɯgorã mena cajãa ejayuparã. To bairi na cajãa ejaro Festo Pablore cɯ cáatí roti jooyurɯ yua.

<sup>24</sup> Pablo cɯ cajãa ejaro Festo ocōo bairo na caĩñurɯ to cānare:

—Ɔpɯɯ Agripa, aperã jã mena caneñaporã, mɯjaare yɯ í buiopa. Ani Pablore cɯ tɯjɯya mɯjaa. Capãarã judío maja Jerusalén macana, ati maca macana quena awajari cɯ cawadajãwã, “Cɯ cajãape ã,” ĩrã.

<sup>25</sup> Yɯ maca nipetiro jeniñari, “Ñee unie caroorije cɯ cátiquetie wápana cɯ cajãaquetipe ãno,” yɯ caĩ majicōawɯ. Pablo maca, “Romano maja ɯpɯɯ César cɯ majuuna yɯ cabairi wamere cɯ cajeniña bejepere yɯ boo,” yure cɯ caĩro, “Topɯna mɯ yɯ joogu,” cɯ yɯ caĩwɯ.

<sup>26</sup> To bairo cãre yɯ cajoope to cānibato quena, “Ati wame caroorije cɯ cabai buicɯta wame ã,” papera pũurɯ romano maja ɯpɯɯre cɯ yɯ caĩ queti uca joopa wame maa.

To bairi ato neñaporicaropɯ cɯ yɯ atí roti joo. Mɯɯ Ɔpɯɯ Agripa aperã netoro cɯ cabairi wamere mɯ cajeniñapere yɯ boo. To bairi cɯ cabairi wamere mɯ cajeniñaro bero to cōo, “Ati wame majuu cɯ cabai buicɯta wame ã,” romano maja ɯpɯɯre cɯ yɯ í queti uca joo majigu yua.

<sup>27</sup> Jĩcɯɯ preso cãcure romano maja ɯpɯɯre, “Ati wame majuu cɯ cabai buicɯta wame ã,” ĩ queti uca

jooquetibacũ quena jooata ñuuquẽto, caĩñupũ Festo Agripare.

## 26

### *Pablo presenta su caso ante el rey Agripa*

<sup>1</sup> To bairo cũ caĩ yaparoro Agripa Pablöre cũ cawada rotiyupũ:

—Yucũacã mũ cabairi wame mure cawadajãricarã na caĩri wamere yũ buioya, Pablöre cũ caĩñupũ Agripa.

To bairi Pablo Ураũ Agripare ñuu rotiri wamo ñu mũgo, ocõo bairo caĩ wadayupũ:

<sup>2-3</sup> —Ураũ, nipetiro judío maja na cãniere na caame wada netori wame quenare caroaro cama-jii mũ ã mũa. To bairi caroaro wariñuurique mena mũ yũ buiogũ judío maja yũre na cawadajãriquerẽ. To bairi mũ yũ caĩpere caroaro yũre apiya.

### *La vida de Pablo antes de su conversión*

<sup>4</sup> Judío maja nipetirã yũ cawimamũ yũ cãnopũna yũ cãnajere yũ majima. Yũ ya maca Tarsopũ quenare Jerusalẽrũ quena yũ cãnajere caroaro yũ majima.

<sup>5</sup> Cawimaupũna fariseo maja cabuerã na ya poa macacũ nemoona yũ cãmũ. Tiere caroaro buio majirãma na cabuiogaata. Judío maja nipetirã aperã netoro Moisé cũ carotiriquerẽ caroaro cána ãma fariseo maja cabuerã.

<sup>6</sup> Yucũacã jã ñicũ jãare Dio na cũ caĩ majio cũrica wame, “Camaja cabai yajirã na cãnibato quena na tunu catiogũmi Dio,” caĩri wamere yũ caariũja nũcũbũgorije yũre jeniña apigarã mũja neñaporã.



7 Tierena já ariɨja nɨcɨbɨgo já judío maja nipe-tirã doce poari macana. To bairi já catunu catípere tɨgooñari ɨmɨresco, ñami quena Diore já áti nɨcɨbɨgo jeninucu. Yɨ quena tie cabaipere yɨ tɨgooña. Tie wápana judío maja yucɨra yɨ wadajãã áama.

8 Camaja cabai yajiricarãre na tunu catioquẽcɨmi Dio ¿mɨja í tɨgooñati?

### *Cómo Pablo antes perseguía a los cristianos*

9 Yɨ majuuna cajɨgoyerɨre, “Jesu Nasaré macacu cãniñaricɨ caariɨjarãre na caporiyeyere ã,” yɨ caí tɨgooñanucubarɨ.

10 To bairi rooro na yɨ cátinucuwɨ Jerusalẽrɨ ãcɨ. Dio wii macana sacerdote maja ɨparã nare yɨ na cañe rotiro na ñe, presorɨ na yɨ cajoonucuwɨ. Aperã nare na cajĩagaro, “Jaɨ, to bairona na cajĩare ã,” yɨ cañemonucuwɨ.

11 Capee judío maja neñapo buerica wiiripɨ na yɨ caporiyeyenucuwɨ, Jesure na ariɨja janaato íi. Seeto majuu na punijinibacɨ are macari cãna quenare na yɨ camacanucuwɨ na poriyeyegɨ.

### *Pablo cuenta otra vez su conversión (Hch 9.1-19; 22.6-16)*

12 To bairona Jesure caariɨjarãre na yɨ átigɨ, í tɨgooñari sacerdote maja ɨparã nare yɨ na cañe rotiro Damascorɨ yɨ cááarɨ.

13 To bairi Damascorɨ yɨ cááato paaribota cãno majuu ɨmɨrescoorɨ cãnaje seeto caajiya buju baterije carui arú, muipu cɨ cabuju baterije netoro. Yɨ tɨna, yɨ mena cááana tɨna caajiya buju bate jejacoarɨ.

14 To bairo cabairi pauna nipetirã já caroca cumu peticoarpa. Roca cumu acarpa jĩcau hebreo ye mena yu cu cawadarijere yu caariwcu yua: “Saulo, ¿nope ñi caroorijere yure mca áati? Mca majuuna mca rooye tuu yu yarãre rooro na átiri,” yu caĩwĩ.

15 To bairo yu cu caĩro apii: “¿Ñamcu yu mca wadati mca?” yu caĩwcu. “Jesu yu ã, rooro mca cátigauna,” yu caĩwĩ yu Urañ.

16 “Wamunucacõaña. Mca tupa yu arú, yu yere cabuio teñau mca anigu ñi. Yucacã mca catujurijere, cabero mca yu caĩnope quenare aperãre cabuion mca anigu.

17-18 Judío maja, aperã judío maja cãniquẽna quena mre na cajĩagaro caroaro mca yu cotegu. Judío maja cãniquẽna tupa mca yu joogu, yu ye quetire na mca camajiparore bairo ñi. Yu yere na camajiparo jũgoye camajiquẽna anibana canaitĩaropcu cãnare bairona baima, majiquetibana. To bairo cabairicarã anibana quena cabujuropcu catujm majirãre bairona baigarãma, yu yere na mca cabuiorijere apirã. Sataná yarã cãnana anibana quena yu yarã anigarãma. Yure na caariñjaro caroorije na cátajere na yu majiriobojagcu. To bairi na quena aperã yure caariñjarã yu cabejericarã mena anigarãma. To bairo na cãniparore bairo ñi na tupa mca yu joogu,” yu caĩwĩ Jesu, caĩñupcu Pablo Agripare.

### *Pablo obedece la visión*

19 —To bairi amrecoopcu cãcu yure cabuia ejañ yure cu cawadaro yu cabai botioquẽrcu, cu caĩnemoñupcu Pablo Urañ Agripare.

20 —Nemoo Damasco macanare Jesu ye quetire na yu caĩ buionucuwu. Cabero Jerusalén macanare Judea yepa nipetiro macana quenare na yu caĩ buionucuwu. Cabero judío maja cāniquēna quenare na yu caĩ buionucuwu. “Caroorijere mɔja cátiere jɔtiritiri áti janaña. To bairo bairi Dio macare cu apɔɔjaya. Cu caboorije macare ája. To bairo mɔja cabairo aperã, ‘Dio yarã ãma,’ mɔja ɔ tɔju majigarãma,” na yu caĩ buionucuwu.

21 To bairo yu caĩ buionucurije wapa judío maja Dio wiiru yu ñeri yure cajlagabama.

22 To bairo yu na cátigarije to cānibato quena Dio maca yu cátinemocdawĩ. To bairi ato cõo quenare Dio ye quetire yu buio aninucu camaja nipetirãre, ɔparã quenare, cawatoa cãna quenare. Cajugoyeyu Moisé, aperã Dio ye quetire cabuioñaricarã to bairona baigaro na caĩrica wamerena yu buio aninucu.

23 Cristo cu cabaipere ocõo bairona caĩ buio jugoyeyeyupa: “Popiye tamuo yajigumi. Cabai yajiricu anibacu quena tunu catigumi. To bairo catunu cati jugo aniri cãre caapijarãre to cãnacã rumu na cacatipere caroaro na majiogumi judío majare, judío maja cāniquēna quenare,” caĩ buio jugoyeyeyupa tirumuru macana, caĩñuru Pablo maca.

*Pablo trata de convencer a Agripa de que se haga cristiano*

24 To bairo cu caĩro apii Festo cu caĩ awajayuru:

—Pablo, ɔ mecɔ mɔ ñi. Pairo majuu cabuericu aniri mɔ tɔgooña mawijia.

25 To bairo Festo cu caĩro:

—Mec̄ mee ȳn ĩ. Cariapena ĩ n̄c̄ub̄gorique mena ȳn ĩ, c̄n caĩñur̄n Pablo Festore.

<sup>26</sup> To bairo c̄n ĩ yaparo Agripa macare tunu c̄n caĩñur̄n Pablo:

—Atiere caroaro m̄n majii. To bairi bobo-  
quẽc̄na m̄n ȳn ĩ buio. Nipetiro m̄n ȳn cabuiorijere  
caroaro m̄n majii. Atie Jesu c̄n cabairica wame  
yajioro mee, baujaro maca cabaiyura.

<sup>27</sup> Baiyura Agripa, ¿m̄n quena Dio ye  
quetire cabuioñaricarã na caucariquere m̄n ap̄i  
n̄c̄ub̄goti? Carina. M̄n ap̄i n̄c̄ub̄gon, c̄n caĩñur̄n  
Pablo.

<sup>28</sup> To bairo c̄n caĩro:

—Ato c̄oacã buiōna, “Jesure ap̄iñjaya,” ¿ȳn  
quenare m̄n ĩgati? Pablöre c̄n caĩñur̄n Agripa.

<sup>29</sup> To bairo c̄n caĩro:

—Õcoacã ȳn cabuiōro quenare, o paio ȳn  
cabuiōro quena m̄n, nipetirã atona ȳnre caapirã  
quena ȳnre bairona Jesure m̄ñja caap̄iñjaro  
ȳn boobara paro ȳn cabairore bairo presor̄n  
aniquetibana quena, c̄n caĩñur̄n Pablo.

<sup>30-31</sup> Cabero Agripa, Festo, Bernise, na mena  
caruircarã wam̄n̄ca, ape ar̄nar̄n Pablo c̄n  
cabairijere caame wadapenirã aájuparã. Top̄n  
oc̄o bairo caame ĩñuparã:

—Anire ñe unie c̄n cátiquetaje wápana c̄n  
caj̄iaquetipe ã, c̄n capreso jooquetipe ãñura, caame  
ĩñuparã.

<sup>32</sup> Agripa maca Festore c̄n caĩñur̄n:

—C̄ña, “Romano maja ɱrañ César c̄n majuuna  
ȳn cabairi wamere c̄n cajeniña bejepere ȳn boo,”  
c̄n caĩquẽpata nemoo c̄n man̄i buuc̄aboricarã, c̄n  
caĩñur̄n.

## 27

*Pablo es enviado a Roma*

<sup>1</sup> Cabero ɥpaɥ Festo cɥ mena macana jãa ocõo bairo caame ñũparã: “Pablöre romano maja ɥpaɥ César tɥpɥ Italia yepapɥ cumuapɥ cɥ mani joorã,” caame ñũparã. To bairi Pablöre aperã presopɥ cãna quenare jĩcaɥ polisía maja ɥpaɥre Julio cawamecɥcɥre cacote aá rotiyuparã nare Italiapɥ na cáaáto. “Augusto” na caĩri poa polisía mena macacɥ cãmi Julio. To bairi yɥ Lucas yɥ quena Pablo mena yɥ cáaáɥɥ.

<sup>2</sup> To bairi jã caeja jãawɥ Adramitio cawamecɥti maca macá cumuapɥ, Asia yepa macá macari cáaátia. Aristarco cawamecɥcɥ Macedonia yepa Tesalónica cawamecɥti maca macacɥ jã mena cáaámi.

<sup>3</sup> To bairi Cesareapɥ cãnana buti aána ape rɥmɥ Sidón cawamecɥti macapɥ jã caejawɥ. Topɥ jã caejaro Julio polisía Pablöre cɥ cacotei cɥ mai tɥjɥri to macana Pablo yarã tɥ cɥ catɥjɥ teña rotiwĩ, cɥ caboori wame cɥ na joato ñi.

<sup>4</sup> Cabero ti macapɥ cãnana buti, Chipre na caĩri poa yucɥ poa jã caneto aáɥ seeto wĩno capapu-queti nũgoa maca.

<sup>5</sup> To bairi Cilicia, Panfilia cawamecɥti yepari neto aána Lisia yepa Mira cawamecɥti macapɥ jã caejawɥ yua.

<sup>6</sup> Ti macapɥna polisía maja ɥpaɥ ape cumua Alejandría na caĩri maca macá cumua Italia yepapɥ cáaátiare bɥga ejaɥ jã capeni jãa rotiwĩ tiapɥ tunu.

<sup>7</sup> Wino seeto capapu canamuro ñrã capee rɥmɥri jã cáaáɥɥ, uwaro aá maji-quetibana. To bairi popiye mena Gɥnido cawamecɥti maca majuu jã

caejawꝯ. Mai to bairona wino jã capapu canamucõawꝯ. To bairi cariape jã caneto aá majiquẽꝯ. To bairi apero maca, Creta na caĩri poa yucꝯ poapꝯ Salmo cawamecuti peta tꝯ maca cacõ nꝯgoa maca jã cáaárꝯ, wino seeto capapu canamuquẽto maca.

<sup>8</sup> Salmo na caĩri peta popiye mena neto aá, jã caejawꝯ “Caroa Peta” na caĩropꝯ. Ti peta Lasea cawamecuti maca tꝯna cãmꝯ.

<sup>9</sup> Yoaro jã cabairo maca mere petoacã carꝯjawꝯ puebꝯcꝯ wino seeto to capapuraro jꝯgoye. To bairi seeto cauwiobꝯjawꝯ jã caneto aágaro yua.

<sup>10</sup> To bairo cabairijere tꝯjꝯ Pablo na caĩ buiobami:

—Mani caneto aárapata uwiobꝯja. Ati cumua, mꝯja cajee aátie mani quena mani rua yajiborã. To bairi atopꝯ mani tuato mai, na caĩbami Pablo.

<sup>11</sup> To bairo cꝯ caĩrije to cãnibato quena polisía maja ꝯꝯ maca Pablo cꝯ cabuiorijere caapiquẽmi. Ti cumua ꝯꝯ, ti cumua cawetꝯ macare na caariꝯjawĩ.

<sup>12</sup> Puera ti peta cañuuquẽjꝯ. To bairi capãarã ti cumuapꝯ cajañarã caneto aágawã apero maca Fenice cawamecuti macapꝯ, Creta na caĩri poa macá peta ape petapꝯ. Ti peta macare wino seeto caparuquẽjꝯ. “Topꝯ puebꝯcꝯ mani netoogarã,” caĩbajuparã.

### *La tempestad en el mar*

<sup>13</sup> To bairi jĩabꝯjana cacõ nꝯgoa maca capapuro tꝯjꝯrã ti cumua paari maja, “Fenicepꝯre mere manire cáaápe ã,” caĩ tꝯgooñawã. To bairi ti poa tꝯjaronã jã cáaárꝯ.

14 Noo cõo meacãna jã cáaáti pauna wino seeto majuu ti poa cuto maca jãre seeto capapu jügówu, Noreste macaje na caĩrije, wujau macaje netoro.

15 To bairi wino ti poa wijarou jã cajoowu ti ya capairi ya recomacaru. Wino cáatí paupu dope bairo jã cáaá majiquêru. To bairi, “To bairona to aácõato,” jã caĩwu.

16 To bairona wino jãre to cajooro aána, jã caejawu jĩca poaacã Clauda cawamecuti poaru. Eja, jã caneto aápu seeto wino capapuqueti nũgoa maca. Ti cumua ujaro jia turica cãmu cumua õsaacã, capairica to caruaro na carua yajiquetiparore bairo na caeja jãapa. Ti cumuare capairicaru jã catũga jã joowu popiye menana.

17 Tiare tũga jã joo yaparo capairicare puu ruapore bairije cãnie capaca wẽri mena cajiwã, watire ãrã. Cabero apero cayoarou paputiro Sirte cawamecutoru mani papu joore ãrã, juti ajerire, wino capapuro jãre to ne aáparo ãrã, na cayorica ajerorire capopio ruiowã. To bairona wino jã cajoocõawu. Na caruioro bero wino caroaroacã to mácana jãre capapu joowu yua.

18 Ape ruuu tunu wino to bairona capapuro apeye unie na cajee aábatajere to cõona care ruõgo jügówã, cumua to pamunemoato ãrã.

19 Itia ruuu cáaáto wino capapu janaquêto tujubana to cõona ti cumua cãnibataje na majuuna nipetiro care ruõgowã. Juti ajeri, ti ajeri yogarã na cancobata yucu, juti ajeri yogarã na catũga pua nãcobata wẽri nipetiro care ruõgocõawã yua.

20 Capee ruuuri muipu caajiquêmi. Ñami quenare ñocõa quena cabauquêma. To bairi çnoo

riape mani aánaati? já caĩ majiquẽꝛꝛ. Wino quena to bairona capapucõa ãmꝛ. To bairi, “Rua yajirã mani bai. Dope bairo mani bai catí majiquẽna,” já caĩ tũgooñabarꝛ.

<sup>21</sup> Yoaro caũgaquẽna já cãno Pablo wamũncari ocõo bairo na caĩwĩ:

—Cretarꝛ mũjaare yũ caĩbae wame yũ mũja caarĩjare anibajura. Topũna mani cãnicõaata cumua rooye tuaqueti, cumua macaje quena yajiqueti baiboricaro.

<sup>22</sup> To bairo mani cabairije to cãnibato quena uwiqũẽja, na caĩwĩ Pablo. —Jĩcaũ maca mani yajiquetigarã. Cumua jeto yajigaro.

<sup>23</sup> Yũa Diore cáti nucũbugoũ yũ ã. Cãa yũ Ŧꝛau ãmi. Merꝛ macá ñami Dio tũ macacũ ángel jĩcaũ yũ tũꝛũ buia ejawĩ.

<sup>24</sup> Ocõo bairo yũ ĩ buiowĩ: “Pablo, uwiqũet-icõãña. Dio cũ mũ cajenirijere caroaro apimi. To bairi romano maja ɸꝛaũre mũ cabairi wamere cũ mũ jeniña beje rotigũ. To bairi mũ mena cãna nipetirã carua yajiborã anibana quena caroaro mũja neto peticõagarã jĩcaũ yajiricarõ mano,” yũ ĩwĩ.

<sup>25</sup> To bairi tũgooña ocabũtiya mũjaa. Dio cũ caĩetore bairona baigaro. Tiere yũ api nucũbugo.

<sup>26</sup> Noo yucũ poa cãnopũ wino mani papu joogaro, caĩwĩ Pablo.

<sup>27</sup> Cretarꝛ cãnana pũga semana já cáaáto bero to bairona wino já capapu joocõawũ mai Adria sawamecuti ya capairi yapũre. To cõo ñami recomaca cãno ti cumua paari maja, “Yucũ poa cãni paũꝛũ ejarã mani ána,” caĩ tũgooñawã.



28 To bairi ¿noo cõo to ãcũabajupari? ãrã carupa wẽ mena caruu joo cõoñawã. To bairo átiri, “Treinta y seis metro cõo ãcũaro ã,” caĩ tũjũ majiwã. Caberobũjaacã caruu joo cõoñawã tunu. Veintisi-ete metro cõo caũcũaro tũjũrã camajiwã yua.

29 Mai ñami cãno maca ãta yojopũ mani roca ture ãrã bapari cãnacã pãiri come pãiri canũcũri pãirire ti cumua caweturo maca carupa wẽripũ jia átiri caroca ñuawã, cumua to aáqueticõato ãrã. Ati yaparo, “Uwaro cabujupe jã boobapa,” caĩwã.

30 Cabero cumua paari maja, “Yajirã mani bai,” ãbana cáaá rutigabama. To bairi cumuaacãre ne ruiori, “Cawe jũgoro maca come pãirire roca ñua jã jia tugarã,” ãtori tia mena jãre cabai weogabajupa, “Mani jetona mani catigarã,” ã tũgooñarã.

31 Pablo maca to bairo na cabaigaro tũjũũ polisía maja ɱpaũre, cũ mena macanare:

—Cumua paari maja na catuaquẽpata jĩcaũ maca mũja catiquetigarã, na caĩwĩ Pablo.

32 To bairo cũ caĩro apirã polisía maja ti cumuare jiarica wẽrere yije jure átiri na cane peoricare cane roca poo rocacõawã, tiapare manire na aáweoqueticõato ãrã yua.

33 Cabujuparo jũgoyeacã Pablo na caũga rotiwĩ:

—Pũga semana mere yerijãquẽna, ɱgaquẽna mũja cabairo ã.

34 Ñigo riabana yapapuari mũja catí majiquetiborã. Jĩcaũ maca mũja yajiqueti majuucõagarã, na caĩwĩ Pablo.

35 To bairo na ã, pan ɱgarica rupaare ne, nipetiro na catũjũrona Diore, “Ñũubũja,” cũ ã, tiare pe bate, caũga jũgowĩ.

36 To bairo cɥ cáto tɥjɥrã na nipetirã tɥgooña ocabuti, na quena wariñuurique mena caɥgawã.

37 Ti cumuapɥ cãna dosciento setenta y seis cãnacãɥna jã cãɥɥ.

38 Na caɥgaro cõo ɥga yaparo ɥgarique cãniborique trigo poarire riapɥ care ñuacõawã, cumua to pamɥ panemoato ãrã tunu.

### *Se hunde el barco*

39 Cabujuro yua ti cumua paari maja ti poa yucɥ poare catɥjɥwã. “¿Noo uno majuu mani anibajupari?” cañ tɥjɥ majiquẽma paro. To bairo ã tɥjɥ majiquetibana quena paputiro jõa cãnore catɥjɥwã. Ti paure tɥjɥ, “Jõ mani capã majiata to mani ma aágarã,” caame ãwã.

40 To bairi cajɥgoye come pãiri to tãga ñeato ãrã na cajia re ñuariquere cayije jure rewã. We turica pãiri na cajia ñerique quenare capopiowã paputiro jõa pã aágarã. Cabero cawe jɥgoro macato juti ajerore catãga mɥgo yowã tunu, wino to papu joato ãrã. To bairo na cáto ti cumua paputiro cɥto maca cáaáɥɥ.

41 Pã aá, cañcɥaquẽto paputiro bua bui jã capeya pacoapɥ cawe jɥgoro maca. Dope bairo cáti tãga wɥo majiña mamɥ. Tia caweturo maca cawati-coapɥ paca cajabe turo yua.

42 Presopɥ cañe ecooricarãre na cajee atánare polisía na cajia regawã, ti poapɥ baa eja rutirema ãrã.

43 Na ɥpam Julio maca Pablora na cajiapere boquetiri na camatawã. To bairi cabaa majirãre aperã jɥgoye roca ñua rotiri cabaa pã aá rotiwã catɥjaropɥ.

<sup>44</sup> Aperãre cabaa majiquẽnare na bero yucũ pãiri mena, apeye cumua macaje cawatirica pãiri mena na capaja pã aá rotiwĩ. To bairi nipetirã catujaropũ jã caeja peticoapũ, rua yajiquẽnana.

## 28

### *Pablo en la isla de Malta*

<sup>1</sup> Nipetirã catujaropũ jã caejaro to macana, “Ati poa Malta cawamecũti poa ã,” jã caĩ buiowã.

<sup>2</sup> Caroaro jã boca tujuri jã cátinemowã. To bairi caocarõ maca pero cariobojawã, jumaya mũjaa ãrã.

<sup>3</sup> Pablo quena nare cape jeenemowĩ jĩca roto. Pere cũ cajee tĩari pauna añã cũ cajeerica roto watoapũ cãnacũ caũro ruti buti atĩbacũ Pablo wamopũre cabaque yoawĩ.

<sup>4</sup> Ti poa macana Pablo wamopũre añã cũ cabaque yoaro tujurã caame ãwã:

—Camajare cajĩa paĩ ãcũmi. Cũ cajĩa pairije wapa ria capairi yapũ carua yajiboricũ cũ cacatiro maca añã cũ baque jĩa rocagũ ácũmi, caame ãwã.

<sup>5</sup> Pablo maca peropũ cũ cawẽ yaye roca joewĩ. Cũ capuniquẽmi.

<sup>6</sup> To macana, “Nemoo cũ bipi o nemoo bai yaji roca cumucoagũmi,” ã tũgooñari cũ catujũ cotewã. Yoaro cũ tujũ coteba, cũ capuniquẽto tujurã ricati catũgooñawã. “Jõ bui macacũ manĩ cáti nũcũbugõu jĩcaũ ãcũmi. To bairi añare wijio majiquẽcũmi,” caĩ tũgooñawã yua.

<sup>7</sup> Jã caroca turi paũ tũacãna cãmũ ti poa macana uraũ Publio cawamecũcũ ya paũ. Cũ tũpũ jã anĩ rotigũ jã capi amĩ. To bairi itia rũmũ cũ tũpũ jã cãmũ, caroaro jãre cũ cáto maca.

8 To bairi jã cabairi pauna Publio pacu bugarique mena, paniñañe boau cabaiwĩ. To bairi cu cayojaropu cu catuju jãa aámi Pablo. Topu cu tujuri Diore cu jeniboja, cu cañiga peowĩ. To bairo cu cátona cañuicoami Publio pacu.

9 To bairo cu cañuuro tujrã aperã ti poa yucu poa macana cariayesuna cu tupa cáamá na cariaye cutiere Pablora cu netoo rotira anaa. To bairo bairã cañuicoama na quena.

10 Capee apeye uniere jã cajoowã, jãre nucubugori. Cabero cumuaru jã cáaáti paupu jã caugape quenare jã cajoowã.

### *Pablo llega a Roma*

11 Ti poaru carua tuaricarã itiarã muipua aniri bero jã cáaarpu tunu Alejandría sawamecuti maca macá cumua mena. Puebusu cãno ti poaru cãnicõañupa mai ti cumua macana. Wericarã Dio cãniquẽna camaja na cáti nucubugorã Cástor, Polus sawamecuna cumua cawe jugoropure nare bairã na cauca turique catujawu.

12 Topu cãnana buti aá, ape poa capairi poa majuu jã caejawu Siracusa na cañri macaru. Itia ruupu topu jã cãmu.

13 Cabero ti poa tujaro aá, jã cáaarpu Rejio sawamecuti macapure aána. To bairi topu jã caejawu. Topu eja, ape ruupu jã cáaarpu tunu. Jã cáaáto jã ujaro maca wino caroaro jã carapu joowu. To bairi ape ruupna jã caejacoaru Puteoli sawamecuti macapure. Topu eja, ti cumuaru cáatána jã cama aápu yua.

14 Tona aperã Jesure caariujarãre jã cabugawu. Jĩca semana na mena jã cãni rotiwã. To bairi jĩca

semana na mena ani, cabero jã caneto aárꝑꝑ mapꝑ Romapꝑ aána.

<sup>15</sup> Roma macana Jesure caariꝑjarã Romapꝑ jã caejape quetire caariꝑupa mere. To bairi mapꝑ jãre cabocarã ejawã Foro de Apio na caĩri macapꝑ. To jã caneto aáto aperã tunu jã cabocawã aáteñari maja na cacanirã ejanucuro itia wii cãnopꝑ. To bairi Pablo na tꝑjꝑꝑ, “Ñuu majuucõa,” Diore cꝑ caĩ wariñuuwĩ. To bairo Diore ĩri caroaro cayeri ocabꝑtiwĩ.

<sup>16</sup> To bairi jã cáaárꝑꝑ tunu. Aá, Romapꝑ jã caejawꝑ yua. Topꝑ eja, to cõona Julio polisía maja ꝑꝑꝑꝑ presopꝑ cãnare cꝑ cajee atánare cajee aámi ti maca macacꝑ tꝑꝑꝑ, preso wiire cacoterã ꝑꝑꝑꝑ tꝑꝑꝑꝑ. Pablo macare ape wiipꝑ cꝑ cajoowĩ jĩcaꝑ polisía cãre cacotepꝑ mena yua.

### *Pablo predica en Roma*

<sup>17</sup> Itia rꝑꝑꝑ Romapꝑ jã caejaro bero ti maca macana judío maja nare cajꝑgo ánare na capijowĩ Pablo. Cabero cꝑ tꝑꝑꝑ na caejaro ocõo bairo na caĩwĩ Pablo:

—Yꝑ yarã, caroorije na yꝑ cátiꝑeꝑꝑ mani yarã judío majare. Mani yarã judío maja mani ñicꝑ jãa na cáti jꝑgo atájere na cáto, “To bairo cátiꝑetipe ã,” na yꝑ caĩꝑeꝑꝑ. To bairi ñee caroori wame yꝑ cátiꝑeꝑꝑ to cãnibato quena Jerusalẽꝑꝑ mani yarã yꝑre ñe, romano maja ꝑꝑꝑꝑ tꝑꝑꝑꝑ yꝑre cajoowã.

<sup>18</sup> To bairi na maca yꝑre jeniña peori, “Ñee unie caroorije cátiꝑetacꝑrena cꝑ cajĩaꝑetipe ã,” ĩri yꝑ cabuugabama.

<sup>19</sup> Judío maja maca romano maja ꝑꝑꝑꝑ yꝑre na cabuuro cabooꝑeꝑꝑa. To bairi César romano maja

ɸpaɸ cāni majupɸna yɸ cabairi wamere cɸ jeniña bejeato ñi yɸ apá. “Mani yarã judío maja rooro áama,” ï wadajãɸ acá mee yɸ baiwɸ.

20 To bairi mɸjaare yɸ pijowɸ mɸja mena wadapenigɸ, cariapena na majiato ñi. Mani judío maja jĩcaɸ Dio cɸ cajoopaɸre yoaro cayuuricarã mani ã. “Jesu sawamescɸcɸ mani cayuuricɸna ãmi,” caĩ buio teñɸ yɸ ã. Tiere yɸ caĩ buiorije wapa presopɸ cãcɸ come wēri mena jiaricɸ yɸ ã, na caĩwĩ Pablo.

21 To bairo cɸ caĩro:

—Queti joorica pūuri judío maja Judea yepa macana mɸ cabairi wamere jã caqueti jooquēma. To macana Jesure caapiɸjarã Judea macana atopɸ catɸjɸ teñarã rooro jã buioquēema mɸ cabairijere. To bairi mɸ cabairi wamere jã queti apiquēe.

22 To cānacã macapɸ ati wame Jesure na caapiɸjarije, “Ñuuquēe,” camaja na caĩrijere jã apinucu bairã pɸa. To bairi tiere jã mɸ caĩgari wamere jã mɸ cabuiopere jã boo, cɸ caĩwã Pablöre.

23 To bairo ïrã tiere na cawadapenipa rɸmɸre catɸgooña bɸga jɸgoyeyewã. To bairi to cōo mani cawadapenipa rɸmɸ anigaro na caĩrica rɸmɸ caejaro camaja capãarã Pablo cɸ cāni wiipɸ caneñaporã ejawã yua. To bairi na caneñaporã ejaro tɸjɸɸ Dio yere na caĩ buiowĩ Pablo. Cabujuri paɸ na cabuio jɸgoricɸ cabuio naiocoami. Moisé cɸ caucarique, aperã Dio ye quetire cabuiorã tirɸmɸpɸ macana na caucarique nipetiro na caĩ buiowĩ, na quena, “Dio cɸ cajooricɸ ãmi Jesu,” ïrica wame na canɸcɸbɸgoparore bairo ñi.

24 Jĩcaarã c̄u caĩ buiorijere caariḡjawã. Aperã maca, “Joc̄u ĩmi,” caĩwã.

25 Jĩcarore bairo t̄ugooñaquetibana jĩcaarã buti aágarã cabaiwã. Na cabutigari paḡna na caĩwĩ Pablo:

—Espíritu Santo cariapena na caĩ buioyupi mani ñic̄u jãap̄re Dio ye quetire cabuioū Isaía tir̄am̄p̄ macac̄ure c̄u ĩ buio rotii. Oc̄o bairo Isaíare c̄u caĩ buio rotiyupi Dio Espiritu Santo to macana Israel macanare:

26-27 M̄j̄aa Dio ye quetire m̄ja apigatee. To bairi m̄ja apĩ puoquēe. Dio ye quetire ap̄iḡjagaquēna cariap̄e c̄aniere m̄ja apigatee. To bairo cabai netoo n̄carã aniri Diore, “Caroorije jã cátiere majirioya,” m̄ja ĩqueti majuuc̄o. To bairi aperã m̄jaare na cabuiobato quena m̄ja apĩ puoqueti majuuc̄oagarã. Ȳu cátiere t̄j̄ubana quena, “Dio caroaro áami,” m̄ja ĩ t̄j̄u majiqueti majuuc̄oagarã, m̄ja ĩmi Dio, caĩ buio rotiyupi Dio Espiritu Santo Isaíare.

28 To bairona m̄ja quena m̄ja caapigaquēto maca to c̄ona judío maja c̄aniquēna macare Dio camajare na c̄u canetoo catiorijere nare jã buioagarã. Na maca apĩ wariñuugarãma, na caĩwĩ Pablo.

29 To bairo na c̄u caĩro bero judío maja na majuuna ame wada netori cabuti aáma yua.

30 P̄ga c̄ma aperã c̄ure na cawajorica wiip̄re c̄ami Pablo. Aperã nipetirã c̄ure cat̄j̄u teñarã ejanucurãre wariñuuri caroaro na mena cawadapeninucuwĩ.

31 Uwirique manona t̄ugooña ocab̄t̄iri ḡpaḡ Dio c̄u c̄anie quetire, mani ḡpaḡ Jesucristo c̄u c̄anie que-

tire nipetiro camajare na cabuionucuwĩ. Aperã,  
“Na ã buioqueticõaña,” cã caboca ãquẽma Pablora  
yua.

To cõona yã Lucas yã uca.



## **Dio Wadarique New Testament in Tatuyo**

copyright © 2009 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: (Tatuyo)

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

### **Copyright Information**

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

### **The New Testament**

in Tatuyo

**© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2023-10-10

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files  
dated 29 Jan 2022  
567a3a55-fb71-5739-897d-feb9b547d57b